Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740

РІК LXIII. Ч. 50. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК П'ЯТНИЦЯ, 16-го БЕРЕЗНЯ 1956. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK FRIDAY, MARCH 16, 1956. No. 50. VOL. LXIII.

ПРЕЗИДЕНТ ЗАКЛИКАЄ ДО ПОМІРКОВАНОСТИ В СПРАВАХ СЕҐРЕҐАЦІЇ

АЙЗЕНГАВЕР ДОРАДЖУЄ ТЕРПЕЛИВІСТЬ І ВИРОЗУМІННЯ В СКАСУВАННІ ОКРЕМИХ ШКІЛ; ВІН БУДЕ ЩАСЛИВИЙ, КОЛИ ЗМОЖЕ КАНДИДУВАТИ РАЗОМ ІЗ НІКСОНОМ; ЦЮ СПРАВУ МАЄ ВИРІШИТИ ВІЦЕ-ПРЕЗИДЕНТ

Вашинґтон. — Президент Айзенгавер на пресовій конференції закликав до „стриманости" в справі сеґреґації в школах, але заявив, що з усією рішучістю треба змагати до ступневої ліквідації окремих шкіл для негритянського населення. Президент висловив в делікатній, але і в рішучій формі свою підтримку рішення Найвищого Суду ЗДА в справі ліквідації окремих шкіл для дітей кольорового населення. Він закликав щоб те рішення про неконституційність окремих шкіл для негритянських дітей здійснювати ступнево, зі зрозумінням обох сторін, без різкого примусу, але домагався, щоб те рішення таки здійснювати в практиці. „Ми мусимо бути терпеливі, казав Президент, і не сміємо бути самовдоволені в цій справі". Айзенгавер заявив, що окрема комісія, яку його просили скликати, повинна вивчити поступки в справі відсеґреґування шкільництва. Президент приготовувався до відповіді в справі сеґреґації, і тому в його заяві були порушені ті проблеми, про які вже давніше згадувалося. В його заяві була симпатія до цієї важливої проблеми в південних стейтах, але не було відступу до того становища, яке зайняв Найвищий Суд. Журналісти запитували Президента про становище уряду в справі Декляраціі південних членів Конґресу, в якій вони назвали рішення Найвищого Суду „незаконним" і заявили, що всіми „законними засобами" будуть його поборювати. Президент у своїй відповіді підкреслив те, що південні члени Конґресу говорять про боротьбу проти скасування сеґреґації всіми законними способами. Айзенгавер сказав, що ніхто з відповідальних осіб не домагається в Конґресі, щоб анулювати це рішення Найвищого Суду. Президент заявив, що він присягав на те, що буде обороняти Конституцію ЗДА і він мусить це робити, коли б дійсно хтось хотів її порушувати. Айзенгавер заявив, що в справі скасування сеґреґації треба брати до уваги два моменти: 1. Скасування окремих шкіл для негритянських дітей таки поволі здійснюється і досі коло 250,000 кольорових дітей навчаються разом із білими дітьми. 2. Треба мати на увазі те, що біле населення з Півдня не виступає проти закону, бо воно обороняє закон з 1894 року, коли той самий Найвищий Суд ЗДА вирішив був, що „окремі, але рівні школи" для дітей негритянського населення — не порушують громадянських прав, і є згідні з конституцією цієї країни. Президент висловив свою віру в те, що американський нарід щасливо розв'яже і цю важливу проблему. — На запит про кандидатуру віце-президента Ричарда М. Ніксона, Президент відповів, що він був би щасливий, коли б міг кандидувати на якому-будь політичному списку разом із Ніксоном. Та Айзенгавер заявив, що справу кандидатури мусить вирішити сам Ніксон. Давніше Президент заявляв, що передчасно було б плянувати кандидата на віце-президента, коли він сам ще не є найменований на кандидата на президента. Теперішня заява Президента не залишає найменшого сумніву, що він є за Ніксоном. Віце - президент Ніксон заявив після цього, що це є „найбільше відзначення для нього, що президент Айзенгавер такими словами висловився про нього. „Буду продовжувати працювати для Айзенгавера і його уряду", сказав Ніксон, хоч і не заявився, чи дасть згоду бути республіканським кандидатом на віце-президента.

Генерал Нелсон гостро критикує програму Цивільної Оборони

Вашинґтон. — Генерал майор Отто Л. Нелсон, віцепрезидент Нюйоркської Забезпеченевої Аґенції і окремий дорадник директора Оборонної Мобілізації Артура С. Флеммінґа зізнавав на Підкомісії Урядових Операцій в Палаті Репрезентантів і заявив, що теперішня програма Цивільної Ооборони „неповна і неуспішна" і гіршої вже не може бути. Генерал Нелсон твердив, що якби ця країна мала добре зорганізовану протилетунську оборону, то це було б пострахом для Совєтів; вони не поважилися б почнати війну. Він пропонує поробити такі зміни в програмі Цивільної Оборони. 1. Принаймні 30 відсотків оборонної індустрії примістити поза великими метрополіями, бо це відобрало б змогу ворогові за одним налетом спричинити поважні втрати в продукції. 2. На думку генерала Нелсона — треба об'єднати Адміністрацію Цивільної Ооборни з Урядом Оборонної Мобілізації в одну аґенцію, якої представник був би членом кабінету президента і членом Крайової Ради Безпеки.

В АМЕРИЦІ

● **У Самнері,** Міссіссіпі, суд присяжних, що складався з самих білих, оправдав Отіса Кімбелла, який застрелив 33-річного негра Клінтона Мелтона. Кімбелл твердив, що зробив це в самообороні, бо, мовляв, Мелтон три рази на нього стріляв. Як виснено під час судового переслухання, Кімбелл застрелив Мелтона аж тоді, коли приніс з дому зброю.

● **Демократичний** кандидат на президента Адлей Е. Стівенсон заявив, що не погоджується з декляраціею 100 членів Конґресу, в якій стверджується, що Найвищий Суд ЗДА надужив своєї влади, скасувавши окремі школи для негритянських дітей.

● **Губернатор** стейту Західньої Вірджінії Вільям С. Марленд найменував Вільяма Р. Лерда сенатором на місце недавно померлого Гарлі М. Кілґора. Тепер знову демократи мають 49, а республіканці 47 сенаторів.

● **Уряд Імміграції,** під загрозою примусової депортації, наказав 39-річній американці японського роду впродовж місяця виїхати з ЗДА. Ця жінка вже відбула кару шестирічного ув'язнення за те, що під час війни під ім'ям „Троянда з Токіо" через радіо закликала американських вояків до зради.

● **Конґресова підкомісія** звернулася з просьбою до двох бувших президентів, Герберта Гувера і Геррі С. Трумана, щоб вони порадили, як визначати статус, при якому президент ЗДА не може виконувати своїх обов'язків.

● **Республіканці** занепокоєні тим, хто буде їхнім кандидатом на віце - президента. Але найменше турбується цим сам віце - президент Ричард М. Ніксон, який уже порозумівся з Айзенгавером, що ця справа вирішена буде у серпні місяці на номінаційній конвенції в Сан Франсіско.

● **За перших два місяці** цього року республіканці зібрали на виборчу кампанію 1,830,373 доляри, і видали з того 772,161 доляр. Демократи зібрали тільки 141,588 долярів, а видали 263,250 долярів.

● **Після другої світової війни** канадійський уряд видав на позички і дарунки для закордонних країн 4 більйони долярів. З цієї суми 37 відсотків видано на військову допомогу европейським країнам — членам НАТО.

ПРЕЗИДЕНТ ЗАЯВЛЯЄТЬСЯ ЗА КАНДИДАТУРОЮ НІКСОНА



На останній пресовій конференції, що відбулася у Вашинґтоні, президент Айзенгавер заявив, що він буде щасливий, якщо разом з ним на виборчому списку буде прізвище Ніксона, як віцепрезидента.

Прем'єр Ірляндії прибув до Вашинґтону

Вашинґтон. — В середу 14 ц. м. прибув на двотижневі відвідини до ЗДА прем'єр Ірляндської Республіки Джан А. Костелльо. Його привітав на залитому дощем летовищі віце - президент Р. Ніксон, а в хвилині, коли він висідав з літака, залунало 19 гарматніх стрілів. Прем'єр Костелльо, стискаючи руку віце-президентові Ніксонові, заявив жартівливо, що навіть така велика нація, як американська, що стільки осягнула, не всилі опанувати погоди, але він, мовляв, рішився привезти Америці гарну погоду на день св. Патрика (в найближчу суботу). Президент Айзенгавер згадав про приїзд прем'єра Костелльо на своїй пресовій конференції, заповівши, що негайно після тієї конференції має зустріч із високом гостем на обіді в Білому Домі. Костелльо відвідав Державний Департамен і мав розмову з діючим заступником державного секретаря, Гербертом Гувером, мол. Він виступить з промовами перед Сенатом і Палатою Репрезентантів та візьме участь в бенкеті Крайового Клюбу Преси. В день св. Патрика він візьме участь в Богослужбі в соборі св. Патрика у Ню Йорку.

Айзенгавер погоджується конферувати в справі поправки сенатора Брікера

Вашинґтон. — Президент Айзенгавер погодився скликати до Білого Дому донференцію для обговорення поправки сенатора Брікера в справі обмеження прав президента укладати договори з іншими державами. Сенатор Вільям Ф. Новленд, після конференції з Айзенгавером заявив, що Президент прихильно ставиться до поміркованішого законопроєкту сенатора Джана В. Брікера. В 1955 році Айзенгавер противився первісній редакції законопроєкту сен. Брікера, бо той законопроєкт зовсім обмежував права президента укладати договори з іншими державами. В теперішньому проєкті говориться тільки про ті договори, які могли б порушити конституцію ЗДА. В заплянованій конференції мають взяти участь державний секретар Джан Фостер Доллес, сен. Новленд, сен. Брікер і Діркcен, генеральний прокуратор Герберт Бравнелл та республіканські провідники з обох палат Конґресу.

Північні демократи виступають проти декляраціі Півдня

Вашинґтон. — Північні ліберально демократичні сенатори продовжують атакувати своїх південних колеґ із Конґресу за Декляраціию Конституційних Засад, в якій 100 членів Конґресу поборює рішення Найвищого Суду ЗДА про скасування окремих шкіл для негритянського населення. Сенатор із Мишиґен Пет МекНамара назвав цю Декляраціію в своїй промові в Сенаті „ганебною", і твердив, що вона „довгі роки буде темною сторінкою в історії" цієї країни. Сенатор з Ореґону Ричард Л. Нюберґ закликав президента Айзенгавера скликати окрему конференцію в цій справі до Білого Дому і заявив, що треба зорганізувати окрему комісію, яка дбала б про охорону прав меншостевих груп, щоб „не допустити до кризи в нашій демократії".

ЗДА продають важку воду закордонові

Вашинґтон. — Згідно з програмою президента Айзенгавера про мирне використання атомової енергії, ЗДА вислали перший транспорт так зв. „важкої води" до Европи. Комісія Атомової Енергії повідомляє, що дала дозвіл на продаж 129 тонн важкої води, шістьом европейським державам, і що вже вислано 16 тонн, з того 11 тонн до Англії, а 5 до Франції. За один фунт цієї води платиться 28 долярів. Важкої води вживається для різних типів атомових реакторів, щоб зменшити швидкість невтронів під час розбивання атомів У-235. Англія і Франція мають дістати по 30 тонн важкої води, Індія 21, Австралія 11, Італія 10 і Швайцарія 7.

Суд засудив адвоката Сахера за образу Конґресу

Вашинґтон. — Суддя Окружного Суду ЗДА Александер Голцоф визначив шостимісячну кару тюрми і тисячу долярів гривни 53-річному адвокатові з Ню Йорку Генрі Сахерові за те, що відмовився відповідати перед Сенатською Підкомісією Внутрішньої Безпеки. Адвокат Сахер не хотів відповісти, чи він є членом комуністичної партії, чи він був членом тієї партії і чи він є, або був, членом „правничої секції" комуністичної партії. Оборонець Сахера твердив, що його клієнт мав право не відповідати на запити комісії на основі першої поправки до конституції. Але суддя Голцоф заявив, що перша поправка до конституції тільки ґарантує волю мати різні погляди, але не дає права не відповідати, які ті погляди є.

АЙЗЕНГАВЕР ВИЯСНЮЄ СТАНОВИЩЕ ЗДА В СПРАВІ КИПРУ

Вашинґтон. — „Вкінці — хочу коротко згадати про справу Кипру. Це те місце, в якому два наші дуже добрі приятелі ведуть спір, що виявляє великі труднощі. Ото ж, ми приязні до обох, і то приязні не тільки в сенсі традиційної приязни з тими двома народами, але, що більше, вони обидва життєво необхідні для НАТО. Їхнє бажання співпрацювати в НАТО є істотне для успіху цієї великої організації. Тому ми готові зробити все, що розумне і доцільне, щоб помогло до розв'язки того питання, яку могли б осягнути народи, найбільш зацікавлені в цій справі. Це дуже тяжка проблема, дуже скомплікована проблема. Але я хочу підкреслити, що ці обидва народи такі, з якими ми хочемо зберегти нашу історичну приязнь".

Таку заяву склав президент Айзенгавер на вступі своєї пресової конференції останньої середи 14 ц. м., підкресливши ще раз, що ЗДА найглибше зацікавлені в тому, щоб якнайшвидше позитивно поладнати аглійсько-грецький спір за Кипр в безпосередніх нових переговорах між тими двома сторонами. — З закордонно-політичних справ заторкнено на тій конференції також справу доставки зброї до Ізраїлю та взагалі ситуацію на Середньому Сході у зв'язку з ізраїльсько-арабським затяжним конфліктом. Президент зазначив, що він особисто якраз попереднього дня багато годин перевів над студіями середньо-східньої проблеми і до пізнього вечора вів наради в тій справі. Він заявився ще раз проти перегонів у зброєнні між Ізраїлем і арабськими державами та поклав натиск на більшому значення посередництва Об'єднаних Націй і тридержавної деклярації в справі Близького Сходу, ніж постачання зброї Ізраїлеві. „Не переочуємо факту, — заявив Президент — що в отому обширі наші інтереси наражені на поважну небезпеку і якщо там грозить вибух війни, то ми вживаємо всіх можливих способів та нічого не виключаємо (щоб до неї не допустити). І я не сказав, і ніхто не сказав, і я певний, що й державний секретар (Доллес) цього не сказав, що ми не пішлемо зброї Ізраїлеві. Але шукаємо ліпшої розв'язки" — сказав Президент буквально в цій справі. Далі він додав, що як тільки уряд матиме готову пропозицію, з якою звернеться до Об'єднаних Націй в справі спору між Ізраїлем і арабськими державами, то та пропозиція буде оприлюднена. В коментарях до цієї заяви американська преса згадує проєкт Державного Департаменту, щоб Об'єднані Нації вислали на Близький Схід нову комісію.

Королі Йорданії і Іраку відбули таємну нараду

Аммаен, Йорданія. — Король Йорданії Гусейн і король Іраку Файзаль, які, до речі, є кузенами, зустрінулись на йорданськo - іракському кордоні, прилетівши туди разом із своїми прем'єрами і міністрами закордонних справ, та відбули таємну нараду, з якої видано тільки коротке сутоформальне повідомлення, що обидва монархи обмірковували різні справи і що вислід їх наради надзвичайно успішний. Йорданія не хоче війни з Ізраїлем і не має проти Ізраїлю жадних аґресивних замірів — заявив йорданський король Гуссейн. Йорданія — казав він далі — хоче тільки бути такою сильною, щоб могти оборонити свої власні кордони перед наїздом з-зовні. Водночас король Гуссейн ще раз потвердив, що Йорданія не хоче змінювати своєї закордонної політики, опертої досі на тісному союзі з Англією. Він заперечив, наче б зміна на становищі головного команданта Арабського Леґіону мала будьякий зв'язок з йорданською закордонною політикою. Він покликався на факт, що ледве кілька днів тому він відмовився від запропонованого Йорданії союзу з Єгиптом, Савді Арабією і Сирією та від фінансової допомоги, яка мала б заступити дотеперішню англійську допомогу. — У зв'язку з цією останньою заявою йорданського короля звертають увагу на таємничі подорожі колишнього англійського амбасадора в Йорданії Алека Керкбрайда, який — бувши в приватному характері в Йорданії — полетів, на просьбу йорданського короля й уряду з якимсь листом до Лондону, а тепер вернувся вже відтіль до Амману і привіз Гуссейнові листа від Ідена.

Перувіянський уряд звільнює громадян ув'язнених у зв'язку з революцією

Ліма. — Перувіянський уряд наказав звільнити з в'язниці всі цивільні особи, що їх арештовано під закидом участи в недавній протиурядовій революції. Як причину цього звільнення подано в окремому комунікаті бажання уряду доказати свою толеранцію й довести до єдности всіх перувіянців. Між звільненими з в'язниці є теж видавець-редактор незалежного перувіянського часопису „Ля Пренса" Петро Бельтран, обвинувачуваний у підтримуванні провідників революції й арештований за надрукування заклику повстанців до протиурядової революції. Офіційні чинники твердили, що цей заклик був надрукований ще перед революцією, а Бельтрам боронився, що він одержав заклик і подав його до відома вжи після того, як революція почалася. Під час перебування Бельтрама у в'язниці Міжамериканська Асоціяція Преси іменувала його кандидатом на одержання медалі Свободи Преси, що її дають тим, які виявили спеціяльні заслуги в обороні свободи слова і думки. Водночас із звільненням з в'язниці цивільних громадян уряд відкликав свій наказ про ув'язнення цілого ряду осіб обвинувачених в підтримці революції.

Совєтські православні хваляться дозволом на ведення... пополудневих недільних шкіл

Москва. — Під час зустрічей з делеґацією американських протестантів, совєтські церковні діячі хвалилися такими „свободами" релігійного життя, як дозвіл совєтського уряду вести недільні пополудневі школи для старших і молоді, і вчити на цих недільних зібраннях правд віри. Крім того, совєтські православні заявили ще, що востаннє дозволено їм відвідувати доми і навчати там дітей катехизму, розуміється, за дозволом батьків. Коли це сталося і як відбувається здійснювання цього дозволу, представники „Русскої Православної Церкви" не виявили. Досі совєтська молодь до 18 років життя не мала права брати участи в жадному релігійному навчанні. Під час чергової зустрічі американських протестантів з совєтськими достойниками митрополита Ніколая, який „скомпромітувався" своєю дискусією на тему „Світової Ради Миру" вже не було, а заступали „Русску Православну Церкву" такі випробувані ,спеціялісти церковних справ", як супровідник недавньої православної делеґації до Канади Константин Л. Ружицький, „ректор" совєтської „Духовної Академії".

АНГЛІЙСЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ СХВАЛЮЄ ПОЛІТИКУ УРЯДУ НА КИПРІ

Лондон. — Англійський уряд осягнув на терені парляменту поважну перемогу в справі своєї політики на Кипрі. 317 голосами проти 252 сідкинено внесок соціялістичної опозиції, яка осуджувала ту політику, та 317 голосами проти 251 виразно висловлено довір'я урядові у зв'язку з його політикою в справі Кипру. До перемоги уряду вирішно причинилась промова прем'єра Ідена. Він пригадав в ній історичні заслуги Англії для визволення Греції однаково в її боротьбі проти Німеччини, як комуністичного наїзду та допомогу Англії в її боротьбі з Туреччиною за Додеканез. Він виступив при цьому проти односторонніх грецьких голосів, які, мовляв, тямлять тільки американську допомогу в боротьбі Греції за її визволення. Після того він детально перейшов три фази переговорів губернатора Гардінґа з архиєпископом Макарієм і вичислив конкретно, як за кожним разом Макарій висував щораз нові домагання. Англійська сторона, мовляв, за кожним разом поступалась і була готова мериторично дебатувати про ці справи, допускаючи згідливу їх розв'язку, але за кожним разом домагалась від Макарія, щоб той осудив терор підпільної організації кипрських греків, чого проте Макарій не хотів зробити і таки не зробив. Коли ж сам міністер-колоній, який полетів на Кипр, ствердив у своїй розмові з архиєпископом Макарієм нехіть цього останнього виступити проти терористичних метод підпілля, то англійський уряд і губернатор на Кипрі маршал Гардінґ прийшли, мовляв, до переконання, що неможливо буде перевести замирення на Кипрі, поки Макарій і єпископ з Киренеї будуть самою своєю приявністю на Кипрі та своїми промовами спріяти революційному підпіллю. — Іден вказував на зв'язок Макарія з терористичними лідерами і на активну участь робітників з архиєпископської друкарні в терористичному русі, як також друкування в тій друкарні протианглійської революційної літератури. Іден твердив, що якраз в ході переговорів з архиєпископом Макарієм в останньому часі — кипрські терористи перевели замах на літак, що мав відлетіти з англійськими вояками та їхніми жінками і дітьми з Кипру до Англії і велика катастрофа не скоїлась тільки тому, що випадково літак не відлетів в означеній раніше годині. Англійський уряд, мовляв, не відмовляється від усіх тих концесій, що він їх прирік у своїх переговорах з Макарієм, але в першу чергу мусить завести спокій і безпеку на Кипрі та забезпечення своїх тамошніх військових влаштувань. Іден з цілим притиском вказав на стратегічне значення Кипру. Зрештою, Іден оспорював, наче б існувала взагалі „грецько-англійська проблема Кипру", бо, мовляв, існування такої проблеми є заперечене географічним положенням Кипру. Часописні коментарі вбачають в цій заяві Ідена невдоволення англійських урядових кіл заявою американського амбасадора в Атенах і останньою заявою Президента, яка ставила в кипрській справі нарівні Англію і Грецію.

Неру запрошений приїхати до ЗДА

Вашинґтон. — Державний Департамент повідомив, що президент Айзенгавер запросив індійського прем'єра Неру прибути з відвідинами до ЗДА. Американська преса зазначує, що не передано б того запрошення і не оприлюднено б його, якщо не було б певности, що Неру дійсно прийме запросини і приїде. Літом минулого року Неру відвідав був Совєтський Союз. Безпосередньо після тієї своєї візити в Москві Неру повідомив Вашинґтон, що він виніс враження з розмов з совєтськими верховодами, що вони дійсно хочуть замирення. Коли після того відбулася „всміхнена" Женевська конференція „на вершинах", то індійський амбасадор передав був запрошення президентові Айзенгаверові поїхати до Індії, але Президент відповів, що він, як голова держави і прем'єр в одній особі не може віддалюватись з країни, тим паче, що вже не було його в ЗДА 10 днів під час Женевської конференції. Тепер державний секретар Доллес передав запрошення безпосередньо у своїй розмові з Неру в Ню Делі. Він прибуде імовірно в червні цього року до Вашинґтону. Над поправою американсько-індійських взаємин ревно працює американський амбасадор Купер в Ню Делі, приятель індійців, який теж користується в них великою повагою.

В СВІТІ

● **Японці** тримали близько 2,000 корейців у таборі Омура на острові Кію-Сію, заарештованих за нелеґальний приїзд до Японії або засуджених за різні провини. Уряд Південної Кореї постійно домагався випущення їх на волю. Тепер японці звільнили 489 корейців, але не попередили про це південно-корейський уряд, який проти цього запротестував, бо, мовляв, випущені на волю корейці розбрелись і неможливо їх зареєструвати. 1,489 корейців ще перебувають в таборі. Більшість їх хочуть їхати до Південної Кореї.

● **В Еспанії** щойно цього тижня заборонено проституцію. У заяві уряду говориться, що „християнська держава мусить вжити заходів, щоб охоронити мораль народу й пошанувати жіночу гідність". Протягом 3-ох місяців публічні доми в усій Еспанії мають бути закриті й використані для зменшення мешкальної скрути. Мають відкрити окремі школи й курси, що облегшать колишнім проституткам можливість одержання чесної праці. В самому Мадриді є їх кілька тисяч.

● **Совєтський уряд** заборонив своїм атлетам прийняти запрошення американської юнії атлетів - аматорів, щоб вони приїхали на змагання в Ню Йорку, Дітройті і Гаррисбурґу. Американські атлети виступали в СССР у червні минулого року. Причина заборони — обов'язок відтискувати пальці при одержуванні американської візи.

● **Королева Єлисавета II** виїхала наприкінці минулого тижня на Середземне море, щоб провести тиждень у кращому кліматі. Тим часом біля острова Корсика падуть дощі і сніг, і королева змушена залишатись на своїй яхті „Британія". Разом з нею подорожують її чоловік, князь Единбурґу і 19-літня кузенка, княжна Александра. Діти королівської пари зосталися в Англії.

● **У Парижі** великий шум в журналістичних колах викликав несподіваний наказ дирекції поліції, щоб протягом 24 годин виїхав з Франції Бенджамін Бредлі, кореспондент відомого й дуже поширеного тижневого журналу „Нюзвік". Наслідком інтервенції американської амбасади, міністер внутрішніх справ Жюль скасував цей наказ. Бенджамінові Бредлі не казали, за що хотіли видалити його з Франції, але міністерство внутрішніх справ оприлюднило, що сталося це у зв'язку з заходами американського журналіста, під час його перебування в Альжирі — зустрітись з керівниками арабського підпілля.

● **Пані Роберта Кері,** 72-х років віку, що проживає в Сидней Майнс в Австралії, має 9 синів та 9 доньок. Усі вони подружені. Цього тижня народився її сотий внук. З усіх ста внуків живуть 89.

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.
Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ТРИВОГА З БЛИЗЬКОГО СХОДУ

Тривожні вісті надходять з Близького Сходу. На всьому тому обширі, з його европейським, африканським і азійським передпіллями, відбуваються події й зміни, що, з одного боку, породжені багатьма несправедливостями минулого, а з другого мають політичну мету, яка далеко переходить самий тільки цей район. Що більше, Близький Схід з усіми своїми суперечностями та пристрастями став сьогодні, як часто бував і в минулому, небезпечною шахівницею для політичної гри в світовому маштабі.

Ситуація справді загрозлива. І хоч старий британський і французький колоніялізм на Близькому Сході, не без помітного впливу американських волелюбних ідей і політики, доживає свої останні дні, гріхи минулого мстяться і приходить реакція, яка в сьогоднішніх обставинах є зайва, але й до деякої міри зрозуміла. Бо ж великою нісенітницею треба вважати заяву єгипетського прем'єра з-перед двох днів, що єдиною загрозою для Близького Сходу є „західній колоніялізм", хоч, з другого боку, можна до деякої міри розуміти й цього самопроголошеного лідера арабського світу, який крізь призму історії минулого може не добачати тієї в сто разів гіршої і більшої загрози, яку сам допустив на той обшир разом із совєтською зброєю.

Про Близький Схід нині знову говориться, як про бочку пороху із запаленим в ній ґнотом. Під сильними подувами волі Британія відступила вже практично з усього близькосхіднього простору, залишившись ще тільки на грецькому Кипрі, який теж горить. Те саме з Францією. Їх відступ є справедливістю історії, але Близький Схід — занадто важливий геополітичний терен, щоб міг залишитись сам для себе. Не залишається він в спокою і з вигасненням англо-французьких колоніяльних впливів. Ясно, що є тільки дві суперечні сили, які змагаються тепер за впливи в тому районі, це — ЗДА і СССР, хоч вірніше було б сказати — тільки одна сила, а саме комуно-московський архиколоніялізм, гірший і страшніший від усіх в історії, намагається здобути для себе той район, а Америка з своєю політикою на тому терені є радше реакцією на совєтську імперіялістичну політику та обороною проти неї. Такий чисто оборонний характер „здержування большевизму" мала відома доктрина Трумана, мав його плян Маршалла і мають його всі теперішні альянси, договори і заходи.

Амбасадор Генрі Кабот Ладж, мол., американський представник при Об'єднаних Націях, який тількищо вернувся із своєї поїздки до Африки, заявив, що той обшир тепер опанований рухом, який є „великий, новий і далекосяжний своїми наслідками". Під час своєї поїздки Ладж зустрівся з доказами „швидкого, підступного та безоглядного" просякання совєтських впливів, при чому лідери африканських країн з легковірним переконанням твердили, що Москва дасть їм усе, що їм найбільше на потребу, — не тільки сільсько-господарські та промислові продукти, не тільки машини і матеріяли, але й школи з учителями та шпиталі з лікарями. Не без причини ген. Глобб, вигнаний з Близького Сходу леґендарний англійський командант Арабського Леґіону, твердить у серії статтей, що Москва перемагає тепер Захід на Близькому Сході самими тільки словами, до того ж ще й брехливими, бо Захід не вміє їм протиставитись.

У такій загальній ситуації чи не найбільша відповідальність спадає на Америку. Але, разом з цією відповідальністю, є й найбільша трудність. Америка є проти колоніялізму, і вона не змагається самими словами. Тим часом виявляється, що араби таки воліють мати совєтського канарка на стрісі, ніж американського горобця в руці. Тепер прийшла справа конфлікту між арабами й Ізраїлем. Большевики використали цей конфлікт, і при його допомозі відкрили собі ворота на Близький Схід. Америка — між Сциллою і Харибдою. Вона сама не хоче постачати зброї Ізраїлеві і не допускає до того інших, щоб не викликати серед арабів ще більшого антагонізму проти Заходу, але прихильне відношення до Ізраїлю вже цей давній антагонізм розпалило ще більше, і його зручно підсичує Москва. Над Єгиптом вже гудуть мотори модерних совєтських літаків, але Америка навряд чи поправила б ситуацію, якби почала доставляти зброю Ізраїлеві, як того домагається частина американської публічної опінії.

Державний секретар Доллес заглянув у запілля того загрозливого азійського району, яке теж далеке від спокійного і певного. „Н. И. Таймс", коментуючи недавно загрозливу ситуацію на Близькому Сході, твердив: „Одні дивуються, чому ми нічого в цій справі не робимо; інші дивуються, що ми взагалі можемо зробити; але безперечним є факт, що ми не можемо без великої загрози залишити ту ситуацію, щоб вона далі погіршувалася". Останні вістки з Вашинґтону дозволяють припускати, що Америка й не думає цієї ситуації залишати напризволяще.

ПІД ЗНАКОМ РОЗКЛАДУ

Російська еміґрантщина — середовище, займатися яким не надто приваблива справа, але інколи треба зупинитися і на подіях у ньому, просто для газетної інформації.

Єдиною помітнішою подією останніх місяців в житті згаданої еміґрантщини було зафіксування ... розламу в НТС, що виник ще минулого року. Сталося це у Мюнхені, де відбувся четвертий з'їзд Національно-Трудового Союзу (НТС), чи радше з'їзд тих солідаристів, що були засновниками й провідниками згаданого союзу, але яких минулого року викинено з тієї організації. Організатори з'їзду скликали його буцімто для прочищення атмосфери в організації, „політична діяльність якої підмінювалася безпотрібним галасом і захопленням здогадними успіхами" (характеристика одного з російських журналістів). На з'їзді вирішено дати організації нову назву: „Россійскій Національно-Трудовой Союз" (РНТС) і ухвалено перестати називати себе солідаристами... Проводив з'їздом відомий провідник солідаристів В. М. Байдалаков, якого й обрано головою перейменованого НТС. Вислід з'їзду такий, що тепер існує дві російські еміґрантські солідаристські організації з двома назвами — РНТС і НТС. Можна сподіватися, що незабаром постане ще й третя якась НТС, бо вже є чимала група колишніх солідаристів, які незадоволені ні одними, ні другими. Своєю метою байдалаківський РНТС ставить те саме, що й інші солідаристи: „визволення Росії з-під комуністичної диктатури" і встановлення там демократичного ладу, „заснованого на принципах християнської етики, духової та політичної свободи і загальної солідарности".

У зв'язку з зафіксуванням розкладу в НТС, варто ознайомитися з балянсом „досягнень" російської „політичної еміґрації", що його зробив недавно якийсь „безпартійний комуніст" в одній із російських еміґраційних газет. Балянс цей дуже багатомовний.

З великозадуманих і широкореклямованих плянів створити один якийсь „загально-еміґрантський центр", чи пак „зарубежное представительство", не вийшло, як і треба було сподіватися, нічого. Наприкінці 1954 року дійшло вже було до порозуміння між такими провідними російськими еміґрантськими організаціями, як Всеросійський Комітет Освобожденія, що його репрезентує князь Белосельський, Російським Політичним Комітетом під проводом капітана Сергієвського та Російським Національним Об'єднанням на чолі з якимсь Орєховим і представником козацтва Поляковим. У висліді цього підписано навіть спільний маніфест про створення „закордонного представництва", але вся справа розбилася за кілька тижнів в зв'язку з інцидентом між провідником РНО Орєховим і російським журналістом Солоневичем (Солоневич обвинувачував Орєхова у доносах, наслідком яких бельгійський суд засудив Солоневича на кару в'язниці). Не зважаючи на те, що спеціяльна комісія розглянула справу цього інциденту і не визнала вини в доносах за Орєховим, князь Белосельський і капітан Сергієвський відмовилися співпрацювати з Орєховим — і з голосної справи творення „закордонного представництва" вийшов, коротко кажучи, „пшик".

В травні 1955 року пробувала здійснити ідею еміґрантського центру якась ближче не визначена „Постійна Нарада Російських Національних Діячів" під проводом полк. С. Л. Кондратовича. Ця нарада розписала вже навіть вибори на „закордонний з'їзд", розіслала спеціяльну інструкцію, як ці вибори переводити, покликала спеціяльне „організаційне бюро", очолюване князем Белосельським, і знову ж таки нічого з усієї ініціятиви не вийшло, просто тому, що ніхто не відгукнувся на заклики Белосельського та Кондратовича і не бажав не то влаштовувати вибори, але і брати у них участь.

Повним фіяском закінчилися і намагання об'єднати буцімто для „боротьби з большевизмом" російські еміґрантські (здебільша ліві) партії, об'єднання і союзи в „Координаційному Центрі Освобожденія Народов Россії" (КЦОНР), створеному на місці розпорошеного КЦАБ'у. Але коли американський Комітет визволення від большевизму відмовився фінансувати людей з цього КЦОНР'у, розлетівся також і КЦОНР і нині перейшов він до історії.

Єдиним „відрадним явищем", чи пак „подією" на протязі 1955 року дехто з-поміж російських еміґрантів пробував вважати „День непримирности", влаштований російськими еміґрантськими організаціями в листопаді минулого року. На влаштованому з тої нагоди мітинґу виступили тоді спільно і князь Белосельський і представники його антагоніста Керенського, але коли прийшлося їхати до Вашинґтону інтервеніювати в справі утікачів в Австрії, то князь Белосельський відмовився брати участь в делеґації тому, що в ній, мовляв, бере участь... Керенський. Що більше, коли згаданий князь Белосельський виступив на тому мітинґу з повідомленням про об'єднання різних політичних центрів в справі створення „закордонного представництва", то капітан Сергієвський проголосив у пресі, що ніякого... об'єднання не було й нема, а що виступ князя Белосельського був самовільний...

Ішли на протязі 1955 року теж безупинні намагання зліпити докупи розколений на три фракції „Союз Борьби за Освобожденіе Народов Росії" (російські еміґранти твердять, що він розколовся через свою... примирливість і співпрацю з „сепаратистами із Паризького бльоку"), але й тут ні до якого порозуміння не дійшло, хоч кажуть, що в Мюнхені мав би відбутися незабаром з'їзд для об'єднання всіх трьох фракцій СБОНР'у.

Такими подіями проявилася російська еміґрантщина. Вони, як не можна краще, свідчать про те, що розклад цього середовища постійний і хронічний.

Д-р А. Заплітний

УКРАЇНА І УКРАЇНЦІ В „СТУДІЇ ІСТОРІЇ" АРНОЛДА Й. ТОЙНБІ

„Study of History" — це велика десятитомова праця світової слави англійського історика, професора Лондонського університету Арнолда Й. Тойнбі (Toynbee). Перших шість томів вийшло перед другою світовою війною, а чотири останні — наприкінці 1954 р. Тематика доведена до 1952 р.

Над цим монументальним твором працював А. Тойнбі ціле своє життя з двома більшими перервами. По першій світовій війні він брав участь в Мировій Конференції у Версалі, як знавець арабських країн при англійській делеґації, а під час і по другій світовій війні працював над справами, ближче не означеними — на доручення англійського уряду.

А. Тойнбі добре визнається в українських справах. Ще в 1916 році написав він розвідку про Україну „Ukraine a Problem in Nationality", в якій вірно переповів історію України та її тодішній стан під Росією, і в Галичині — під Австрією.

В „Study of History" немає історії ні одного народу чи держави, як то звичайно прийнято. Предметом цього твору є цивілізації — їх початки, розвиток і занепад, та їх взаємне діяння і впливи. Під цивілізацією, на його думку, треба розуміти щось значно ширше, як поняття культури — вона включає велику територію з осілою на ній людністю та суму духових сил і процесів на даному терені. На протязі 7000 років людство спромоглося на 21 цивілізацію. Тепер діє на земній кулі всього шість живих цивілізацій, а саме: західня, яка обіймає ЗДА, Канаду, Південну Америку, Західню Европу та Південну Африку; православна християнська, яка включає в себе українців, росіян, білорусів, румунів, болгар, юґославів та греків. В цій цивілізації приймає А. Тойнбі ще, так званий, руський паросток, що обіймає українців, білорусів і росіян. Є ще іранська, арабська, індійська та далекосхідня, або китайська цивілізації. Західня цивілізація і православно-християнська, які вийшли зі загальнохристиянської цивілізації, існують вже більше як тисячу років. Народи, що входять до якоїсь цивілізації, мають повну свободу дії — політичної та релігійної, і дуже часто ведуть між собою завзяті війни. Чи поділ християнської цивілізації на західню й православно-християнську і приділення України до останньої має реальні основи в сучасному і минулому, — про ці справи повинні сказати своє слово представники нашої науки та наших Церков.

В цьому історичному творі Україна називається Ukraine, Білорусь — White Russia, Московщина і московський — Muscavy — Muscavite. По Петрі I імперія має назву Росії (Russia). По революції 1917 року її територія називається Совєтський Союз, рідко Росія. За А. Тойнбі, залишилась та сама держава, тільки перемальована чи замаскована новою назвою.

Київська Русь називається Kievan Russia, Pre — Muscovite Russia, Byzantine Kievan Russia. Що слово Russia при київській державі і Russia при цивілізаційному паросткові відповідає назві „Русь" і „руський" видно з контексту та з виразної заяви А. Тойнбі у згаданій вище розвідці про Україну, в якій ясно сказано, що Київська держава є державою української нації.

Ось найголовніші події з української історії:

„Тоді як відносини між Візантією і Заходом були дуже напружені, в той час культурні, політичні і економічні контакти між Київською Державою і Заходом ставали щораз тіснішими і приязнішими вже від одинадцятого століття. Вони тривали аж до того часу, коли Захід через Литовсько-Польську державу загарбав майже всі українські і білоруські землі. Хоч Русь прийняла християнство з Царгороду, — княгиня Ольга, сама охрещена в грецькому обряді, звернулася в 859 році до цісаря Оттона I з проханням прислати до Києва свого єпископа. Князь Володимир Великий прийняв п'ять посольств з Риму, а два вислав сам туди в часі свого панування. Той самий князь давав всяку можливу допомогу св. Брунові в його місії навернення на християнську віру степових печенігів. Між династією Рюриковичів і династіями Західньої Европи були дуже часті подружні зв'язки. Руські князі женилися з західніми княжнами, а руські княжни виходили заміж за західніх королів в Англії, Франції, Норвегії, Данії, Німеччині, Польщі, Швеції і Угорщині. Ірляндські монахи мали свій монастир і церкву в Києві. Життя і молитви до західніх святих були тут знані в перекладах. Багато західніх прочан відвідувало київські церкви. Київська Русь вела живу торгівлю з Царгородом, а як він підупав — руська торгівля звернулася на Захід. Кінцевою станцією цього руху у дві сторони був на сході Київ, а на заході Регенсбург. Не завжди відносини з Візантією були приязні. Часом бували війни. Київ старався два рази безуспішно позбутися контролі царгородського патріярха. З причин далекого віддалення між обома країнами, його натиск на релігійні та політичні справи в Києві не міг бути великим. Київську Русь можна сміливо назвати північною культурною границею Візантії. На руській землі розвинулися тоді упорядковане міське життя, нормальний грошовий товарообмін, а побіч духовенства постала світська освічена верства. Всіх цих явищ не було на сучасному Заході.

Русь вже ніколи не мала такого почуття спільних інтересів із Західньої Европою, як тоді. Цей факт дуже знаменний і дуже трагічний. Через свою аґресивність Захід пустив з вітром величезний фонд руської доброї волі". (Т. VIII, ст. 398-403).

У 14 і 15 століттях західня цивілізація руками польсько-литовської держави встановила свою владу над усіма володіннями українського і білоруського народів. З цього

(Закінчення на стор. 3-ій)

УКРАЇНСЬКИЙ ПІДПРИЄМЕЦЬ ПЕРЕВОЗИТЬ ТРИПОВЕРХОВУ В'ЯЗНИЦЮ

Твердження, подане в заголовку, треба розуміти в буквальному значенні: у місті Литл Рок в стейті Арканзо знаходиться повітова в'язниця, названа невідомо чому іменем Пуласького, і її чотири- (за европейським визначенням три-) поверховий кам'яний будинок вагою 8 мільйонів фунтів має бути, разом з пивницею, перенесений на інше місце, за 300 стіп від попереднього, при чому по дорозі ґрунт обнижується на 12 стіп. Крім цього, будинок, що стоїть тепер фронтом до півдня, має бути повернений так, щоб на новому місці він стояв фронтом до сходу. В'язничний будинок має 85 стіп довжини і 60 стіп ширини. Всю цю роботу піднявся перевести Франк Мураль, галицький українець, який прибув до ЗДА в 1913 році, вступив до будівельної фірми на працю, маючи 17 років, у 1919 році заснував власну фірму, а від 1930 року почав „переносити" будинки. Саме ця його фірма, яка спеціялізувалась у пересуванні цілих будинків з одного місця на інше і централя якої знаходиться в Пармі недалеко Клівленду, в стейті Огайо, дістала це завдання, побивши суперницькі оферти дешевшою ціною і славою попередніх успіхів в таких операціях. Коли дві інші фірми, які зголосили свої оферти на перенесення в'язничного будинку, зажадали $236,000 і $298,000, то фірма Мураль і Спілка поставила за це ціну — тільки $164,300. Дешевість своєї ціни власник фірми пояснив тим, що він заощаджує на коштах утримання всіх своїх співробітників, заінсталювавшись не в місцевому готелі, а винайнявши для них за куди дешевшу ціну приватний дім, — уклав умову з будівельною фірмою, яка прочищує шлях, що ним має посуватись в'язничний будинок, на доставу дешевого будівельного матеріялу, використовує всякі відпадки та брухт, потрібний при праці, і задовольняється меншим зиском. Кошти переносин в'язничного будинку покривають місто Литл Рок і Бюро публічних шляхів, яке потребує місця, що на ньому тепер стоїть цей будинок, щоб прокласти туди нову вулицю — автостраду Риверфронт Драйв.

Фірма Франка Мураля складається з його самого, його сина Василя, його доньки Олени та її чоловіка Володимира Шіпки, всіх добре відомих в українському суспільстві. Василь (Вільям) Мураль був кілька років тому головою Ліґи Української Молоді, а Володимир (Волтер) Шіпка був головою Українських Американських Ветеранів. Сам Франк Мураль не має фахово-інженерської освіти. Але всі його ближчі співробітники — мають її. Керівником технічно-інженерської праці при пересуванні в'язничного будинку в Литл Рок є 37-річний інженер фінського походження, Ніл Суомі, а „форманом" — 65-літній німець Тоні Кесслер. Приготування до перенесення будинку триватимуть два місяці, а само перенесення — два тижні, а може й менше. Зайнятих буде при цьому 30-50 робітників. Мураль запевнив міську управу й шерифа, що в'язні, які є „мешканцями" того будинку, можуть перебувати в ньому під час усієї тієї трансакції, але цьому спротивилась федеральна влада, і їх на той час заберуть. Як твердить „Арканзо Газетт" у великому й фаховому ілюстрованому репортажі на цю тему, можна покласти яйце на столі, а поруч нього поставити склянку з водою, і Мураль пересуне будинок так гладко, що ні яйце не схитнеться, ні краплина води не проллється зі склянки. Коли Мураль пересував в Янґставні, в стейті Огайо, вночі мешкальний будинок, то всі люди в ньому спали, а прокинулись вони вже на іншому місці. В тому будинку був шинок, і особи, які вийшли з нього над ранком, були переконані, що випили забагато, коли побачили іншу околицю. А два роки тому фірма Мураля, пересуваючи в Шикаґо будинок Коломбос - Парк - ґімназії, „розрізала" його на три частини і потім „зліпила".

Очевидно, що ляік, читаючи фахові пояснення, як відбуваються такі подорожі будинків з придатними у тому часі до вжитку всіми внутрішніми влаштуваннями, як світло, газ, вода й сполучення з каналізацією (при допомозі додаткових тимчасових проводів і ґумових рур), може скласти собі лише баламутне уявлення про таку магічну процедуру. В їх фундаментах проверчують гидравлічними свердлами діри, всувають туди могутні сталеві палі, а під сталеві палі всувають „черевики", встановлені на сталевих вальцях, що „їдуть" по спеціяльно покладених рейках. Словом, це надзвичайно складна система, що вимагає спеціяльних новітніх машин і приладів. Швидкість пересування будинку — 6-7 цалів на хвилину, так що цей рух можна зауважити голим оком. Звичайно, в кожному такому випадку тисячі людей збігаються, щоб приглядатися чудові модерної будівельної техніки. У даному випадку буде вжито коло 100 тонн сталевих палів-бальок, з яких кожна має 65 стіп довжини. Отакими палями „перехрещується" вздовж і впоперек будинок в його фундаменті. Під палі вставлять 110 „черевиків" на 4-6 стіп довжини і 15 цалів ширини, а під „черевики" прийдуть 816 сталевих вальців, які стоятимуть на рейках довжиною 4,000 стіп.

Очевидно, що при всьому фаховому знанні інженерів і досвіді їх допоміжного персоналу, при всій певності власника фірми, його сина і зятя, що роками працюють у цьому цікавому підприємстві, завжди є риск, що будинок під час його пересування розлетиться, завалиться, чи загориться, бо найдокладніша попередня інспекція, найточніші технічно-математичні обрахунки і найдбайливіші приготування можуть в якійсь подробиці завести. Тому фірма має забезпечення на мільйон долярів для виплати відшкодування потерпілим робітникам чи їхнім родинам, — друге забезпечення на $1,000,000 для покриття витрат фірмі і на $600,000, як відшкодування повітові й місту за втрату будинку та сполучену з цим шкоду. Одною з причин, що можуть перешкодити (хоч не унеможливити) такому „переносові" будинку, є раптова зміна погоди. Але ж в якому великому задумові і в якому підприємстві нема риску?! Американський українець Франк Мураль та його українські земляки можуть бути горді, що ця фірма, яка переводить такі феноменальні роботи, придбала собі славу на всю американську країну.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК (УВАН) у США

ШЕВЧЕНКО

Річник 5.

(8)

ШЕВЧЕНКО СТО РОКІВ ТОМУ
(1856 — 1956)

„14-го квітня, писав він Миколі Осипову, дістав я звістку з Оренбургу, що мене забули виставити в унтер-офіцери з приводу всемилостивішого маніфесту про вступ на престіл. Ця фатальна звістка так мене вразила, що я не знав, що з собою діяти, бо вважав своє підвищення за справу вирішену". А за місяць часу знову писав до Броніслава Залєського майже в тих самих виразах: „Я і з найменшою просьбою не маю до кого звернутися, та й шкода: остання невдача так мене вразила, що я втратив усяку надію на найменше полегшення моєї поганої долі. Хоч би вже з гнізда цього клятого мене витягнути."

„О, врятуйте мене, звертався він до графині Толстої, або ще один рік, і я загинув." І він знову хапається за нову надію на коронаційний маніфест.

Бажання хоч на рік скоротити собі свої муки було таким сильним в нього, таким невідкличним, що він на всі сторони звертався з проханням заступництва.

Вище оренбурзьке військове начальство — генерал В. Перовський мав упередження проти Шевченка. Його поінформували, що Шевченка заслано за карикатуру на царя і царицю. Присуд з забороною Шевченкові малювати ніби стверджував це. Шевченко силиться спростувати цю леґенду. В листі до Настасії Толстої, якого, знав це напевно, будуть читати на всіх інстанціях поки він дійде до адресатки, Шевченко писав: „Мені заборонено писати вірші, знаю за що і терплю кару, не ремствуючи. Але за що мені заборонено рисувати? Свідчуся Серцезнавцем Богом — не знаю. Та й судді мої стільки ж знають, а кара це — страшна."

Шевченко просить Броніслава Залєського через третіх вільних і впливових осіб розвіяти упередження графа Перовського, від якого врешті найбільше залежало прилучення Шевченка до списків на амнестію. Він підказує Залєському діяти в Оренбурзі через військового інженера генерала Бюрно, бо той, мовляв, користується прихильністю Перовського. „Попроси його, писав Шевченко, чи не може він чогонебудь для мене зробити — хоч вирвавши мене з цього клятого гнізда". В тому ж листі він згадує про свого недавнього начальника з аральської експедиції Бутакова: „кланяйся йому від мене й проси його, — може б він заступився за мене перед В. О. (Перовським). Проси його, проси всіх, мій нелукавий друже. Ти більше як хто інший знаєш моє гірке становище". І в тому ж таки листі ще раз він просить Залєського, щоб той через спільного приятеля Аркадія Венгжиновського, що поїхав з Оренбургу на Україну, піддав княжні Варварі Рєпніній думку подати цареві прохання за Шевченка. „Вона не повинна відмовити, додав Шевченко, в ім'я нашої приязні й християнського милосердя". „Як у Бога милосердного, писав він ще й гр. Толстій, так вірю я в Ваше милосердя", і просив подати прохання за себе Президентові Академії Мистецтв великій княгині Марії Миколаївні: „В ім'я гуманности принесіть цю жертву! Такі жертви приносять матері та сестри, та в мене ні сестри, ні матері, нікого немає. Заступіть же мені й одну й другу, заступіть мені одинокого, випробуваного друга". В другому листі до неї ж він просить діяти через свого чоловіка: „Не знаю, чи писав про мене Федір Петрович (гр. Толстой) до Оренбурзького генерал-губернатора. Якщо ні, то іменем Божим моліть його, — нехай напише: без нього нічого не можна для мене зробити. Коронація государя імператора — край моєї одинокої надії". Приятеля Осипова, близьку до Толстих особу, благає клопотатися у графині й молити її не занехаяти його просьби, повторюючи в таких же виразах про коронацію, як „край надій і сподівань" своїх. Друга свойого Михайла Лазаревського просить побачитись в Петербурзі з письменником Писемським, який може розпитатися у Толстих про те, як стоять Шевченкові справи.

Ці напружені шукання виходу зі свого становища „живої смерти" проходять через цілий 1856 рік.

Поруч з тим ідуть нарікання Шевченка на брутальне оточення, яке отруює йому життя. В цитованому вже листі до Осипова він в самих різких виразах чорнить це середовище, в якому йому довелося прожити в „незамкненій тюрмі" — Закаспійській пустелі: „Борони Вас Боже й у ві сні побачити таку моральну гидоту людську: ґоти, серед яких останні дні свої животів Овідій Назон — найдосконаліший твір Всемогущого Творця всесвіту — були дикими варварами, але не пияками, а ті, що мене оточують, — і одне, і друге... Скифи, варвари та ще й пияки".

В листі до С. Гулака-Артемовського кількома місяцями пізніше знову він скаржиться на те ж саме: „А як би ти побачив, між яким людом верчуся я оці десять літ! Та не дай Господи, щоб і приснилися тобі колинебудь такії недолюди! А я у їх в кулаці сижу, давять без усякого милосердя давять, а я повинен ще й кланяться, а то возьме разом та роздавить, як ту вошу меж ногтями!"

Майже в кожному листі він нарікає на „гірке становище", „гидку бездіяльність", „одноманітність та нудьгу". „Нудьга, крий Мати Божа, пише він в листі від 30 червня — яка нудьга — сидіть склавши руки і так сидіть дні, місяці і годи. О, Господи, сохрани всякого чоловіка од такої живої смерти."

Ми не можемо не вірити щирості всіх цих нарікань, хоч би це був вияв лише хвилевого настрою.

Не дивно, що Шевченко так силився вирватися звідти і стільки надій покладав навіть на будь-яке полегшення своєї долі.

ДВІ КРИНИЦІ

В часи непам'ятовані,
Напевно, вікові,
І рублені, й муровані —
Оці криниці дві.
Одна — дзвенить напоєна
Глибоким джерелом;
В другій — вода застояна,
Покрита ситнягом.
До першої — даристої
Стежки з усіх усюд:
Води напитись чистої
Іде до неї люд,
Приходить за водицею...

І я хотів би буть
Живущою криницею,
З якої люди п'ють.

ІВАН ГОНЧАРЕНКО

ВІСТІ ЗУАДК

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, Inc. P. O. Box 1661, Phila 5, Pa.

САМОЗРОЗУМІЛІ ЗАВДАННЯ І ОБОВ'ЯЗКИ

Злучений Український Американський Допомоговий Комітет, хоч і є чи не наймолодшою нашою загально-національною репрезентацією, вже належить до найбільш стабільних і найпопулярніших наших американсько-українських інституцій. ЗУАДКомітет — це вже сьогодні так само „самозрозуміла" інституція, як наші братерсько - запомогові союзи, хоч на інших засадах він працює та інші цілі має. В цьому немає нічого дивного. ЗУАДКомітет бо своєю харитативною діяльністю, своїми збірками фондів на допомогу та своєю допомогою мусів охопити направду найширші маси нашої громадськости і навряд чи є сьогодні який наш громадянин, щоб в один чи другий спосіб не мав до діла з цією установою, щоб через неї не допомагав, або через неї сам у більшій чи меншій мірі з допомоги не скористав.

Така „самозрозуміла" інституція — це велике наше надбання, якого не можна б заступити нічим провізоричним, ані припадковим. Що більше, ЗУАДКомітет став сьогодні одним з найбільших українських арґументів теж і на загально - американському, а то й на міжнародному теренах. ЗУАДКомітет сьогодні це вже поняття, з яким зв'язаний один з найбурхливіших періодів нашої історії, як і період наших найбільших зусиль та наших найзамітніших результатів у праці. Зібрані бо впродовж одної декади мільйони пожертв на харитативні цілі, переселені десятки тисяч еміґрантів, численні зв'язки з американськими урядовими інституціями та міжнародними аґенціями, як і безліч інших полагоджених і полагоджуваних справ та проблем, це є наш національний капітал, який не забувається.

Довгі списки пожертв, що їх друкуємо в цьому числі „Вістей", є доказом, що ЗУАДКомітет є справді самозрозумілою інституцією, яка має довір'я і підтримку найширших кол нашої суспільности. Очевидно, що ця підтримка могла б і повинна б бути більша та замітніша. ЗУАДКомітет ще далеко не завершив своїх величезних завдань, навіть тих найпекучіших, не кажучи вже про ті, що існують для нього на довшу мету. В цьому числі „Вістей" друкуємо переважно виказн збірок на „коляду" для ЗУАДКомітету. Кожний цент, що вплинув до ЗУАДКомітету на його харитативні потреби, є проголошуваний і з кожного цента ЗУАДК розраховується. Вкоротці матимемо другий великий збірковий сезон для ЗУАДКомітету, себто традиційну вже для нього великодню писанку. Вже тепер треба подбати, щоб збірки і пожертви на цілі ЗУАДКомітету були так же самозрозумілі, як самозрозумілим є й ЗУАДКомітет та його праця, основний звіт з якої наша суспільність мала з нагоди минулорічних загальних зборів та який тепер знову дістане з нагоди зборів Дирекційної Ради 17-го березня ц. р.

При цій нагоді варто б звернути увагу ще на один розвиток, що не дуже сприяє праці ЗУАДКомітету. Діло в тому, що від кількох років наші пожертви на цілі ЗУАДКомітету починають щораз більше обмежуватись до традиційних „коляди" і „писанки". Це було б в порядку, якщо б загальні суми збірок з тих нагод могли забезпечити ЗУАДКомітетові бодай основну базу для його допомогової праці. Тим часом, вони далеко не вистачають і тому, хоч посилені збірки фондів повинні б залишитись і надалі у зв'язку з цими нагодами, проте, наш загал повинен пам'ятати, що ЗУАДКомітет веде свою акцію не тільки з нагоди Різдва і Великодня, але веде її кожного дня в році. Тому то, жертвуючи щедро на коляду і писанку для ЗУАДКомітету, ми повинні пам'ятати про нього та його великі потреби теж при всіх інших нагодах. Пожертви на цілі ЗУАДКомітету повинні бути такі ж постійні і так же самозрозумілі, як постійна і самозрозуміла є праця ЗУАДКомітету та він сам.

В ЮНІОН ПАРКУ

— Ну, пане Ґула, як там було з колядою на Зудак? — Багато сколєктували?

— То ви тепер питаєтесь про Коляду, коли йде до Великодня?

— Насамперед до Великодня ще не йде, тільки до Посту. То є раз. А друге — то вже увійшло в традицію, що наші збірщики розраховуються за Коляду на Великдень, а за Писанку на Різдво Христове.

— То ще добре, коли розраховуються хоч на Великдень. Але є такі пізні Івани, що тягнуть цю справу від Різдва до Різдва і ще трохи поза Різдво.

— Ну, це, відав, такі, яким календар помішався, або ліста загубилася...

— Та... випадки ходять по людях

— Ех, легко нам балакати та жартувати, але що сказав би той бідний залишенець, якби він, наприклад, дістав кутю на Великдень, а ковбасу на Свят-Вечір?..

— Я міркую, що сказав би „дякую" і хутко сховав би одне і друге. То є раз. А поза тим — пан доктор Галан ніколи не спускається на те, що там колись капне з Коляди, чи з Писанки; він завжди має в запасі залізну резерву, щоб в наглій потребі прийти потребуючому з порятунком.

— Велл, так повинно бути на порядному господарстві. В нас, в Краю, добрий господар так комбінував, щоб йому стало від переднівку до переднівку.

— Ой, не згадуйте за край, бо мене зараз починає серце боліти!..

— За тими пакунками, що пропали в дорозі?..

— За пакунками серце болить, але шкода таки, що ваша праця йде в зуби якомусь сатані червоному, а не доходить туди, куди слід. Та я собі так кажу: хай на п'ять пачок дійде тільки одна, то й від цього буде їм, вдома, велика поміч.

— Велика поміч, або велика халепа...

— Та... потопаючий за бритву хватає

— Мали'сте може, недавно, який лист?

— Так, дістав учора. Питав я обережно мого братанича про кількох односельчан. То він мені таке пише: „Гриць робить в колгоспі, Пилип на заводі, а Микола і Максим ще далі на вакаціях". То я вже знаю, які то „вакації" і де той велебний „курорт" знаходиться!..

— Там, де білі медведі зимують?

— Ой, там-там.

— Так, сусідо, мали ми щастя від Бога, що дісталися до Америки. Тут можна самому жити і другому допомогти.

— Тільки не кожний так розуміє справу. Дехто гадає, що він тільки й на те спас свою шкуру, щоб жити в розкошах і мастки збивати. А він забув, що сам колись простягав довгу руку до Суспільної Опіки, а на той керпакет від Зудаку ждав, як на Боже змилування! Так само тепер інші чекають в залишинецьких таборах!

— Сусідо, та ви мене не аґітуйте, бо я духом з Вами. От, ціла штука в тому, як промовити до серця тим, що оглухли й не чують, як писав Тарас Шевченко? З канони до них стріляти, чи що?

— Хіба з атомової!

Ікер.

ДІТИ — ДІТЯМ

У прилозі пересилаю Вам чек на 5.50 з КОЛЯДИ на дітей залишенців. Історія цієї Коляди сама по собі цікава. Її заініціювали з власної волі діти під час родинного Свят-Вечора в домі п. Михайла Каркоця у Міннеаполіс, Мінесота. Після вечері троє дітей: Петрусь Каркоць (10 років), Юрко Каркоць (9 років) і Леся Пундик (9 років) вийшли з кімнати, щоб знову повернутись і заколядувати. Після Коляди самочинно заявили, що колядують на дітей залишенців в Европі.

Ця остання збірка спеціяльно дорога ЗУАДКомітетові, бо її перевели наймолодші члени нашої громади. Хай же у них на завжди залишиться зрозуміння для гуманітарної діяльности, щоб вони в дорослому віці могли діяльно включитись в акцію, яку від років веде ЗУАДК.

ГОЛОВНА ДОПОМОГА — ЦЕ ПЕРЕСЕЛЕННЯ

Переселення — це найкращий - сіб допомоги втікачеві згідно з засадами Суспільної Служби, яка каже, що найдостойніша допомога людині — помогти їй станути на „власні ноги", бути знову повноцінним членом суспільства. Цю засаду Суспільної Служби пропагують головно З'єдинені Держави Америки не лише офіційними актами, але теж діяльністю багатьох волюнтарних допомогових установ, між якими має своє місце і наша украінська допомогова установа ЗУАДК.

Що таке „Р.Р.А. - 1953"?

Останній переселенчий закон із 1953 року — це і є ще один доказ, що ЗДА вважають переселення втікачів до великої і багатої американської країни найдоцільнішим актом допомоги. Цей новий переселенчий закон так і називається офіційно „Актом Допомоги Втікачам" (Рефюджі Риліф Ект), хоч його основи не лише філянтропійні, але покладені на американське законодавство. Притокою для видачі цього закону був ненормальний стан, який витворився наслідком останньої війни в Европі. Цей закон не новий, він є продовженням „Закону про переселення Ді Пі" із 1948 року, у висліді якого понад чотири сотні тисяч нових еміґрантів знайшли свою батьківщину в ЗДА. Закон із 1953 року дає знову змогу переселити до ЗДА 214,000 осіб, — тих, які втекли з-поза залізної занавіси, чи теж потерпіли від воєнних дій останньої війни.

Дотеперішня статистика виказує, що цей новий закон про переселення втікачів до ЗДА — був справді на часі. Вже тепер (закон діє до кінця біжучого року) зареєстровано понад двісті тисяч аплікантів на переселення — це значить, що бажаючих переселитись до ЗДА багато.

Українські втікачі можуть користати із приділу віз для втікачів в Німеччині, Австрії й країнах, які належать до Північно - Атлянтійського Пакту (НАТО), як теж у Швеції, Ірані й Трієсті.

Число українських переселенців

Якщо зважити, що всіх віз для втікачів у Німеччині й Австрії призначено 35,000, а в інших країнах 10,000, тоді всіх віз для втікачів різних національностей є загально в законі про переселення втікачів з 1953 року 45,000. Значить, є сорок п'ять тисяч віз для всіх втікачів усіх національностей, країни яких є поза залізною занавісою. При найкращому розрахунку треба міряти, що українські втікачі можуть дістати з того числа десять до п'ятнадцять відсотків, що дало б, у найкращому випадку, на новий закон п'ять до шість тисяч нових українських поселенців у ЗДА.

ЗУАДК через свої представництва в Німеччині, Австрії, Франції і Бельгії зладив уже в початках нової переселенчої акції списки всіх українських аплікантів на переселення. Число аплікантів відповідає припущенням, поданим вище. Їх було коло 6,000 осіб. Велика частина цих наших аплікантів не має ніяких рідних, ні приятелів у ЗДА. І тому єдина надія на виїзд у ЗУАДК — в українській громаді у ЗДА.

Потрібно 500 ашурансів

ЗУАДК проголосив заклик до всіх українців у ЗДА, щоб підписували ашуранси на переселення до нашої країни наших братів і сестер з Европи. Це ж вже не заклик про складання пожертв, але заклик виконати звичайну формальність: підписати п'ять формулярів ашурансу. Здавалось, що до тижня матиме ЗУАДК повну скількість потрібних ашурансів. Але рік намагань виказує, що успіх цієї акції не такий похвальний. Правда, ЗУАДК здобув близько п'ятсот ашурансів — анонімних, але ще не виповнив запотребування. На іншому місці проголошуємо листу тих наших громадян, які підписали більше, ніж один анонімний ашуранс. Для них належиться подяка головно за зрозуміння гуманітарних ідей ЗУАДК — допомогти нашим людям у потребі поданням руки, яка витягнула б їх із упадку і поставила в ряд нарівні з нами усіми, як повновартісних членів громади.

Анонімні спонзори

ЗУАДК потребує ще коло п'ятсот ашурансів, підписаних анонімово. Значить треба знайти таких наших громадян, які згідні підписати формуляри ашурансу, не ставлячи вимог. Вся відповідальність за новоприбулого на ЗУАДК — на всій нашій громаді. Добробут у ЗДА не дозволяє боятись, що новоприбулий не знайде тут праці і змоги заробітку. То ж і нема причини ставити вимог, ще й — до речі — досить смішних.

Часто зголошується кандидат на спонзора, але в нього вимога, щоб аплікант був із села Чорнолізці, чи Диканьки. І як же це між тисячами аплікантів знайти це сільце, місце народження апліканта. Або інший хоче, щоб родина мала хлопчика старшого, як п'ять років, чи теж, щоб аплікант мав високу чуприну, або жінку-красуню. В цій акції повинна бути одна головна думка: спільним зусиллям допомогти переселити до ЗДА всіх тих українських втікачів-еміґрантів, які підпадають під постанови переселенчого закону. ЗУАДК, як громадська установа, сам дбає, щоб переселити найкращих людей і відповідних. Тому вся громада повинна станути до співпраці в цій акції. Це ж йде про збільшення нашої української громади у ЗДА, що тягне за собою теж більшу активність на кожному відтинку нашого збірного життя.

То ж ще раз кличе ЗУАДК до всіх українців у ЗДА: підпишіть бодай один ашуранс на переселення брата з Европи, і підпишіть негайно, бо скількість віз обмежена й реченець закону вже зближається до кінця.

ЕЛИЗАБЕТ ПАМ'ЯТАЄ ПРО УКРАЇНСЬКИХ ЗАЛИШЕНЦІВ

Жертвенність української громади в Елизабет на народні цілі і на допомогу українським залишенцям в Европі в повоєнних часах була поважна, мимо того, що та громада не є дуже чисельна. Традиційно всі збірки на народні цілі переводить Центральний Комітет Українських Організацій в Елизабет, який вже існує тут понад 25 років, а в останніх 5-ох роках є також репрерентантом — відділом Українського Конґресового Комітету Америки.

Члени Уряду і організацій та громадяни з-поза Комітету з давніх і нових еміґрантів та тут роджених колядували в часі Різдвяних Свят і Нового Року на українських залишенців в Европі. Загально зібрано в біжучому році в Елизабет і околиці на коляду $628.50.

1. **Елизабет — місто.** Листа ч. 11516. Колядники: п. М. Піньковський, п. М. Ґинда, п. Т. Федош. $22.
2. **Елизабет — місто.** Листа ч. 11245. Колядники: п. Козак Осип, п. І. Пілат, п. С. Каша. $53.
3. **Елизабет — Бейвей.** Листа ч. 11860. Колядники: п. Гриб Іван, п. Майко Осип, п. Зварич Лев. $58.50.
4. **Елизабет — Північ.** Листа ч. 11247. Колядники: п. Солтівський Василь, п. Іван Полянський, п. ЛевҐусак, п. Євген Волуйчик. $64.
5. **Елизабет — Порт.** Листа ч. 11244. Колядники: п. Іван Іваник, п. Стець Т., п. І. Кобасовський, п. П. Штабалюк, п. П. Якимович, п. В. Салабай $114.
6. **Елизабет — Порт.** Листа ч. 11248. Колядники: п. М. Хитра, п. Гила П., п. М. Яблонський, п. В. Думич, п. В. Савіцький, п. М. Купчак, п. В. Макара, п. С. Богач $137.
7. **Еизабет і околиця: Линден, Розелл, Ровей, Юніон, Кларк.** Листа ч. 11517. Колядники: п. Р. Слободян, п. О. Козак, п. Д. Слободян, п. І. Левчак, п. М. Кіценюк. $131.
8. **Елизабет і околиця: Линден, Розелл,** Листа ч. 11246. Колядники: п. В. Квас, п. М. Пагулич. $34.
9. Центраьний Комітет Українських Організацій в Елизабет дав жертву-коляду $15.

Зібрані гроші з коляди в сумі $628.50 вислано до ЗУАДК-у у Филаделфії.

За Цетральний Комітет Укр. Організаій в Елизабет:
ван Левчик, предс.;
Іван Левчик, предс.;

ВИКОНАЛИ СВІЙ ОБОВ'ЯЗОК

Нижче подаємо список українських громадян, які підписали більше, ніж один ашуранс на переселення українських втікачів до ЗДА анонімно,, значить родині, яку для ашурансу підбирає з-поміж зголошених аплікантів ЗУАДК. При цій нагоді Управа ЗУАДК складає свою щиру подяку в імені аплікантів всім тим анонімним спонзорам.

Аннюк Юрій, Филаделфія, Па. (4)
Алексевич Микола, Филаделфія, Па. (3)
Бак Микола, Клівленд, О. (3)
Ватюта, Олександер, інж., Филаделфія, Па. (5)
Білий Петро, Филаделфія, Па. (3)
Вігун Віктор, Ютика, Н.И. (3)
Влавацька Євдокія, Филаделфія, Па. (5)
Врикович Теодозія, Филаделфія, Па. (3)
Цар (Карр) Гарри, Картерет, Н. Дж. (3)
Ценко Микола, Филаделфія, Па. (5)
Цегелик Омелян і Варвара, Филаделфія, Па. (2)
Цапар Іван, Дороти, Н. Дж. (10)
Хоркавий Дмитро, Шикаґо, Ілл. (4)
Чайковський Волод., Сейр, Па. (3)
Чорномаз, Мирослав, Шикаґо, Ілл.
Чорпіта, Стефан, Филаделфія, Па.
Чуник Том, Веркли, Міш.
Чучман Гілярій, Филаделфія, Па. (3)
Чвартацький Григорій, д-р, Йонкерс, Н. И. (4)
Чепіль Ліза, Филаделфія, Па. (5)
Чепіль Володимир, Филаделфія, Па. (5)
Дорош Михайло, Филаделфія, Па. (5)
Драґан, Петро, Албіон, Н. И. (5)
Дубас, Михайло, Филаделфія, Па. (3)
Фалінський Стефан, Оріскани, Н. И. (5)
Феданків Володимир, Бінґемтон, Н. И.
Ґудз Йосиф, Фила., Па. (2)
Грановський Олекс., проф., Сен Пол, Мінн.
Грещук Микола, Ром, Н.И. (5)
Гандзюк Михайло, Вайнленд, Н. Дж. (4)
Гайдамаха Йосиф, Фила., Па. (5)
Гайнес Джордж, Фила., Па. (9)
Горець Олександер, Ютика, Н. И. (3)
Гошовська Ірена, Ню Йорк, Н. И. (3)
Граб Василь, Фила., Па. (2)
Гульчій Кетлін, Шикаґо, Ілл. (15)
Іванів Михайло, Аллентавн, Па. (2)
Яцкевич Лев, інж., Фила., Па. (3)
Яцковський Іван, Амстердам, Н. И. (4 н.а.)
Ясінський Богдан, Міллвіл, Н. Дж. (5)
Яцура Мирослава, Фила., Па. (4)
Янішевський, Григорій, Гартфорд, Конн. (4)
Яцик Антін, Дітройт, Міш. (3)
Яцук Анна, Валтімор, Мд. (3)
Карпяк Ярослав, Аллентавн, Па. (5)
Катамай Богдан, Фила., Па. (5)
Кібала Йосиф, Фила., Па. (10)
Кирилюк Едвард, Монро, Конн. (3)
Кісь Ілько, Фила., Па. (14)
Кісь Марія, Фила., Па. (4)
Кохан Михайло, Сейр, Па. (2)
Коцюбинський, Богдан, Филаделфія, Па. (3)
Кондра Богдан, д-р, Фила., Па. (2)
Ковальчук Михайло, Фила., Па. (5)
Корсунь Євген, Фила., Па. (7)
Кошевський Олена, Шикаґо, Ілл. (4)
Котович Карло, Гемтремк, Міш. (3 н.а.)
Корбин Юрій, Денвер, Коло.
Кукіль Іван, Гартфорд, Конн. (3)
о. Орест Кулик, Шикаґо, Ілл. (5)
Куропась Стефан, Шикаґо, Ілл. (5)
Куропась Антоністта, Шикаґо, Ілл. (4)
Курило Анна, Ню Йорк, Н. И. (21)
Кузик Василь, Честер, Па. (3)
Лупань Йосиф, Фила., Па. (6)
Лимаренко Данило і Павло, Филаделфія, Па. (3)
Лаврівська Ірена, Вофало, Н. И. (3)
Лишнівський Михайло, Клівленд, Огайо (3)
Лободоцький Йосиф, Дітройт, Міш.
Лощенко Ніна, Фила., Па. (2)
Лучкань Володимир, Гартфорд, Конн. (8)
Луців Федір, проф., Міннеаполіс, Мінн. (7)
Маєвська Марія, Гартфорд, Конн. (3)
Макашів Володимир, Рачестер, Н. И. (3)
Макітра Гари, Ват, Н. И. (2)
Малюк, Роман, Шикаґо, Ілл. (5)
Мельник Марія, Клівленд, О. (3)
Мельник Михайло, Гартфорд, Конн. (3)
Мельник Іван, Гемтремк, Міш. (3)
адв. Малецький Омелян, Клівленд, О. (25)
о. Мостенський Михайло, Пассейк, Н. Дж. (4)
Мурований Антін, Міллвіл, Н. Дж. (3)
Найда Іван, Комберленд, Н. Дж.
Новоженюк Стефан, Филаделфія, Па. (10)
Охрим Йосиф, Гартфорд, Конн. (3)
Одежинський Іван, Фила., Па. (3)
Падучак Іван, Кедейл, Н. И. (4)
Пастушок Марія, Честер, Па. (4)
Пастушок Василь, Честер, Па. (3)
Павлічка Іван, Фила., Па. (5)
Петрович Йосиф, Фила., Па. (5)
Повх Андрій, Рачестер, Н. И. (3)
Потічний Петро, Фила, Па. (5)
Прокопишин Юрій, Фила., Па. (5)
Приймак Володимир, Рачестер, Н. И. (4)
Пристій Роман, Рачестер, Н. И. (5)
Питряр Зенон, Нюарк, Н. Дж. (3)
Ракуш Микола, Шикаґо, Ілл. (5)
Різник Павлина, Ню Йорк, Н. И. (5)
Рогач Ювенал, Фила., Па. (7)
Ропіцький Петро, Стілвотер, Н. И. (5)
Садловський Стефан, Албіон, Н. Дж. (3)
Семків Василь (Вілієм), Шикаґо, Ілл. (5)
Сеньків Стефан, Валтімор, Мд. (2)
інж. Сердюк Данило, Фила., Па. (4)
Сенко Іван, Пассейк (3)
Стельмах Андрій, Міллвіл, Н. Дж. (8)
Стрийський Омелян М., Йонкерс, Н. И. (8)
Світенко Лонгин, Фила., Па. (3)
Шевчук Василь, Фила., Па. (5)
Шанайда Антін, Ютика, Н. И. (4)
Щупаківський Іван, Фила., Па. (5)
Шереліс Роберт (литовець), Рачестер, Н. И. (10)
Шперун Катерина, Елізабет, Н. Дж. (3)
о. Весоловський, Ню Йорк, Н. И. (5)
Запаранюк Володимир, Ютика, Н. И. (14)
Зейкан Галина, Фила., Па. (9)
о. Желехівський Йосиф, Провіденс, Р. Ай. (7)
о. Жук Іван, Вофало, Н. И. (4)

Ще деяка скількість наших громадян підписала по одному ашурансові і теж їм усім Управа ЗУАДКомітету щиро дякує. Хто наступний доповнить цю нашу листу?

ЗУАДКОМІТЕТ ПРОДОВЖУЄ ПЕРЕСЕЛЕНЧУ АКЦІЮ

Слідуючі особи чи родини просять американських українців допомогти їм переселитися з Европи до ЗДА на основі нового іміґраційного закону з 1953 року.

Листа ч. І. (ЮСЕП)

Архіпенко Іван.
Бабич Сергій.
Берешний Павло.
Білоус Константин.
Благовічний Микола, Марія.
Стефаняк Юрій.
Кравців Елізабет.
Бойко Стефан, Евдокія, Параскевія, Галина.
Боль Іван.
Булига Василь, Іван, Анна.
Даниленко Александра, Андрій, Анатоль, Лідія.
Дідушенко Александер.
Фок Микола.
Ґлівук Надія.
Ґловацький Борис, Оксана.
Ґончарова Любов.
Гребенченко Петро, Анна, Іван, Марія.
Говсепян Кервойк.
Городко Савка.
Грицюк Тарас, Олена, Тамара.
Кальченко Надія.
Каменів Анатоль, Марія, Александер.
Кочук Стефан, Тамара, Наталка, Олег.
Коник Сергій.
Корнійчук Микола.
Корнійчук Михайло, Олена, Сергій.
Костенко Олексій.
Костенко Петро, Василь.
Кочук Євген.
Кашовець Іван, Анна, Люба, Ольга.
Котенко Микита.
Котляр Григорій, Параска, Юрій, Неоніля, Володимир, Анатоль.
Кремпенко Ірена.
Кузьменко Василь, Франціска.
Лапа Ґреґорій.
Лазарчук Володимир, Ольга.
Манелюк Петро, Євгенія, Віктор, Гільда, Александер, Іван, Райнгольд, Роза.
Мельник Григорій, Марія, Володимир.
Міщенко Володимир, Елізабет, Кляра, Володимир.
Мороз Микола.
Мова Андрій, Анастазія, Аскольд.
Мухин Михайло.
Мищенко Гаврило, Александра.
Ноґа Василь, Валентина, Юлія, Анастазія.
Новицький Йосиф.
Охмак Іван, Ольга, Леонід.
Підковят Михайло.
Плаксіїв Григорій.
Плотник Михайло, Марта.
Плотников Іван, Лідія, Валентина, Віктор, Надія, Татіяна.
Подольський Юрій.
Попів Михайло, Христина.
Проскурняк Григорій, Марія, Станислав.
Решетар Дмитро, Татіяна, Іван, Микола, Анна.
Романчук Петро, Марія, Марта.
Роменкий Віра, Михайло, Ніна, Дмитро.
Кушнір Пантелеймон.
Семченко Віктор, Анна, Олена, Надія, Ольга.
Скляр Пантелеймон, Ольга, Надія, Петро, Олена.
Соколовський Микола, Марія, Катря, Ніна, Анна.
Шевчук Іван, Анна, Микола, Володимир, Василь, Олена.
Котенко Ніна, Віктор.
Швець Катерина.
Шіян Андрій, [illegible], У[illegible]на.
Талько Іван, Марія, Анна, Вікторія.
Ткаченко Василь, Валентина, Владислава, Валеріян, Анна, Яків.
Турчин Александер.
Васіліїв Яків, Олена.
Воробець Гнав.
Зайченко Александер.
Зінченко Елізабета, Володимир, Марія.

Листа ч. II.

Бабик Орест, Марія, Юрій, Марта, Анґеліка.
Банашук Яків, Марія, Володимир.
Башкевич Ніна.
Бень Андрій, Анеля.
Бено Василь.
Берташ Павло.
Бесташ Петро.
Білинський Григорій.
Богач Стефанія, Іван.
Бойчук Михайло.
Бойко Павло.
Бондарук Григор, Лідія, Микола, Леся.
Бонковський Петро.
Бучинський Теофіль, Марта, Михайло.
Харів Роман, Емалія, Бриґіта.
Хома Анастазія.
Хромяк Дмитро, Іванна, Ольга, Анна.
Хрущ Дмитро, Тереса, Юрій.
Хтей Володимир, Анна, Ярослав, Євген, Тамара, Петро, Володимир.
Хвиць Марія, Ірена.
Цяцяк Василь, Анна, Катерина, Стефан, Василь.
Цяпа Микола, Йосипа, Любов, Ірена, Тереса.
Цьокан Михайло, Юрій.
Чаплінський Ігнат, Анна, Марія, Ігнат.
Чепіль Ярослав.
Черхавський Володимир.
Черкавський Ґреґор, Марія, Іван, Михайло.
Данко Йосиф, Стефанія, Ірена, Мирослав, Марія, Ольга, Петро.
Дашко Іван, Анна, Стефан.
Демчук Іван, Евдокія, Марія, Анна, Алекс, Славко.
Демяненко Микола, Олена, Наталія.
Денесюк Василь, Елфрида, Александер, Петро.
Добровольський Володимир, Мільва.
Дорозовський Василь, Анна.
Дронь Стефан, Марія, Анна, Ярослав.
Дроздовський Ярослав, Марта, Александер, Зоня.
Дублянський Дмитро, Февронія.
Думка Семен, Катерина.
Дуник Стефан, Марія, Роза.
Дзердз Федір.
Фаль Іван, Софія, Осипа, Олена.
Феденчук Іван.
Федик Володимир.
Фіцик Василь.
Фютко Тиміш, Анна, Марія.
Франк Юрій, Марія, Роза, Моніка.
Фрайчин Іван.
Гій Андрій, Параска.
Канюк Ольга.
Ґіна Ярослав.
Глух Іван.
Ґордієвич Осип, Осипа, Людмила, Ізабеля.
Гальчук Василь.
Гарасимів Александер, Марія.
Гаврилюк Іван.
Гіча Дмитро, Марія, Богдан.
Гірняк Сильвестер, Іван.
Гладкий Йосип, Анна, Анета.
Гнитка Марія.
Голевич Михайло, Анастазія, Емілія, Дарія, Марія, Ярослав.
Головей Стефан, Марія.
Гомзяк Михайло, Марія.
Горфіняк Олекса.
Городиський Ярослав, Марія, Петро.
Граоар Василь.
Григорців Микола, Олена, Ірена, Софія.
Григорів Петро.
Гриненків Василь.
Гриско Іван.
Гулик Семен, Михайло.
Гуменний Іван.
Гус Йосиф.
Ільчишин Михайло.
Ільчишин Іван, Татіана, Микола.
Івашук Дмитро, Марія, Леся.
Ячвак Василь.
Якубек Стефан, Марґот.
Якимюк Олекса, Роза, Александер.
Янків Александер.
Ящишин Андрій.
Яворський Микола, Ґетруд, Михайло.
Яворський Микола, Анастазія, Стефанія, Василь, Мирослав.
Єндрущук Авґустина.
Єндрущук Євген, Романа, Володимир, Ірина.
Юзінець Станислав.
Каблас Трохим.
Качмар Дмитро.
Калинюк Михайло, Марія.
Канцір Алекс, Ева, Гінтер, Ґабріеля.
Карваш Стефан.
Кашпуренко Іван, Софія.
Каштелян Володимир.
Кіян Борис.
Кінаш Володимир.
Клапко Дмитро, Люція, Зенон, Оксана.
Коцька Михайло, Ольга, Ярослав.
Когут Онуфрій.
Колодій Стефан.
Коник Григорій.
Коник Василь, Ольга, Богдан, Ігор.
Копельців Василь, Марія, Анна, Ярослав, Юрій.
Копитчак Катерина, Ґетруда, Гельґа.
Корвач Андрій.
Костюк Іван, Юстина, Михайло, Анна.
Коваль Михайло, Анна.
Ковальчевський Михайло, Христина.
Ковальчук Василь, Анна, Микола, Марія, Катерина, Василь, Петро.
Ковальчин Гриць, Ольга, Володимир, Мирослава, Галина, Стефан.
Козельський Іван.
Козяк Андрій, Йозефа.
Краковіцька Анна, Йосиф.
Кравець Анна.
Кравців Петро, Наталія, Іван, Василь.
Креховецький Михайло, Любов.
Крук Петро, Ніна, Елізабет.
Криворучка Володимир.
Кун Яків, Марія.
Кукрицький Йосиф, Е[illegible].
Кульчак Василь.
Куртяк Михайло, Юлія, Розалія.
Куриляк Василь, Анна, Еріх, Роза.
Кушнір Емілія.
Кузьма Павло, Емілія, Марія, Іван, Стефан.
Кузьменко Володимир.
Квасницький Всеволод.
Кирилишин Іван, Анна, Віктор, Іван.
Лабуза Стефан, Анна, Василь.
Лен Павло.
Ленів Матвій, Катерина, Александер, Марія.
Левіцький Едвард, Марія, Антонія, Марія.
Левченко Володимир, Еріка, Григорій, Сильвія.
Левко Іван.
Ліпецький Евзебій.
Лоєвич Іван.
Ловчинська Анастазія.
Маґала Григорій, Анна.
Мак Ярослав.
Максимишин Михайло, Анна, Ірена.
Малецький Метеслав.
Маліч Микола.
Малушовська Меланія.
Манко Василь.
Мантека Александер.

(Продовження буде)

Щоб уможливити переселення вище названим аплікантам, треба, щоб американський громадянин підписав як спонзор ашуранс і піднайшов для апліканта відповідну працю.

Ашуранси виповняти конечно в 6 примірниках і прислати 5 виповнених і спонзором підписаних копій до бюра ЗУАДК-у.

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, Inc.
P. O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa. U.S.A.

ЛИСТИ ДО ЗУАДК

Свого часу звертався я, як теж мій батько О. Прот. М. Литваківський до канцелярії ЗУАДКомітету з проханням повідомити нас, чи нема за нами якихось залеглостей, зв'язаних із переїздом до ЗДА. Все гаразд.

Рахую своїм обов'язком сьогодні прийти з допомогою так високоцінній нашій Організації — ЗУАДКомітетові, яка намітила величезні пляни рятування наших братів і сестер від голоду, біди і розпачу в Европі.

Ласкаво прошу ЗУАДК прийняти нашу лепту в сумі 100 дол., а Вам, пане Доректоре, складаю велику подяку за всі добродійства. Хай Господь нагородить Вас силою і здоров'ям для дальшої корисної праці — порятунку ближнього.

Додаток — чек на 100 дол.

Остаюсь з правдивою пошаною до Вас, Ваш

Д-р Анатолій Литваківський

ЗВІТ

з пожертв зложених у Злученому Українському Американському Допомоговому Комітеті у Филаделфії за місяць січень 1956 р.

АЙОВА:

Айова Сіті: Михайло і Анна Гловяк („Коляда" на л. 11177) $5.

АРКАНЗАС:

Беррівіл: Ярослав Михайлович $10 (з них $5 на „Коляду").

ВАШІНГТОН:

Мавнт Вернон: Василь Солима на „Коляду" $3.

ВІРДЖІНІЯ:

Бівердем: Іван Соробей $10.
Річмонд: По $10: Іван Руденко, О. Таран (з них $5 на „Коляду"); І. Бурлата на „Коляду" $3.
Фолз Черч: Ксенія Орах на „Коляду" $10.

ВЕСТ ВІРДЖІНІЯ:

Вілінг: Г. Саган на „Коляду" $2.

ВІСКАНСИН:

Баррон: Д-р В. К. Білецький на „Коляду" $5.
Вокеша: Ярослав Потим $5.
Маршфілд: Іван Марак на „Коляду" $5.
Мілвокі: Іван Гомзяк на „Коляду" $4.
Расін: Андрій Ступак $2.25.

ДЕЛАВЕР:

Вілмінґтон: По $5: Микола Кравчишин (на „Коляду"), інж. Володимир Романишин.

ДІСТРИКТ оф КОЛОМБІЯ:

Вашингтон: Об'єднання Українців Вашингтону $10.

ІЛЛИНОЙ:

Вермонт: Константин Клепачівський $5.
Вест Честер: Йосип Литвин на „Коляду" $2.
Вокеган: М. Строчук на „Коляду" $2.
Гарвей: Е. Устяновський на „Коляду" $2.
Іст Молін: Йосиф Басараб на „Коляду" $5.
Іст Ст. Луіс: Максим Івасишин на „Коляду" $3; У. Н. С. Відд. ч. 308 на „Коляду" $23. Зложили: Стефан Щурик $3; по $2: Дмитро Сокальський, Стах Степанишин; по $1: Григорій Лень, Віктор Лень, Петро Івасишин, Іван Івасишин, Василь Івасишин, Петро Коробій, Іван Мумиль, Іван Щурик, Йосиф Зьомбра, Василь Заяць, Варвара Стасюк, Анна Данько, Марія Лисичанич, Іван Солянник, Петро Троян, Максим Балюк.
Кінкейд: Д-р Анатолій Литвашівський, який прибув зі своїми родичами до ЗДА заходами ЗУАДК, зложив на ЗУАДК $100.
Медісон: Г. Лацуняк $5; Юрій Коробій на „Коляду" $2.
Оттава: Д-р В. А. Касараб $5.
Пеорія: Петро Саламаха $5.
Шикаґо: ОДУМ, збірка „Коляда", $42. На листу ч. 10920 (збір. Данило Завертайло): По $5: Данило Завертайло, Ігор Кириленко; Михайло Синило $3; Петро Скиба $2; по $1: Микола Пусь, Кость Манжула, Михайло ... (підпис нечіткий), Ольга Ботвін, Григорій Безпалко, Іван Харченко, Віктор Білоус, Валтер Карпів, Іван Яресько, Микола Калюжний, Гнат Синило, Петро Гладко, Василь Пахучий, Олександер ... (підпис нечіткий), Володимир Луценко, Петро Дишкант, Володимир Сабадаш, Юхим Сабецький, Ігор З.... (підпис нечіткий), Микола Довгань, Віталій Дідик, Павло Коновал, Микола Вотак, Григорій Лень, Григорій Д.... (підпис нечіткий), К. Сараичо, Дмитро Карнаух. — Йосиф Смаль (переведено з ашурансу ч. 747) $11. По $10: Станіслав Мазяк, Т. Боднар (на „Коляду"), П. Д. Панков, Дмитро і Марія Вусович; полк. Олександер Даниленко $5.84; по $5: Володимир Гнатишин (на „Коляду"), Маріян Гаврилів (на „Коляду"), Іван Щебльовський, І. Колячко, М. Дикий, П. Крисюк, А. Дмитренко, В. Кричка, Ілля Витанович, А. Дрогомирецький, Роман Кишакевич (на „Коляду"), Остап Держко, Мирон Озга, Пилип Ногач, д-р В. Шиманів (на „Коляду"), Ольга Децик (на „Коляду"), В. Єднораз, Іван Куць, Михайло Гуменюк (на „Коляду"), Филип Максименко, Лев Шелевич, І. Нагірняк („Коляда на л. ч. 11785), І. Бабій (на „Коляду"), Марія Бурдун, Петро Волковець, Михайло Сірий (на „Коляду); по $3: Т. Шокорчук (на „Коляду"), подружжя І. Білик (на „Коляду"), А. Винарчук; Алекс Фастівець (на „Коляду") $2.50; по $2: В. Шевченко (на „Коляду"), Іван Щебльовський (на „Коляду"), Марія Тупіс (на „Коляду"), Олександер Калюжний (на „Коляду"), Е. Пілецький (на „Коляду"), Г. Мазур (на „Коляду"), Іван Іськів (на „Коляду"), Андрій Дідик (на „Коляду"), Іван Заблоцький (на „Коляду"), Юліян Дубицький (на „Коляду"); по $1 на „Коляду": Гриць Паук, Стефан Томашевський, Петро Конюх, О. Ліщинський, Катерина Єйська, Григорій Долженко, Яків Греценко, С. Білик.

ІНДІЯНА:

Індіяна Гарбор: Микола Гнатик на „Коляду" $2.
Індіянаполіс: УККА, збірка на „Коляду", $30 (збір. Ярослав Петрунів): По $5: Ярослав Петрунів, Юрко Федаш, Петро Хома; Іван Шило $3; по $2: Микола Кармазин, Федір В. Таран, Ольга Нікольс; по $1: Алексан дер Гетенко, Архип Фарина, Михайло Кісенко, Остап Кукляк, Оксана Петрунів, Василь Стародуб.
Гері: По $5: Микола Данко, Сабіна Ніжан.
Перу: По $2 на „Коляду": Андрій Цігікайло, Филип Медик, Михайло Козленко $1.

КАЛІФОРНІЯ:

Бурбанк: Василь Шкраба на „Коляду" $10.
Ла Канада: І. Семаківський на „Коляду" $5.
Лос Анджелес: М. Гарас $5.
Сан Франсіско: УККА, збірка „Коляда", $8 (збір. Дмитро Дучинський): По $1: Зофія Гречаник, Микола Кісь, Дмитро Дучинський, Богдан Морозовський, Жизномирський, Микола Бачинський; решта дрібними. — Марія Мельник $5; Е. Чабан на „Коляду" $2.

КЕНЗЕС:

Кензес Сіті: Українська Громада, збірка на „Коляду" $71.50. На листу ч. 11181 (збір. Михайло Білик: По $5: Михайло Білик, Вільям Феден, Фред Маґсута, Г. Джонсон, Богдан Музика, Ольга Ярема, Анна Федоров, Дмитро Яремко, Зиновій Мирослав Гловач; по $4: Іван Бриський, Фріда Коссик; Тіллі Костюк $3; по $2: Нік Біжан, Пелагія Левуць, Вм. Клімович, І. П.... (підпис нечіткий), Антонина Гусар; В.Кондрук $1.50; по $1: Мирослав Боруцький, Анна Саган, Михайло Теслюк, Ілько Пелешко.

КЕНТАКИ:

Луїсвил: Н. Мостович $5.

КОЛОРАДО:

Денвер: Юрій Корбин $5.

КОНЕКТИКАТ:

Ансонія: Анна Петрончак $1.
Блумфілд: Б. Ковальський на „Коляду" $1.
Бріджпорт: УККА, збірка на „Коляду", $241. На листу ч. 11129 (збір. Василь Слив інський): Григорій Сокора $6; по $5: Володимир Сумик, Василь Зозуляк, Василь Бабій, М. Станішевський; по $4: Дмитро Сендзік, Онуфрій Вайда, Андрій Гуль, Осип Пендаківський; по $3: Василь Сливінський, Михайло Бурий, Дмитро Олексюк, Михайло Заяць, Степан Бабій, Йосип Бзовий, Міл. Михайлович, Іван Федунь, Роман Яким ів, Стефан Піців; по $2: Дмитро Постоловський, Стефан Гуменюк, Тарас Сливінський, Петро Болонний, Володимир Болонний, Василь Папроцький, Михайло Болонний, Василь Максимюк, Іван Ромах, Петро Сливінський, Григорій Пурий, Тимко Паламар, Василь Фльомович, Микола Басюк, Микола Колпак, Едвард Райовський; Василь Мавкійчик $1.50; по $1: Яким Олексишин, Олекса Каспрак, Осип Голинський, Олекса Наконечний. На листу ч. 11130 (збір. Василь Пелещук): По $5: Володимир Венгринович, Кость Котило; по $3: Микола Максимюк, Ярослав Федоренко, Дмитро Чернявський, Мир. Стахів, Микола Івашків, Михайло Галькевич, Михайло Мандора, о. Ярослав Шуст; по $2: Василь Пелещук, Володимир Фльонц, Дмитро Стець, Стефан Тарасюк, Адам Папроцький Дмитро Онищак, Ярослав Шумигора, Данило Ріфін, Володимир Сусло, Іван Сагайдак, Стефан Пронишин, Іван Козак, Текля Красіцька; по $1: Іван Битковський, Михайло Зелик, Павло Дзецюх, Василь Цап, А. Замельська, Богдан Доманик, Іван Хомяк, Михайло Сватковський. На листу ч. 11150 (збір. Василь Бабій): По $5: П. Шиманська, Гавриїл Руденко, У. Н. Дім, Павло Пудобинський, Андрій Борис, Стефан Волянський, Микола Галькевич; Микола Жолобко $3; Василь Лавриненко; по $2: Іван Коваль, Андрій Піддубний, Теодор Касіян, Богдан Сенів, Стефан Пронишин, Петро Процик, Гординський, Іван Кривуцик, Анна Говера; по $1: Лужницький, Дмитро Осадчук, Марія Мусій, Іван Котиляк, Петро Питльований. — Збірка „Коляда" діти-дітям $10 (переслала М. Шиманська). Зібрали ці гроші для дітей скитальців малі колядники: Богдан і Лідія Заяць, та Ярослав і Леся Бурий.
Ваппінг: Вм. Дзень $1.
Віллімeнтик: УККА, збірка на „Коляду" $44.50. На листу ч. 11152 (збір. Мирон Дмитраш): По $2: Іван Науменко, Параскевія Жебак; по $1: Михайло Плеш, Мирон Дмитраш, Володимир Ганицький, Василь Теплий, о. Андрій Назаревич, Богдан Матвіїв, Василь Головчак, Петро Осип, Ілько Попорис, Михайло Хомій, Теодор Сидоренко, Параска Ратко, Стефан Завойський, Богдан Стельмах, Іван Явірський, Василь Музика, Юрко Турич, Ксенофонт Гаврилюк, Іван Шпіка, Петро Лехман, Амброзій Краковецький, Іван Децик, Зофія Постлер, Андрій Федун, Василь Самофал; решта дрібними. На листу ч. 11153 по $1: Іван Здирко, Чепіляк Михайло, Михайло Янович, Марія Коновальчук, Микола Ремняк, М. Торчий, Володимира Новицька, Іван Ярема, Василь Шулевський, Володимир Кріса; решта дрібними.
Девон: І. Шемберка з дружиною $1.
Колчестер: І. Скремета $5.
Норвич: Онуфрій Кухарик $2.
Ню Гейвен: Укр. Правосл. Церква, збірка на „Коляду" $18 (збір. Віталій Василевський: по $2: Олексій Козловський, Василь Мельник, Віталій Вілинський; по $1: Василь Цюкенда, Микола Филипів, Віталій Василевський, Сильвестер Мілянський, Володимир Маслянко, Йосип Яхницький, Антін Кравчук, о. Герасимчук, Роман Ромельський, Василь Сердюк; решта дрібними. — У. Н. Союз Відд. ч. 414 $10; по $5: Павло Гащишин, Наталія Мартинюк.
Сеймур: В. Пепюк на „Коляду" $2.
Терівил: Тома Колас на „Коляду" $5.
Ферфілд: Богдан Гембатюк $5.

МЕРИЛЕНД:

Балтимор: У. Н. Союз Відд. ч. 337 $10; У.Н.С. Відд. ч. 337, збірка на „Коляду" $9. На листу ч. 10665 (збір. Андрій Чорний): Теодор Чорній $5; Андрій Чорний $2; по $1: Е. Моцко, Роман Ганас. — Стефан Зарубайко $5; Роман Падковський $1.
Еджвотер: Йосиф Кулинич на „Коляду" $2.
Куллен: По $5: Д-р Олександер і д-р Зоя Плітас, д-р Михаїл і Власта Завальняк.
Ла Плата: Михайло Хамець $1.
Роял Оук: Оксентій Раковський на „Коляду" $5.

МЕСАЧЮЗЕТС:

Бостон: „С.У.М.А.", збірка на „Коляду" $92.50. На листу ч. 11687 (збір. Михайло Волощук). По $2: Степан Колосенко, Микола Настин, Володимир Тутка, Степан Мацькевич, Володимир Паленгерик, Іван Дашавець, Василь Ворона; по $1: Володимир Ганчар, Микола Щербанович, В. Зобчук, Володимир Василишин, Микола Калиниченко, Теодор Юзьків, Осип Ружицький, Михайло Трухман, Марія Марченко, Анна Гоцуляк, Осип Кутак, Григорій Фостун, Михайло Возьний, Василь Музика, Переверзевський, Володимир Гуменюк, Богдан Кавчак, Володимир Напурко, Михайло Волощук, Іван Станчак. На листу ч. 11688 (збір. Петро Час). По $5: Любомир Щудлюк, Микола Рудик; по $3: Петро Час, Володимир Діяк, М. Вербицький; по $2: Володимир Федорів, Петро Борисюк, Григорій Чорній, Григорій Барчин, Михайло Зіньків, Марія Дутко, Василь Носаль, Василь Федоркович, Степан Сідлярчук, Іван Назар, Іван Заяць; Павло Фондурко $1.50; по $1: Михайло Гембарський, Володимир Бачинський, Іван Кецмур, Степан Головатий, Ольга Кондратюк, Олекса Мельниченко, Іван Шумляк, Михайло Томаш, Петро Брикса, Петро Миколишин, Марія Мурій, Іван Барицький, Василь Козак, Павло Демуш, Петро Струж, Микола Кеча, Микола Нечай, Прокіп Лютан, Степан Грінченко, Володимир Литвин, Яків Романчук, Яків Шеґрин. — Іван Щудляк на „Коляду" $2.
Гайаніс: Іван Мода й син на „Коляду" $4.
Голійок: У.Н.С. Відд. ч. 52, збірка на „Коляду" $15 (перевів Я. М. Кремінець на річних зборах Відділу): Д. Хрупало $2: по$1: В. Періг, С. Клемик, Й. Шевчук, І. Ковалькевич, В. Бурко, М. Лончина, В. Грибик, Г. Ткач, Д. Чабан, М. Окаліта, І. Ребет, П. Хомин, М. Кремінець.
Лудлов: Іван Стерпак на „Коляду" $5; І. Гнатів на „Коляду" $1.
Метуен: Анна Турчин на „Коляду" $10.
Пітсфілд: С. Стиран $6 (з них $1 на „Коляду").
Спрингфілд: Григорій Мисишин на „Коляду" $2.
Фервю: Василь Дикан на „Коляду" $5.
Фол Рівер: Микола Чорний на „Коляду" $3.
Челсі: Анастасія Різенко $5; Євген Кондратюк на „Коляду" $2.

МІЗУРІ:

Ст. Луїс: Гео. Стефанишин $5.

МІНЕСОТА:

Гіббінг: Збірка „Коляда" (Діти—дітям) $5.50 (переслав Й. Пундик). Гроші ці зібрано для дітей залишенців у Европі 3-ма малими колядниками: Петрусем Каркоць, Юрком Каркоць і Лесею Пундик.
Гопкінс: Андрій і Марія Гайдуков на „Коляду" $10.
Мінеаполіс: СУА, Відд. ч. 16 ім. Кн. Ольги, „Коляда" $51.50. На листу ч. 11619 по $3: О. Колодиницька, М. Іваськевич; по $2: Катря Гуцал, М. Руденський, Т. Яворський, Василь Крамарчук, О. Амброзяк, Михайло Хома, Ніна Колодиницька, Юрій Никифорюк; по $1: К. Сольчаник, А. Загородний, В. Г.... (підпис нечіткий), П. Кравець, М. Вакіряк, О. Дмитришин, Д. Татарин, Р. Ріндик, Іван Таратула, Юліян Павлишин, Марія Мандибур, Анна Машталер, Софія Крамарчук, Марія Крамарчук, Н. Н. (підпис нечіткий), М. Гноєва, Теодар Гаврилюк, Дм. Радієвський, А. Підгайна, М. Гусак, М. Ковальчук, О. Карпяк, О. В. Смулка, Ольга Смулка, П. Петришак, Михайло Луців, Олена ... (підпис нечіткий), Стефанія Вдовичин; решта дрібними. — Нік Прегар $25; по $10: Микола Щербаненко на „Коляду". Семен Завадовський; А. Генсуровський $9 з яких $6 спец. призн. на КАРЕ пакети до Европе! по $5: Сергій Петрович Василь Калюжний, М. Амброзяк; Петро Пишко $1.
Ст. Пол: По $5: Любомира Грегорет, Лев Рудавський.
Чісголм: Е. Круц на „Коляду" $5.

МІШІҐЕН:

Бірмінґем: Олександер Йова $5.
Блумфілд Гілз: Олександер Вишнівський $5.
Ван Дайк: Марія Ґалат $5.
Гемтремк: УККА, збірка на „Коляду", $126.50. На листу ч. 8116 (імени збірщика не подано) по $5: А. Цісарук, М. Богданович, Степан Щуровський, Микола Співак; д-р М. Цап $4; по $3: Ю. Броніківський, д-р Смаль, Юрко Вайкинич, Юрій Зубарчів, Лука Флис, Роман Вузяк, Михайло Тимчук, В. Л... (підпис нечіткий). Пилип ... (підпис нечіткий), Т. Ковальчук, Софія Карпінська, Стефан Гуран, Петро Мельникович, А. Заплітний, В. Тустанівський; по $2: Е. Обуховський, Й. Гендель, О. Колісник, П. Чикета, Михайло Чинчар, Й. Карпій, Валентін О.... (підпис нечіткий), Іван Кульчицький, Зенон Брездень, Остап Захарків, Микола Коваль, Петро Шнурівський, Лев Шумило, Д. Береговський, Євген Кульчицький, Михайло Якимів, Михайло Бакій, Ілля Слинко, Микола Котів, Г. Гнщак, К. Богданович; по $1: Теодор Антонюк, Г. Іванець, Є. Лужицький, В. Решетилович, Джо Боґуш, А. Лесів, Василь Сорока, Михайло Б.... (підпис нечіткий), Павло Ткач, Софія Стельмах, Богдан Курах, Петро К.... (підпис нечіткий), Ігор Чинчар, М. Присяжнюк, Ярослав С.... (підпис нечіткий).
Гемтремк: По $5: УККА пожертва на залишенців, М. Годак; Б. Кручак $2; Дмитро Самар на „Коляду" $1.
Дітройт: Укр. Допомоговий Комітет „Коляда" $151 (збір А. Заплітний): по $5: Василь Довгань, Роман Калитяк, Володимир Романенко, Микола Лаврин, Микола Михальчак, Марія Малинович, Роман Цьонка, Володимир Бук, д-р Ткачук, З. і М. Тарнавські, О. В. Логінський, Зубаль-Шисики, Євген Лятишевський, Роман Віханський, А. Мілянич, Іван Кушнір, Василь Лазечко; по $3: Євген Стадник, Іван Панчак, Стефан Бугай, Василь Шевчук, Микола Легета, д-р Осип Бойчук, Лев Пришляк, В. Логінська, Дмитро Гарашевський, Мирон Івашко, В. Лисий, А. Слюсарчук; по $2: Василь Шкудар, Володимир Несторович, Михайло Десин, Лев Федорович, Меланія Хома, М. Зайців, Головка, В. Кучер, Михайло Томин, Богдан Заяць, Ізидор Мелимука, Іван Бойко, Іван Яриник; по $1: Е. Кульчицький, Петро Федуляк, Михайло Приходько, д-р Олександер Марійчук. — У. Н. Союз Відд. ч. 94 „Коляда" $16.50; д-р Павло Джуль $25; по $10: ОБВУА, Д. Залопей, С. Макогон; А. Кисломед $7 (з них $2 на „Коляду"); по $5: Яків Красюк, Осип Лободоцький („Коляда), Михайло Гоцкало, В. Витицький, Стефан Лисак (на інвалідів); по $2: Микола Коперта, Іван Шалько (на „Коляду"); Тома Чуник $1.
Понтіяк: М. Процків на „Коляду" $10.
Роял Оук: К. Івасюк на „Коляду" $2.
Сеґінав: Збірка „Коляда" (збір. Дмитро Луцишин) $47. На листу ч. 11852; Погребове Бюро в Сеґінав $10; по $5: Вч. о. М. Я.... (підпис нечіткий), Дмитро Луцишин, Микола Лисаковський, Роман Пилипяк, Стефан Зеленюк, Владислав Когут; Микола Дзюба $2; по $1: Тимофій А.... (підпис нечіткий), Анна Варіяк, Текля Платко; решта дрібними.

НЕБРАСКА:

Омаґа: Українська Американська Громада, збірка „Коляда" $91. На листу ч. 11232 (збір. Михайло Ярош) по $5: Володимир Столярський, Данило Огородник, Іван Костів; Антін Сокольський $1; Павло Вацинник $3; Василь Мазурик $2.50; по $2: Дмитро Вітик, Василь Мицак, Михайло Ярош, Стефан Хмура, Михайло Лобур, Михайло Гошуляк, Майк М.... (підпис нечіткий), Володимир Продивус, Євген Богачевський, Григорій Позяк, Михайло Воробець, Олекса Продивус, Іван Богачевський; по $1.50: Михайло Ільчишин, Микола Назарук; по $1: Михайло Дуркалевич, Іван Козак, Стефан Гацій, Стефан Банас, Іван Даньків, Петро Гірняк, Петро Сітинський, Іван Воробець, Іван Кущик, Евстахій Солонинка, Михайло Кмільницький. На листу ч. 11233 (збір. Микола Богуніс): Д-р Богдан Чехут $5; по $2: Михайло Депа, Андрій Клюка, Роман Ш... (підпис нечіткий); Л. Черко $1.50; по $1: Василь Ґричка, Василь Дидик, Стефан Лозовий, Василь Дуб, П. Клачинський, Теодор Опришко, Мирослав Кальба, Михайло Стасичний, Мокій Проців, Микола Богуніс, Дмитро Грисьо, Петро Гаврилюк, Петро Крись; решта дрібними.

НЮ ГЕМШІР:

Менчестер: СУА Відд. ч. 45 $20 (з них $10 на „Коляду"). — УККА, збірка на „Коляду" $46. На листу ч. 11254 по $5: Михайло Сененко, Павло Німець; по $2: Атанас Веднарчик, Володимир Сердюк, Т. Басараб, Юрій Ярома, Іван Прокопик, Микола Шуфлят; по $1: Йосиф Олексюк, Петро Кухар, Михаїл Костина, Андрій Бойко, Іван Лучко, В. Мігаль, М. Кухар, Л. М. Г.... (підпис нечіткий), Юрій Дашків, Микола Беднарчик, Павло Хомяк, Стефан Шимін, Теодор Майкут, Петро Шиманський, Іван Шопяк, Микола Ковальчук, Іван Тимчишин, Олекса Буцяк, Аким Стечкович, Катерина Грицуна, Василь Сенечак, Михаїл Бочонок, Роман Петричкович, Йосиф Черко.

НЮ ДЖЕРЗІ:

Байон: Н. Н. пожертва на сиріт $20. (ЗУАДК просить жертводавця подати адресу, куди вислати поквитування). Василь Полтавець на „Коляду" $2.
Вудбайн: Українська Громада на „Коляду" для залишенців $30; Д. Кришталович $10 (з них $5 на „Коляду").
Гайлендс: Антоніна Ґреґораш на „Коляду" $1.
Гобокен: В. Федик на „Коляду" $2.
Ґрейт Медовс: К. Гіль на „Коляду" $2.
Джерзі Сіті: По $5: Нестор Маморик, В. Пащак.
Іст Оренджі: Осип Вілоґан на „Коляду" $5.
Картерет: Григ. Семененко $1.
Кемден: УККА, збірка „Коляда" (листа ч. 11240, збір. М. Ковальчук) $81. З них: М. Мікош $10; по $5: М.Лапішка, І. Строчан, інж. М. Ромах, Петро Гаєвський, М. Бойко, Піскер, С. Завойський; по $3: С. Соловій, М. Березовський; по $2: Юрко Пасійчук, М. Ковальчук, Р. Заньків, Катерина, Михайло Ромах, Микола Ремчук, К. Федорович, П. Кріль, Е. Райчик; по $1: д-р Іван Лазор, В. Федитник, Антін Кухта, Степан Волошин, В. Тарапонь, М. Вакула, М. Лапатрик, сестри Коле, М. Верб.... (підпис нечіткий), М. Лакіс, Іванічук, А. Пашук. — УККА, збірка „Коляда", листа ч. 11241 (збір. Микола Рудницький) $66. По $5: Микола Рудницький, Стефан Купчик, Едвард Гудяк, Василь Лишенко, Марія і М. Четирко; Михайло Явний $4; по $3: Василь Гарасим, Василь Андрушко, Володимир Терлецький, Н. Н.; по $2: Лисак, Юрків, Теофіль Мулкович, Яків Чепурний, Йосиф Мазепа, Петро Завойський, Йосиф Яворський, Татяна Гадай, Татяна Завойська; по $1: С. Шепелевич, К. Ключкович, Анна Теодор, Анна і Роберт Вазей, Іван Б.... (підпис нечіткий), Павло Рипіч, Дмитро Охманюк. — Стефан Купчин $5.
Кліфтон: Теодор Москаль на „Коляду" $4.
Нюарк: Збірка „Коляда" (зібрав і переслав д-р О. Утриско) $80. На листу ч. 11265: Павло Гарник $20; І. Луків $10; по $3: Василь Гнатів, д-р В. Олесницький; по $2: д-р Осип Утриско, Д. Т. з Ірвінгтону, Мирон Завицький, Володимир Сидорович, д-р О. Андрушків, М. Стецьків, Я. Яворський, З. Стефанів; по $1: Іван Пастух, Т. Гелемей, П. Решетило, Володимир Роговський, Ю. Венке, І. Стринадюк, К. Боднарук, М. Андріюк, С. Манько, Василь Кузик, П. Заболоцький, М. Дорош, М. Бекіш, Д. Ліщинський, Я. Турянський, В. Ткач, Р. Капюка, Д. Бобеляк, В. Мандюк, М. Мандюк, В. Сиґалів, В. Сак, Е. Кіндзельський, І. Настюк, д-р І. Карапінка, Т. Станько, А. Кашубинський, Я. Бігун. — Микола Зайців $8 (з них $3 на „Коляду"); по $5: Михайло Павленко, Стефан Бойків; Матвій Чолій $3 на „Коляду".
Ню Бронсвик: СУА Відд. ч. 65 $5.
Перт Амбой: Петро Тішкий на „Коляду" $2; по $5: Дмитро Галушка, Степан Грабар.
Пессейк: По $5: Роза Качур, Юрій Антонович; по $2: Михайло Клименко, Микола Легедза, Атаназій Дзіковський; П. Яремко $1 на „Коляду".
Петерсон: Григорій Мокроусов на „Коляду" $3.
Плейнсборо: Берта Рукович $1.
Плейнфілд: У. Н. Союз Відд. ч. 372 $35 (з них $25 на „Коляду").
Ровей: Яків Салій $2.
Сібрук: Ігнатій Коваль $5.
Грентон: По $5: Михайло Мартиненко, В. Сердюк.

НЮ ЙОРК:

Ню Йорк Сіті: Укр. Роб. Союз Відд. ч. 79 Т-во „Могильниця" $10 та збірка „Коляда" $25. Під час річних зборів зложили: Павло Чайковський $5; Іван Хома $2; по $1: Григорій Тернопільський, Іван Тернопільський, Йосиф Тернопільський, Юрій Бродин, Микита Ревенко, Йосиф Яницький, Євгенія Гайда, Андрій Васильців, Тома Сосяк, Іван Сокальський, Яків Балабан, Анна Кершко, Петро Зубрицький, Волтер Гринюк, Мар'ян Ковальський, Василь Думяк, Володимир Крушельницький, Максим Петрик. — „АРКА" Ко. на „Коляду" $25. — Укр. Спортовий Клюб, збірка на листу ч. 10836 $22. Зложили: Володимир Костюк $3; по $2: Іван Татарчук, Микола Северин; по $1: Степан Качмарський, Яків Палій, Осип Кравченюк, Тарас Соробей, Богдан Василишин, Теодор Кухарчук, Михайло Суський, Мирослав Шміґель, Зенон Зварич, Дмитро Івасютин, Антін Савицький, Михайло Дрогобицький, Роман Винник, Михайло Гаврилюк, Іван Хамуляк. — СУА Відд. ч. 64 $15 (з них $5 на „Коляду"). — Збірка на „Коляду" (зібрав і переслав М. Фесак) $13. Зложили: Мусій Фесак $5; по $1: Анна, Олена, Борис, Павло, Петро, Евгенія Фесак, Дмитро Фурманець, Анастасія Фурманець. — А. Решутко $30. С. Іваш („Бівер Гавз енд Віндов Клінінґ Ко.") на „Коляду" $15. Теодозій і Антоніна Кушнір $12 (з них $2 на „Коляду"). По $10: Б. Ставінський на „Коляду", Нік Горбовий, Роман Білинський (з них $5 на „Коляду"), В. Шандоб на „Коляду", В. Данильченко („Континентал Віндов Клінінґ Ко.) на „Коляду", Михайло Макарчук; по $5: Дмитро Дмитрів, Павло Самсон на інвалідів, Стефан Ганчарик — „Коляда", Е. Лисняк — „Коляда", Іван Керницький — „Коляда", Стефан і Анастасія Мамус — „Коляда", Вас. Дроботій, Катерина Крупчин, Іван Дух, Ганна Шерей, Омелян Мушкевич; по $3: Іван Гордюк — „Коляда", Теофіль Кулик — „Коляда", Галина Білоус — „Коляда"; по $2 на „Коляду": Дмитро Кручко, Микита Маґун, Іван Демків, Андрій Загікайло, Олександер Кузишин, Е. Луцький; Стефан Домащук $2.50; по $1: Петро Меуш, Ольга Яремишин, М. Дедин, В. Заставний, Я. Романюк, Іван Юзефович, Лідія Рубльовська, Іван Павлишин, Р. Долинський.
Амстердам: По $2 на „Коляду": Петро Стадник, Т. Кокорудз.
Асторія: Анна Залевська на „Коляду" $2; по $1: С. Марко, Дора Слюзар.
Бабилон: Укр. Правосл. Церква, збірка на „Коляду", $28. На листу ч. 11799 (збір. Веч. о. А. Селепина): Правосл. Парафія в Бабилоні $20; Анна Скоробогата $5; о. А. Селепина $3.
Болдвинсвил: Джеррі Вухей $1.
Бофало: По $5: А. Гайдар, Іван Коман — „Коляда, М. Теребас — „Коляда", Алекс Коваль; по $2 на „Коляду": Е. Заяць, М. Чорнокосинський, д-р Євген Стецьків; М. Лоза $1 на „Коляду".
Бронкс: Катерина Дроздик на „Коляду" $10.
Бруклин: Укр. Роб. Союз Відд. ч. 82 „Українські Козаки" $25 (з них на „Коляду" $15; Марія Вумба $13; Петро Самойлів на „Коляду" $12; по $10: Марія і Павло Коваль, Т. Шлапак на „Коляду", д-р Л. М. Зарицький; по $5: С. Зеркаль, А. Сітка, Семен Пирожинський на „Коляду", Іван Вішко — „Коляда", С. М. Слюсар — „Коляда"; по $2 на „Коляду": А. Терещенко, С. Климків, І. Макар; по $1: Стефан Сенів, Л. Лиман, Іван Ластовецький.
Вест Гемпстед: Анна Горин $4.
Вудсайд: Катерина Берків на „Коляду" $5.
Ґаґаман: Ева Федишин на „Переселенчий Фонд" $5.
Гудсон: Тома Кастель на „Коляду" $2.
Гейстінґс он Гудсон: Укр. Амер. Клюб на „Коляду" $20; по $5: Анастасія Савастюк, Іван Дуда на „Коляду"; М. Калина $1.
Гемпстед: Інж. Вовк на „Коляду" $2.
Гованда: Андрій Іванців на „Коляду" $1.
Гопвел Джонкш. А. Королик з дружиною на „Коляду" $5.
Джансон Сіті: УККА на інвалідів у Німеччині $25; Іван Бараник на „Колзду" $3.
Джексон Гайтс: Василь Ривак $10.
Елмайка: М. Гринків на „Коляду" $3.
Ітака: По $2 на „Коляду": Микола Юхимик, Микола Небельський.
Йонкерс: Василь Мудрий $15; по $10: В. Подоляк, д-р Г. Чвартацький; Володимир Черевко на „Коляду" $3.
Касвил: М. Дацьковський $3.
Квінс Виледж: В. Герич на „Коляду" $2
Когоус: УККА, збірка „Коляда" $75. На листу ч. 11296 (збір. Ярослав Білас): Дмитро Сахнюк $5; по $2: Іван Б.... (підпис нечіткий), Пилипець, Гр. Кушнір, Петро Хома, Кривінський, Н. Н. (підпис нечіткий), Софія Білінська, Володимир Білінський, Наталія Месінез, Іван Білинський, Дзямба Йосиф, Михайло Грещак, Петро Жмудь, Павло Ковбаса, Микола Дума, Остап Левицький: по $1.50: М. Лозинська, Микола Павлів; по $1: Іван Ракочий, Іван Куфель, Мартинюк, Вернигора, Данило Будний, М. Стрілка, Скоренський, Роман Ракочий, А. Глушко, В. Колаковський, Михайло Динько, Ольга Орлик, Петро Дзямба, Осип Чайківський, Надія Касіянчук, Стефан Галібей. — На листу ч. 11297 Михайло Кухар $1. — На листу ч. 11512 (збір Олег Омецінський): Н. Н. $2; по $1: В. Стадник, Петро Бачинський, Ротько. — На листу ч. 11513 (збір. Олег Омецінський) по $2: Василь Семенович, Василь Кушнір, Крушельницький; по $1: О. Омецінський, Михайло Апостол, Данило Зальопаний, Федір Ракочий, Йосиф Білинський, Стефан Гавришко, Василь Любянецький. — По $5: Степан Гарбач „Коляда", Юліян Бачинський.
Колвертон: Марія Вівчар на „Коляду" $5.
Літл Фолз: Збірка на „Коляду", листа ч. 11906, $25.75. (Зібрав і переслав Стефан Максимець). У цій збірці, крім самого збірщика — Максимця, взяв участь лише один українець, Йосиф Скібінський, який зложив $1. Решта жертодавців — інших національностей — дістали подяку від ЗУАДК-у зложену на руки С. Максимця. — Й. Худоба на „Коляду" $5: Марія Литвин на „Коляду" $2.
Лонг Айленд Сіті: Ірена і Андрій Волосенко на „Коляду" $10
Мавнт Вернон: Дмитро Деменко на „Коляду" $2.
Н. Меррік: С. Скородинський на „Коляду" $3.
Озон Парк: В. Топорницький $5
Понд Едді: Іван Баран на „Коляду" $10.
Річмонд Гілз: Ст. Данилевич на „Коляду" $5.
Ром: Іван Тибінко $1.
Рачестер: Т. Валь $6 з них $5 на „Коляду"; по $5: Методій Скрильник, Михайло Куцин, Іван Калюжний, Юрко Заячук на „Коляду"; по $2 на „Коляду": Филип Юрів, Василь Петришин, Василь Спілник, Дмитро Капітан; Андрій Коба $1.28; Осип Бадинський $1.
Сентрал Іслип: Р. Керницький $5.
Сиракюз: Евстахій Совірка $5.
Спринг Валей: Т. Суходольський на „Коляду" $2.
Стетен Айленд: Теодор Гуль на „Коляду" $10.
Флошінґ: В. Череватюк на „Коляду" $5.
Фултон: А. Вусько на „Коляду" $2.
Юніондейл: Петро Стецюк на „Коляду" $5.
Ютіка: Д-р Богдан Гарбовський на „Коляду" $10; В. Кошман. $5.

ОГАЙО:

Вайесвил: Д-р Мирослав Орловський на „Коляду" $10.
Акрон: Яків Полуга $5.
Кемптон: УККА збірка на „Коляду" $93. На листи чч. 11331 та 113332 по $5: Д-р Домбчевський, Василь Коцюруба, Петро Захаревич; по $4: М. В. Янович, Тео. Вічук, Василь Печенюк; по $3: Григорій Ільницький, Дмитро Поліщук, Михайло Бурий, Онуфер Чуняк; по $2: Мицавка, Петро Максим, Антін Вандрівський, Йосиф Скубянь, Стефан Гудз, Володимир Качмарський, Василь Гричук, Іван Іваницький, Стефан Домчак, Богдан Маланій, Михайло Мельчик, Василь Харліковський, Василь Саддук, о. Євген Боднар, Іван Коваль; по $1: Орест Прокоп, Микола Босий, Антон Фінковят, Іван Глинський, Демчак Стефан, Володимир Яцикевич, Василь Шкварок, Іван Демчишин, Петро Гудзовський, Іван Диль, Володимир Опришко, Катерина Скубяк, Волощук, Андрій Стрихальський. — На листу ч. 11331: Павло Миронович $3; по $2: Михайло Дрозда, Стефан Фур, Іван Демчак; Михайло Куртяк $1.
Клівленд: У. Н. Союз Відд. ч. 102 Б-во св. Петра і Павла $15 (з них $5 на „Коляду"); по $10: Дм. Мачалаба (з них $5 „Коляда"), Александра Мачалаба (так само), Зеновій Ярош (так само), Василь і Марія Мішанко (на „Коляду"), Н. Н. („Коляда"), Ярослав Кравчук (з них $5 на „Коляду"); Григорій Ковч $7 (з них $2 на „Коляду"); Василь Жолнович $6 (з них $1 на „Коляду"); по $5: Василь Федченко („Коляда"), В. Свириденко, Мирон Сиваник („Коляда"), Д. Садівничий; Володимир Разумов $1.
Коломбус: Іван Шимків „Коляда на листу ч. 11339 $1.
Лайма: По $5 на „Коляду": Д-р Олександер Хомин, д-р Т. Решетило з дружиною, Н. Н. (Просимо жертводавця подати адресу, куди вислати поквитування).
Норт Джексон: М. Муха $2.
Толідо: Петро Лагола $8 з них $3 на „Коляду"; Юрій Лишук на „Коляду" $2.
Янґставн: „Самопоміч", збірка на „Коляду" $47.50. На листу ч. 11518 (збір. Олекса Рибалт): Дмитро Затварницький $5; по $3: Олекса Рибалт, Василь Прокопик; по $2: Казимир Вульвак, Михайло Волотений, Іван Іванюк, Стефан Бух, д-р Роман Стахура; по $1: Михайло Миронишин, Олекса Хитра, Микола Штинь, Степан Марчишин, Василь Гаврилко, Еміль Гнатів, Роман Горбачевський, Микола Терлецький, Дмитро Проць, Василь Сухар. — На листу ч. 11519 (збір. Казимир Бульван): По $2: Іван Ліщак, В. Мисів; по $1: Михайло Копчик, Григ. Луць, Михайло Федків, Микола Цьоць, Іван Вішка, Петро Ліщак, Микола Михович, Михайло Пушинський, Дмитро Войтович, Степан Бурий, Теодор Кулинич, Михайло Терлецький; решта дрібними.

ПЕНСИЛВЕНІЯ:

Филаделфія: СУМА, збірка на „Коляду" $79. На листу ч. 11046 (збір. Віктор Вакуга): Петро Марчиха $5; по $2: Кахникевич, Тарас Івасів, Заплатинський; по $1: М. Пасіка, Гречка, Турчина, В. К.... (підпис нечіткий), В. Мир, Ф. Семків. — На листу ч. 11891: Софія Коренюк $3; по $2: Григорій Білоцеркович, Павло Ткач, Григорій Терещенко; по $1: Стефан Резніков, Стефан Н. Кучеренко, Ігнатий Дрозда, Федора Манойло, Текля Сушко, Василь Шагалій. (Зібрав Мирослав Івасів). — На листу ч. 11893 (збір. Михайло Котовський): Василь Корецький $5; Павло Кривошия $3; Данило Різник $2; по $1: Ярослав Бобинський, Мар'ян ... (підпис нечіткий). — На листу ч. 11900 (збір. Зенон Яримович): Василь Михайлик $2; по $1: Петро Бабак, Назаревич. — На листу ч. 11901 (збір. Лузецький): Чапірчук $3; по $2: Лошенко, Мирослав Кушнір, Н. Н. (підпис нечіткий), Вонтаровські, Кароль Томаєр, Василь Лучів, В. Лучин; по $1: Константин ... (підпис нечіткий), Любомир Т.... (підпис нечіткий), подружжя Люба, І. Бобинський, д-р Сандро, Олена Цегельська, Чучма, Н. Н. (підпис нечіткий), Ратич, Теофіл Рудакевич, Возна, Дикий, К.... (підпис нечіткий), М. Б. Кондра. — Спортове Т-во „Тризуб" на „Коляду" $67.60. — ЗУАДК Відд. ч. 1 на листу ч. 11898 (збір. І. Поритко) $57. Зложили: Д-р Володимир Галан $10; по $5: Оксана Генґало Татяна Горащенко, Іван Поритко, Остап Тарнавський, Микола Кузмич, Оксентій Поліщук, Павло Федьків, Богдан Леочко, Іван Вітишин; Василь Колінко $2. — Збірка на „Коляду", листа ч. 11905, $18(збір. Іванна Кривопуск: Микола і Іванна Кривопуск $6; Добровольський Ярослав і Ірена $5; по $2: Роман Кривопуск, Іван Градович, Петро Демків; Марійка Підух $1. — По $10: Олена Кінаш-Сіґлер (на КАРЕ пакети для потребуючих укр. залишенців), Ярослава Марк (з них $5 на „Коляду"); Роза Ференц $6 на КАРЕ пакети спец. призначення; по $5: В. Туніцький, Лев Романяк („Коляда"), Микола Прихоженко, Іван Кривуша („Коляда"), Стефан Гарбуз з дружиною („Коляда"), Яків і Валентина Гурські (на КАРЕ пакети спец. призначення), о. Ярослав Пасічинський, Роман Вомпель (на „Коляду"), Стефан Пендзей, Іван Одежинський з дружиною („Коляда"), Ярослав Ваглай („Коляда"), Дмитро Гонта, Олександер Смоляк, Володимир Михайленко: Володимир Наливайко („Коляда") $3; по $2: Олена Чехівська на КАРЕ пакет спец призн., Петро Бабич (так само), Микола Гула („Коляда"); по $1: д-р Олена Одрина на КАРЕ пакет спец. призн.
Аллентавн: Осип Проць на „Коляду" $2; по $1: Марія Рудакевич, Андрій Вітик.
Алтуна: Іван Коржидло на „Коляду" $3.
Амбридж: По $5: Михайло Галадза, А. Глушко; Іван Довгаль $3; Дмитро Скробут $2; Делюкович $1.
Берд-ін-Генд: Іван Дробітун $5.
Бетлегем: С. Винницький на „Коляду" $5.
Бреслау: Стефан Ходновський на „Коляду" $5.
Бристол: Пилип Роговий на „Коляду" $3.
Вашингтон: Стефан Верній на „Коляду" $1.
Вейн: По $10: А. Мазер (з них $5 на „Коляду", Семен Чалишев з дружиною (з них $5 на „Коляду"); Константин Масалітін на „Коляду" $2.
Гейзелтон: Стефан Глинянський на „Коляду" $3.
Джанет: Вч. о. Петро Вілан „Коляда" на листу ч. 11737 $2 і чл. внесок $5.
Діксонвил: Василь Грушка $5.
Доглесвил: Іван Смик $5.
Донора: Василь Сенько $1.
Ірі: Збірка „Коляда" (переслала Марія Вовк) $80. Зложили по $5: О. Д. Іван Ченченко, Михайло Пеленський, Едвард Чаркіс, Осип Ярема, Петро Смерека, Дмитро Вовк, Йосиф Протиняк, Йосиф Вітковський, Михайло Шурка, Микола Даменік; Володимир Вітковський $4.50; Володимир Дозорський $3; по $2: Іван Лихач, Олександер Супик, Тарас Даменік, Станислав Конзаль, Володимир Гаврило, Джан Лихач, Еміль Сисач, Яків Гупало; по $1: Василь Доро... (підпис нечіткий), Михаїл Гаврило, Іван Пелінський, Сем Светко, Анна Шевчук, Надія Гемілтон. — По $5 на „Коляду": Михайло Ільницький, Михайло Лупичук.
Карнеґі: Г. Шараневич на „Коляду" $2; Микола Сивий на „Коляду" $1.
Кінґстон: В. Стефурин на „Коляду" $5.
Клаймер: В. Гриб на „Коляду" $5.
Крум Линн: Д. Хома $1.
Монт Клер: Іван Гулій на „Коляду" $2.
Нортгемптон: Лука Демчук на „Коляду" $3.
Нортумберленд: Уляна Возьна на „Коляду" $1.
Ортанна: Аполлон Трембов $5.
Палмертон: Михайло Марців на „Коляду" $1.
Пенсбурґ: Теофіль Равлик $5.
Пітсбурґ: Микола Варанів $10; Іван Шиян $6 (з них $1 на „Коляду"); по $5: Н. Н. (ЗУАДК просить подати адресу, куди вислати поквитування), Укр. Нар. Поміч Відд. ч. 86; по $2 на „Коляду": Василь Проць, Іван Щадний, Марія Антончак; Євген Тимців $1.
Потставн: Данило Голінка $5.
Ст. Девідс: Филип Ковалевський $6 (з них $1 на „Коляду").
Своєрсвил: Павло Сліпець на „Коляду" $2.
Тайвусвил: Іван Бекен на „Коляду" $3.
Фінiксвил: Анатоль Самійленко $5.
Фулертон: Йосиф Гнат $5.
Честер: По $2 на „Коляду": Василь Слонський, М. Маковський, С. Матвієвський, Г. Гроновський; В. І. Пастушак $1.
Шарон: Павло Васюта на „Коляду" $2.

РОВД АЙЛЕНД:

Вест Варвик: Маґда Лех $1.
Вунсакет: Катерина Пурич на „Коляду" $2.

ТЕКСАС:

Гюмтон: Артемій Газдишин $15 (з них $5 на „Коляду").

ФЛОРІДА:

Майямі: В. Рижевський на „Коляду" $2.

КАНАДА:

Торонто, Онт.: Стефан Бріль на „Коляду" $10.

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
P.O. Box 1661, Philadelphia 5, Pa.
ЗУАДКомітет.

„Шукають своїх рідних"

20,682 Йосиф Кроцюк свойого рідного дядька Павла Семків з кол. Гасина, пов. Луцьк, Волинь, який виїхав до Канади в 1912 році.

20,683 Григор Скварців односельчан із села Миколаївка, Дніпропетровської области, а то: Миколу, Грицька і Карла Скрипник, Івана Петренка, Дмитра і Женю Антипів.

20,684 Павлина Буцик, донька Миколи і Анни Буцик, вуйків Михайла і Еву Пех, які вже в ЗДА понад 30 років, мали проживати в Шикаґо.

20,685 Зофія Рубльовська вуйка Михася Костика, який в 1939 році проживав в Ню Йорку, походить із села Лецьки, пов. Станиславів.

20,686 Іван Винниченко рідного брата Михайла.

20,687 Никифор Тютюник земляка Олексія Йосиповича Двохтярюка, який має проживати в Вашингтоні.

20,688 Яків Звірко-Звірковський із Полтавщини м. Хорол рідних та знайомих.

20,689 Ігнатій Гайдайчук вуйка Пилипа Гідука.

20,690 . Яременко рідних братів Федосія і Володимира.

20,691 Йосиф Гучко із села Крусель Великий, пов. Перемишль, сестру Марію, замужну за Андрія Гозуляком, мають перебувати в Филаделфії.

ЗВІТ

з пожертв зложених у Злученому Українському Американському Допомоговому Комітеті у Филаделфії за місяць лютий 1956 року.

ВІСКАНСИН:

Валдо: Петро Качан $5.
Плимут: Петро Качан $1.

ДІСТРІКТ КОЛУМБІЯ:

Вашингтон: Об'єднання Українців Вашингтону $50 (пожертва на інвалідів).

ІЛЛИНОЙ:

Вермонт: Константин Клепачівський $5.
Діксон: Д-р Олег Д. Снилик на „Коляду" $5.
Шикаґо: СУМА, Осередок ім. Крут зібрав на „Коляду" $111. Зложили на листу ч. 11464 (збір. Антін Бурдак) $31. З них: Д. Шкірпан $5; по $3: І. Поліщук, Д. Лешко, Василь Шатинський; по $2: І. Скробан, Е. Смольський, Анна Мандрух, Г. Чомко; по $1: Крайник, Зофія Пивоварчук, Н. Н., Михайло Остап, Катерина ... (прізв. нечітке), І. Добрайський, о. Греб, Н. Чехар, І. Василів. — На листу ч. 11683 (збір. Михайло Остап) $75. З них по $5: Йосиф Фліс, Микита Семків, Василь Мудрий, Михайло Л.... підпис нечіт.), Григорій Сміховський; по $3: І. Петрушак, В. Котів, С. Округ, Д. Прийдун; по $2: Антін Бурдак, М. Ужвій, М. Танчак, І. Фурґаль, І. Сорока, д-р Семенович, І. Грод, С. Мединський, М. Пипський, Е. Сталений, І. Шатинський, Г. Коник; по $1: М. Івахів, Анна Боґуш, Проскурник, Р. Пруха, М. Шатинський, А. Куц, М. Шандро, А. Сподарик, В. Кравчишин, М. Кіма, В. Дмитрів, І. Жидебний, Анна Минта, О. Виблаж. — На листу ч. 11684 (збір. Іван Петрушак) $5. По $1: Ю. Матвійчук, І. Гебура, О. Коколюс, Катерина Кметик, М. Коцоловський. — Осередок ім. І. Богуна зібрав на „Коляду" $79.50. На листу ч. 11470 (збір. Дмитро Гулич) $38.50. З них: Василь Крицький $3; по $1: М. Харів, П. Слободян, А. Козій, Кичма, М. Яцишин, Михайло .. підпис нечіт.), П. Василів, В. Сімбровський, М. Кривачук, І. Косар, Василь Коши... (підпис нечіт.), М. Вагрийчук, Й. Ламацький, Е. Гулак, І. Піпко, Дмитро Гулич, О. Вардахівський, П. Новак, Федір . Г (підпис нечіт.), Нік Салік, О. Медвецький, В. Вошко, А. Гривняк, М. Перун, Андрій Т... (підпис нечіт.), М. Василенко, І. Піх, Г.Варинець, А. Гіжовська, П. Жовнірчак, Г. Гаврилюк, П. Кравчишин, В. Гавриш, Василь С... (підпис нечіт.); решта дрібними. — На листу ч. 11471 (збір. Ольга Перун) $41. З них по $2: Т. Чурма, Е. Перхач; по $1: М. Гнитка, Н. Н. (підпис нечіт.), В. Гринько, І. Пірко, В. Мацьків, П. Маланюк, В. Качмарек, Ф. Колодчин, І. Стецина, Г. Пороxонька, В. Максим, В. Гнатишин, П. Шнур, Донна Дикий, А. Кучер, М. Папушкевич, Стефанія М... (підпис нечіт.), Кичма, Мирослав ... (підпис нечіт.), Марія Плешкевич, Е... Л... (підпис нечіт.), Е...

В... (підпис нечіт.), Н. Н. (підпис нечіт.), М. Фішер, І. Кара.. (підпис нечіт.), Роман Сень, С. Перун, М. Паланик, Р... Д... (підпис нечіт.), П. Петришин, П. Гнатів, М. Мандзій, Я. Куляс, Ю. Дяченко, Ярослав К... (підпис нечіт.), Г. Голубовський; решта дрібними. — Ліга Американців Українського Походження $25.25. („Коляда" на листу ч. 11162, збір. Т. Гараус і В. Шевченко). З них: Василь Гошовський $8; Теодор Гараус $5; В. Шевченко $3; по $2: Семен Куземчак, Роман Кміцікевич; по $1: Кіндрат Чіняк, Іван Субін, Грицько Яцина, Дмитро Сич, Грицько Проскурин; решта дрібними. — По $10: А. Васинчук, Стефан Бук (на „Коляду"); по $5: Олекса Котенко, Стефан Стадник; П. Чухрій $3 на „Коляду"; по $2 на „Коляду": Стефан Яцуляк, М. Луцуняк.

ІНДІЯНА:

Гарі: Петро Дяченко $5.
Геммонд: Филип Пелешенко $2.
Мілфорд: М. Скрумеляк на „Коляду" $10.

КАЛІФОРНІЯ:

Лос Анжелес: По $5: М. Крайст (на „Коляду"), Олекс. Пржебиславський.

КОЛОРАДО:

Денвер: „Український Клюб", збірка „Коляда" $141.11. З них на листу ч. 11095 (збір. Василь Нагірняк) по $5: д-р М. Рущицький, В. Вислоцький, І. Хлопецький, інж. И. Сластіон, В. Нагірняк, інж. Д. Каніцький, О. Миколайський, В. Карабін, І. Костюк, д-р В. Юзвяк, інж. А. Романюк, д-р В. Вабрищук, д-р С. Кротук, М. Блок, П-во Тортон, С. Глушко, Б. Загутник, П. Лабяк, М. Зинок; К. Левченко $4; по $3: інж. П. Мозговий, інж. И. Корбин, інж. Биковський, Г. Тимошенко, д-р Б. Винар; по $2: Левицька, Е. Галущак, П. Донченко, Л. Колтунюк, О. Макар, Г. Змієвський, М. Добровольський, М. Тихонюк, Г. Микита, М. Кордяк, В. Гром, П. Лунь, О. Завадович; Акульчин $1. — Українська Громада в Денвері, „Коляда" $8. На листу ч. 11124: Орест Колтунюк $5; по $1: Осип Мотник, Омелян Шира, Михайло Симкович.

КОНЕКТИКАТ:

Бриджпорт: По $10: Хор при Укр. Катол. Церкві св. Покрови; Теодор Касіян (на інвалідів $5); по $5: Іван Горячун на „Коляду", Михайло Ермак.
Вотербері: Надія Гичар на „Коляду" $6.
Віндсор Локс: Н. Ковалюк $5.
Гартфорд: Михайло Кузьма $5.
Ню Гейвен: Михайло Дибно на „Коляду" $5.

МЕРИЛЕНД:

Балтимор: Союз Українок Америки Відд. ч. 59 $30; У. Н. Союз $10; по $5: Остап Хархаліс, Василь Ярошенко.
Ла Плата: Михайло Хамець $1.

МЕСАЧЮЗЕТС:

Пітсфілд: В. Федоришин на „Коляду" $10.
Тавнтон: Стенлі Василик на „Коляду" $2.
Фервіо: Микола Дикан $5.
Фічбург: Андрій Педа $10.
Челсі: Дмитро Николенко $5.

МІЗУРІ:

Ст. Луіс: У. Н. Союз ч. 373, Т-во „Любов" $10 та збірка на „Коляду" $63. З них: Т-во „Любов" $10; по $5: Анна Грамоцька, Анна Кондрад; по $3: Василь Кукурудз, Варвара Івасютяк; по $2: Параня Щупляк, Анна Парк, Михаїл Добромільський, Галина Назар; по $1: Дмитро Ілечко, Агафія Чайковська, Анна Лотоцька, Евгенія Федина, Анна Федчак, Зофія Паращак, Текля Лесь, Іван Грамоцький, Варвара Хлопак, Зофія Добромільська, Анна Кульчицька, Марія Круховська, Юлія Дзюбин, Марія Дмитришин, Зені Хоцінська, Василь Лобуш, Онуфрій Копач, Катерина Якимів, Еміль Дзюбин, Стефан Грабовський, Михаїл Федина, Йосиф Гресько, Іван Паращак, Катерина Гатлан, Мирослава Лесь, Микола Парк, Василь Щупляк, Михаїл Чулик, Петро Ярема.

МІНЕСОТА:

Гіббінг: Збірка „Коляда" $16.50. (Збірку перевів Теодор Андріішин під час Різдвяних Свят у домі Івана Дребета, переслав В. Березюк). Зложили: Іван Дребет $2.50; по $2: Михайло Кир, Андрій Бодик, Петро Масинець, Микола Жупник; по $1: Павло Килочко, Теодор Андріішин, Евстахій Круць, Петро Жеребко, Петро Керничук, Григорій Córанич. (Всі повище наведені є членами Укр. Громади в Чісголм, Мін.).
Мінеаполіс: ОДУМ, збірка на „Коляду" $62. (Зібрав Хор ОДУМ у Твін Ситі). Стефан Тринка $1.

МІШІГЕН:

Дітройт: Укр. Еванг. - Реформ. Церква $40 (з них $30 на „Коляду"). — Т-во Укр Інженерів в Америці $15 („Коляда" на листу ч. 11699). — Олександер Кущик $7; О. Федір Білецький $5; по $2: Ц. Вічорек, Семен Макух; І. Полозяк $1.
Д.-Гемтремк: По $10: Союз Українок Америки Відд. ч. 5, Данило Рубаха; Михайло Миронюк $5.
Нюбері: Д-р Олекса Банах і Анастасія Банах $15 (з них $5 на „Коляду".
Флінт: Укр. Народний Дім, збірка на „Коляду" $68.50 (збір. Степан Кравс). Зложили по $5: Микола К.... (підпис нечіт.), Йосиф Пантелюк, Ілля Мельник, Дмитро Досій, Осип Мащак; по $3: Дмитро Костинюк, Юрій Макогон; по $2: Роман Фодчук, Іван Капець, Прокіп Ніцпон, О. Заславець, Грегор Маззи, Теодор Квасницький, Теодор М.... підпис нечіт.), Ярослав Кравс; по $1: Василь Лещук, Микола Салій, М. Пилипів, И. Савка, І. Ханацький, І. Левандовський, М. Галібей, І. Гермак, о. Теодор Вараха, Д. Грегуляк, І. Гайдукевич, І. Бартків, В. Жовтяк, Г. Доброміль, М. Хомик, І. Пашник, С. Стефанів, А. Дух, Степан Кравс; решта дрібними. — Михайло Лихолят на „Коляду" $5.

МОНТАНА:

Гелена: У. Н. Союз, Відд. ч. 495 на „Коляду" $13. Зложили: інж. Теодор Стельмах $5; д-р Мирослав Мичковський $3; по $2: Микола Гладкий, Павло Врезден; Іван Марчишин $1.
Скобей: Нік Чорнук на „Коляду" $2.

НЕБРАСКА:

Лінколн: Збірка на „Коляду" (зібрав і переслав Василь Небесняк) $40. На листу ч. 11228 по $5: Василь Небесняк, Михайло Каліта; Михайло Мацків $3; по $2: Іван Вучинський, Р. Панасюк, Йосиф Кліщук, Катерина Кушелівська, Григорій Вірученко, Леон Щербак; по $1: Прокіп Стехнович, Володимир Плоский, Петро Віткович, Дмитро Петричко, Іван Данкевич, Міхаїл Шалавіга, Дмитро Гуменяк, Іван Лиско, Микола Шаповал, Ілько Щербак, Іван Павелко, Максій Азаров, Олена Мороз, Алекс Кушнір; решта дрібними.

НЮ ДЖЕРЗІ:

Віпані: УККА, збірка на „Коляду" $101. Зложили: Стефан Візниця $6; по $5: Іван Докторук, Юрій Богославець, Микола Пелячик, Василь Осадчук, Микола Остапюк, Анна Коренець, Петро Зятик, Олекса Василенко, Федір Німець, Степан Вітвицький, Стефан Козловський, Петро Галатий; Марія Ничка $4; по $3: Тоторович, Микола Кадигроб, Стефан Цвілюк; по $2: М. Федшун, Микола Никифорук, Никифор Колодяжний, Андрій Кужик, Марія Савицька, Геновефа Бенко, Олекса Терещук, Стенлі Кіцак; по $1: П. Кучинський, А. Ружок, М. Мороз, І. Мороз, О. Ізбянський, П. Сулимка.
Джерзі Сіті: УККА, збірка на „Коляду" $363.10. З них на листу 11249, ООЧСУ Відд. 12, збір. Василь ... (підпис нечіт.) і Василь Садівник) $98. Андрій Мазур $10; по $5: М. Крукач, Стефан Кот; по $3: В. Садівник, С. Гріца, Анна Мандат; по $2: Роза Атаманик, Михайло Бойник, Постолюк, Ференцевич, Белозорський, А. Трент, А. Мілянович, Френк Ш.... (підпис нечіт.), Петро Грабар, Гр. Готра, В. Семусь, І. Смеречанський, М. Яцусь, Френк Васко, Шеремета, А. Шубак, П. Дмитрів, Марія Турко, Петро Грицак, В. Кузьма, К. Коблан, подружжя Савчук, Ст. Кіцей, Свідрик, І. Потуляк, Надія Котик, Антін Малюца, Савчук, Гр. Бура; по $1: І. Колесник, М. Новацький, Коропецький, Іван Яцусь, Ольга ... (підпис нечіт.), Запотічний, подружжя М. Ковачко, подружжя В. Каричак, И. Зарський, М. Турчинський, Т. Заканич. На листу ч. 11251 (збір. М. Мацях) $67. Зложили по $5: Михаїл Мацях, Леон Кулич; Константин Северин $3; по $2: Ольга Сохан, Василь Литвинка, Дмитро Гуменний, Степан Костів, Михайло Баран, Василь Плечен, Іван Грабар, Антін Пельо, Гр. Салюк, Петро ... (підпис нечіт.), Б. Філь, П. Ляхоцький, М. Кашуба, Ольга С... (підпис нечіт.), М. Тицьо, Василь Хомняк, Р. Галабурза, Василь Челак, Марія Челак, Олекса Борна, В. Баранек, Петро Цопек; по $1: Гр. Ілечко, Ст. Чепіль, Ю. Дубецький, Я. Олсон, Марія Фелепчак, П. Гриненко, Павло Крабик з дружиною, К. Борна, С. ... (підпис нечіт.), Гр. Варна. На листу ч. 11474 $51. Зложили по $5: Франц Кольодій, Крамниця „Мета". Химич, Е. Трановський, Володимир Заньків, Волошин; по $2: Оксана Колодій, Юлія Доманська, Іван Яцусь, Осип Кравченюк, Сильвестер Мартюк, Стефан Костів; по $1: Андрій Мева, Е. Єсеньовський, Іван Н... (підпис нечіт.), В. Пендзяк, О. Ващук, Юрій Колодій, Ірина Ничай, І. Микитюк, Олекса Демченко. На листу ч. 11476, збір. Костик, $94.50. Зложили по $5: Іван Стук, Никола Мінюрчин, Василь Хомик, Ілля Щупляк, Василь Гаврилюк, Іван Ковальчик; по $3: Петро Костик, Іван Ятчанка, Петро Бріцький, Іван Ведмідь, Петро Вічун; по $2: Петро Палка, Петро Похолчук, Оксим Бойко, Лев Зиман, Ярослав Синко, родина Зелінських, М. Бобир, Я. Іваницький, Ф. Вовк, І. Мікулик, Ярослав Вацик, Стефан і Анна Гребіняк, Бучинська, Стефан М... (підпис нечіт.), Микола Филик, Ст. Островський; Іван Водвоз $1.50; по $1: В. Бридун, Ст. Білик, М. Лошута, Іван Батюк, Я. Федів, І. Федів, Р. Лудзак, Ев. Федів, д-р М. Паламар, М. Іваницький, Ст. Зарічний, В. Сметанюк, Е. Гарасимюк, Джан ... (підпис нечіт.), Мирон Кучила, Іван Чапляк. На листу ч. 11477, збір. Д. Дикий і М. Дзядів, $54. Зложили: Пелагія Міссіріс $5; по $2: Степан Домарацький, В. В. (підпис нечіт.), Микола Дзядів, Дмитро Дидик, М. Д. (підпис нечіт.), М. Тарабацький, С. Баціловський, Мик. Сакало, С. Мухин, А. Несвячений, А. Бук, Іван Ц. (підпис нечіт.), Йосиф Телицький, Ст. Максимяк; по $1: Дмитро В. (підпис нечіт.), П. Пришляк, Василь ... (підпис нечіт.), В. Ситенко, Я. Кашуба, Ю. Цьолко, С. Л. (підпис нечіт.), М. Романів, С. Леуш, Іван Озоровський, П. Яременко, Ю. Харченко, Ст. Ференц, Лев Ласій, М. Совик, Ліда Лисак, Михайло Лисак, Оля Володій, Д. В. (підпис нечіт.), Осип Зидик, Іван Вірт. — „Коляда", зложили працівники У. Н. Союзу, $183. По $15: Д. Галичин, Г. Герман; по $5: В. Давиденко, А. Домарацький, С. Федів, Г. Е. Гашинський, Дж. Гіббонс, Т. Ф. Гіль, С. Гладкий, И. Книш, В. Кравців, Я. Кулинич, С. Курляк, М. Мілянович, Л. Луців, Е. Парницький, П. Постолюк, В. Назаревич, С. Шумейко, В. Сохан; по $3: К. Бук, М. Думанська, У. Явна, І. Козак, К. Квасниця, І. Лапичак, Л. Лапичак, М. Лисогір, К. Магура, Н. Онишкевич, Д. Притуляк, М. К. Стецюк, І. Вербяний; по $2: І. Кос, Д. Кравець, В. Кушнір, А. Лапичак, І. Левицька, Т. Лутвиняк, В. Мельник, І. Попович, С. Райен, М. Сташинський, М. Твердовський, І. Волощук. — У. Н. Союз Відд. ч. 270 $10; Михайло Стебельський $5.
Елізабет: Центр. Комітет Укр. Організацій, збірка „Коляда", $628.50 (докладний звіт див. у „Свободі", у дописі з Елізабет). — Союз Українок Америки, Відд. ч. 24, $10.
Кемден: В. Калашнюк $5.
Метучин: У. Н. Союз Відд. ч. 315, „Коляда", $20. На листу ч. 11259 (збір Стефан Дембіцький) по $5: Текля Гаврилів, Микола Фенчинський, Волтер Кедровський, Стефан Дембіцький.
Менвил: УККА, збірка на „Коляду" $169. (Листи чч. 11272 га 11273). По $10: Василь Магіїв, В. Вулка; родина Буковецьких $6; по $5: Йосиф Геречка, Василь Іванило, Стефанія Гаврилюк, Василь Ясіновський, д-р М. Шігера, Юрко Ясіновський, Олекса Шігера, Іван Кепша, Дмитро Рохман, Василь Білецький, Михайло Сірман, Анна Степанишин, Богдан Ландвірт, Гриць Ю. Кудла, Стефан Мельничук; по $3: Олекса Гладій, Олекса Палагіцкі, Петро Стрілець, Василь Стек, Дмитро Федорців, Осип Кікта, Андрій Фізняк, Михайло Демчишин, С. Возьний, Іван Назимець, Іван Довгий, Олекса Нагірний; по $2: Осип Грушевський, Василь Лаба, Василь Довбуш, Павло Воробій, інж. Ярослав Прончак, Керницька, Микита Славинич, Михайло Лисий, Іван Гнідь, В. Мельничук, С. Свіченок, Богдан Гнід, Тимко Процишин; по $1: М. Жуковський, Михайло Захарко, Володимир Дідик, Андрій Олійник, Андро Сатора, родина Джукавські.
Нотлей: М. Стефанів на „Коляду" $5.
Нюарк: Укр. Правосл. Церква св. Тройці, „Коляда", $44. На листу ч. 11264 (збір. Д. Папенко і В. Фурсик) по $3: М. Тононий, С. Захода; по $2: Д. Папенко, Настя Гордієнко, Стефан Яцик, Віктор Солянич, Михайло Василечко; по $1: К. Степовий, Філімончук, Фурсік, В. Ремптер, Щербина, І. Митченко, Трохим Бутко, М. Янюк, В. Васьків, І. Скороход, А. Бориченко, І. Філімончук, Вожаківський, Демян Ярко, І. Гладун, О. Ф. Шпаченко, Б. Процюк, М. Шендрик, А. Епатов, В.Росинський, Ю. Росинський, І. Бурило, С. Кашуба, Кописта, З. Пятницький, М. Головацький, М. Шавденко, Стройник. — Збірка „Коляда", збір. д-р О. Утриско, $20. На листу ч. 11261: Інж. М. Плешкан $3; по $2: С. Зятик, д-р В. Станецький; по $1: мґр. О. Олесницький, мґр. Я. Пиндус, М. Загайкевич, мґр. М. Кіндрачук, мґр. В. Гнатик, І. Панчак, О. Слоневський, Е. Цибик, Ол. Матківський, д-р Криштальський, д-р В. Ричок, К. Кордуба, мґр. І. Городиський. — „Самопоміч" на „Коляду" $10. По $5: Микола Оберишин, А. Домарацький.
Ню Бронсвік: УККА, збірка на „Коляду", $173. На листу ч. 11257: С. Богда $10; по $5: А. Галелюк, П. Грабович, В. Гронь, Д. Гера, І. С. Микитка, Я. Ощудляк, Павлюк, П. Савка, Ю. Тарнавський; С. Сенюта $4; по $3: Д. Демедюк, В. Котис, Д. Кучавський, О. Цісюс, С. Микитка, В. А. Слободян, М. Шиманський, В. Ярема, І. Вітак; по $2.50: Валох, Гусар, Мамчур, Козачек, М. Слободян; по $2: С. Бойко, А. Дубей, О. Гуцал, Грегус, В. Гусар, Р. Федишин, П. Коць, Ф. Литованський, М. Михайлина, П. Литвин, Наконечний-Кручак, Я. Паславський, Писарчук, М. Совік; І. Бойко $1. На листу ч. 1258 по $2: А. Ткачук, о. В. Панчак, Торбин, В. Тернопільський, Стецько, И. Ярема, І. Ярема, М. Василюк, Верхоляк, І. В., Л. Старанчак; по $1: М. Білас, В. Дибайло, Гутак, Г. Гірняк, М. Гірняк, С. Данилів, Дмитрів, Якубович, П. Корабельник, Г. Купріян, С. Крохмаль, Т. Кушнір, С. Котис, М. Куцло, И. Куцак, І. Неілко, Обрізко, П. Олійник, П. Попів, Л. Ратич, Р. Ратич, І. Фукс, Т. Юрків, І. Давидюк.
Петерсон: Петро Тесленко $15.
Рошел Парк: Катерина Балагурак $5.
Трентон: И. Струк $5.

НЮ ЙОРК:

Ню Йорк Сіті: Платон Стасюк з нагоди закінчення 25-тиліття його фірми у власнім будинку $100. — ОДУМ, Централя, на „Коляду", $50. — „Пласт", збірка на „Коляду", $41.44. На листу ч. 11459: „Пласт" в Ню Йорку $31.44; д-р Іван Макаревич $10. — Союз Українок Америки Відд. ч. 1, „Коляда" $28. На листу ч. 11610: Відд. ч. 1 СУА $10; голова Відд. ч. 1 Катерина Пелешок $5; Пелагія Дереш $3; по $2: Марія Чарнецька, Іванна Венцаль, д-р Пелехович - Гайворонська, Марія Стефанів, Марія Макарушка; Катерина Дроздик $1. — Збірка на „Коляду" (збір. Гр. Яремчук) $25. На листу ч. 5906 по $5: Григорій Моклок, Семен Григорович, Іван Яремчук, Роман Зачко, Григорій Яремчук. — По $10: Іван Гідей, Михайло Данилюк; по $7: В. Л. (з них $2: на „Коляду"), Олена Гайдамака (з них $5 на „КАРЕ" пакети спец. призначення); по $5: Анна Курило, Марія Скальська, Андрій Ленишин, Михайло Данилюк, Сильвестер Процків, Анатоль Штанько, Михайло Солиха; Стефан Домащук $3.50; Йоган Суіска на „Коляду" $2; Петро Кіра на „Коляду" $1.50; по $1: Теодор Спортон, Гринько Микетин.
Амстердам: Укр. Автокеф. Правосл. Церква „Коляда" $17. На листу ч. 11752 (збір. Олекса Скібіцький) по $3: о. прот. Леонід Долинський, Михайло Тимченко; по $2: Олекса Скібіцький, Олекса Жиглевич; по $1: Касян Семчук, Анатолій Долотаренко, Іван Швидаченко, Мих. Ситник, Петро Зінич, Петро Стиценко, Настя Сірик.
Асторія: У. Н. Союз Відд. ч. 5. на „Коляду" $40. — У. Н. Союз Відд. ч. 69, Т-во Зоря $15 (з них $5 на „Коляду").
Бінггемтон: УККА, збірка „Коляда" $194 (та $13 на трансп.). На листу ч. 11284 (збір. Володимир Хруник): Михайло Голачок $10; по $5: Лука Смик, Александер Смик, Басо-с Маркет, Джан Петрас, Іван Іванейко, Б. Ендвел, Михайло Захарків, Джан Попович, Михайло Мельник; по $3: Гонц Драґ Стор, Володимир Феданків, інж. Евген Винник, Петро Шимко, Ф. Поточняк, Петро Добрянський, Тома Руцький; Михайло Тушницький $2.50; по $2: Захарій Зилак, Ресторація М. Лесіка, Богдан Павловський, Мирон Гринків, Василь Петришин, Стів Петрас, Йосиф Клачаний, Анна Реган, Уляна Коротько, Іван Мороз, Стефанія Євчук, Роман Клачаний, Михайло Юрків, Василь Іванонькоо; по $1: Павло Опацький, Григорій Пригода, Михайло Волянський, Михайло Корецький, Джан Петрас, Склеп Коваріка, Михайло Крайник, Стефан Бабій. На листу ч. 11285 (збір. Володимир Хруник) по $10: Д-р. Любомир Білив, „Олум'с"; по $5: інж. Іван Тащук, Іван Маркович, д-р К. Боярський, Теодор Юнко, Василь Захарчук, Мирон Прус, „Филаделфія Стор", д-р В. Кокорудз; по $3: Володимир Шембель, Василь Мадейчук, Євген Курило; інжц Г. Мельник $2.50; по $2: Володимир Хруник, Стефан Кіт, Ілько Кулик, д-р І. Герман, Василь Слинко, Іван Тюх, Василь Бараник, Михайло Гелатій, Михайло Бойко; по $1: Василь Лещишин, Михайло Марусяк, Сташко Клачаний. — П. Добрянський $2.
Бронкс: Союз Українок Америки Відд. ч. 4, збірка „Коляда", $65. На листу ч. 11305 (збір. Іванна Венцаль): Платон Стасюк $10; по $5: Петро ... (підпис нечіт.), П. Гладун, Катерина Гупало, Ромашко; по $3: Микола Хоманчук, П. В. Куровицький, Н. Н. (підпис нечіт.), Іванна П. Венцаль; по $2: „Голивуд Флорист", Д. Кальба, Кипріян Стасюк, Волтер Ярема, Анна Кізима, Софія Серафин, Марія Ленчук; по $1: Анастасія Базар, Кароліна Барщевська, Дженні Пласковецька, Анна Гивел, Павлина Вродін, Таня Сиротюк, Анна Колтон, Марія ... (підпис нечіт.), Евдокія Ликтей. — Іванна Венцаль $5.
Бруклин: С.У.А. Відд. ч. 21 $10; Іван Кошман на „Коляду" $3.
Бофало: По $5: А. Педосюк, Михайло Петрович.
Вайтстон: Стефан Гиса $5.
Ґаґамен: Ева Федишин $5.
Гудсон: Павло Сиротюк на „Коляду" $3.
Гейстінґс-он-Гудсон: А. Савостюк на „Коляду" $3.
Геркімер: Українська Громада, збірка „Коляда" $29.50. (Зібрав і переслав Я. Сенишин): Василь Насипаний $5; Степан Гатала $3; по $2: Василь Ґудзій, Панас Ярош, Григорій Турський, Олекса Ангел; по $1: Андрій Баґан, Іван Бобик, о. Роман Качмарський, Іван Коваленко, Калина Кодлюк, Демян Кармелюк, Осип Круць, Джан Валасик, Василь Сілецький, Ярослав Сенишин, Антін Леньо, Матвій Політило, Яків Євтушенко; М. Лисенко 50 ц. — Збірка на „Коляду", Діти-Дітям, $20.75. (Колядували діти Укр. Недільної Школи в Геркімер. Організувала збірку Г. Валасик).
Гоноф Фолз: Іван Сенявський і Марія Шишкар $5.
Дункірк: Д-р В. Пасічняк $5.
Елмайра: Український Допомоговий Комітет „Коляда" $60. На листу ч. 11819 (збір. М. Маґера, І. Гордійчук) по $5: Григорій Левуш, Миколай Маґера; по $2: Антон Теплюх, Іван Гордійчук, Іван Чопко, Володимир М. Шабатура, Павло Німець, Михайло Дучій, Михайло Гадзік, Василь Костів, Павло Романишин, Іван Стецько, Петро Гречаник, Михайло Шабан, Михайло Гуцул, Михайло Смолинський, Петро Кремель, Стефан Шевчук, Миколай Ференц, Петро Климовський, Іван Іванонків; по $1: Т. Косак, Е. Вусатий, М. Довжицький, В. Орищак, Софія Чучман, Дмитро Гомерда, П. Витрва, Петро Рудий, И. Вільський, Ф. Баталюк, Миколай Мартиняк, В. Салиґа.
Елмайра Гайтс: Евген Вусатий $2.
Казеновія: М. Сухий $5.
Мавнт Вернон: Дмитро Деменко $3.
Пікскил: Ксеня Шандрушкевич на „Писанку" 1956 р. $5.
Реґо Парк: С. Тураш $25.
Рачестер: Укр. Правосл. Церква св. Покрови „Коляда" $38.75. На листу ч. 11692 по $2: Каюжна, Михайло Ликів; по $1: Г. Ваниса, Максимович, Панас Шевченко, Рабокобила, Карамушко, Лисенко, Лебедик, Штепа, Соколовський, Некретюк, Володимир Пилищук, Меланія Мельник, Литвиненко, Сітко, Коваль, Чус, Вулай, Ивохленко, Лясенко, Матюшенко, Кирилюк, Венеговський, О. Сіротенко, Г. Губер, Лихошерстів, Ковалюк, П. Процек, Красновольський, А. Омельченко, Скрильник, Чубіняк, Макатів, Лівай, Скробач; решта дрібними. — По $5: Андрій Клименко, В. Каліцінський, Олександер Бойко.
Сайсеро: Йосиф Бойко $5.
Флошинґ: Ворис Лотоцький де Велиґост $10 (з них $5 на „Коляду").
Ютіка: У. Н. Союз Відд. ч. 484 на „Коляду" $44. На листу ч. 11584 (збір. Євген Кахнекевич): Володимир Величко $2.50; по $2: Володимир Запаранюк, Михайло Дмитрів, Теодор Нейпоранний, д-р Володимир Когутяк; по $1: Ірена Запаранюк, Андрій Нигович, Ф. Літинський, Святослав Ґебрух, Володимир Гнатів, Володимир Драґош, Теодор Семеняк, Іван Коцинда, Микола Худик, Гринько Андроняк, Степан Мельник, Василь Віґак, Іван Дзядик, Павло Андроняк, Михайло Луценко, Пилип Подолянко, Петро Данчик, Михайло Фініф, Михайло Козар, Володимир Івасів, Омелян Томич, Петро Ралько, Михайло Драґош, Марк Фалинський, Іван Сенко, Василь Рабарський, Д. Федів, Іван Дибач, Я. Яцьковський, Осип Щур, Петро Ярмак, Євген Кахнекевич; решта дрібними. — о. С. Дурбак $5.

ОГАЙО:

Лорейн: УККА, збірка „Коляда" $416. На листу ч. 11341 по $5: Дмитро Деркач, Богдан Крайчик, Михайло Боївка, Дмитро Величко, Гриць Черкас, Микола Трипняк, Омелян Лесюк, д-р Р. Сапович, Микола Сикута, Василь Прапро $4; по $3: Трохим Пахнюк, Кость Мацілинський, Евген Пацин, Михайло Пакуш, Роман Левицький, Василь Цікало; по $2: Михайло Максимів, Гриць Дирів, Микола Черкас, Петро Гаркач, Гриць Гаркач, Микола Андрійович, Михайло Пилипів, Юрко Венґринюк, Евген Химич, Мирослав Гнилка, Володимир Сілецький, Орест Ступарек, Василь Лапунько, Володимир Шевчик, Юрко Любинецький, Ярослав Волюх; по $1: Михайло Микитка, Стенлі Химич, Іван Білий, Володимир Віляк, Дмитро Курдіяка, Вил Говард, Віллі Назар, Володимир Даннлейко. На листу ч. 11342: інж. Володимир Пік $6; по $5: Богдан Дейчаківський, мґр. Петро Яців, Степан Шуя, Іван Башуцький; по $4: мґр. Володимир Варан, Павло Лукша; по $3: Андрій Савдик, Денис Лисак, Сергій Шапків; по $2: Олекса Федик, проф. Я. Барнич, д-р Лев Дубас, Теодор Малачинський, о. Єкименко, Іван Грищенко, Петро Проць, Волтер Пошивак, Володимир Шуя, Михайло Турій; по $1: Іван Сачко, Михайло Станчик, Петро Ратич, Мартин Бурич, Сергій Чечекін, Іван Лівчанин, Петро Федина. На листу ч. 11343 по $5: Віктор Купиняк, Петро Мандро, Андрій Шумило, Василь Кичун, Дмитро Гавура, Михайло Мельничук, Яків Рудяк, Василь Сікора; Микола Сухарчук $4; по $3: Михайло Ступарек, Дмитро Микита, Теодор Шевчук, Степан Зубаль, Домініка Гіль, Ярослав Хованський, Михайло Іваницький, Боніфат Барнай, Л. Ліщинський, д-р К. Погуляй; по $2: Василь Левицький, Роман Клос, Арсеній Кочила, І. Самійленко, Гриць Дудущ мол., Михайло Купчик, Мирослав Сушко, Мільковия - Кульчицька, Володимир Безгадзкий, Степан Щеплоцький, Борис Калушик, Микола Данилів, Степан Вогун, В. Кульчицький, Орися Буриє, В. Горський, Володимир Чорний; по $1: Юстина Долик, Нестор Назаркевич, Ів. Лучковський, Іван Розмаринович, Осип Розмаринович, Олександер Маркевич, Мирослав Шарко. На листу ч. 11344: д-р Роман Стеткевич $10; по $5: Михайло Кушнір, Павло Беца, Юрко Пастернак, Степан Ганчарик, Михайло Напора, Мирон Осідач, Юліян Волянюк, Іван Гапоченко, Нік Кейсер; по $3: Іван Охрін, Йосип Кришталь, Павло Антипів, інж. Р. Купчинський, Іван Деревяник, Степан Маланчук, інж. Ярослав Сидір, Іван Микита, Микола Пастернак, Петро Оренчак; по $2: Микола Бучинський, Василь Босак, Володимир Сеньків, Андрій Паславський, Михайло Баюрчак, Степан Горалевський, о. Антоній Стангрій, Петро Івасишин, Володимир Адріянович, Марія Кобилянська, Петро Головецький, Анастасія Радик, Розалія Котик, Іван Головецький, Л. Пінцура; по $1: Анна Кибальчич, Т. Макух, Франк Радик, Джордж Радик, Н. Воркович, Дж. Вайнгард, Ангелина Король, Теодор Демчук, Осип Врублевський. — Збірка на залишенців під час гостини хору „Дніпро" $27 (переведена на внесок Олекси Чайки); По $1: М. Німець, А. Віржинський, М. Сивий, М. Напора, М. Моціо, О. Данко, В. Карпяк, інж. В. Пік, Я. Рудяк, В. Сікора, Р. Левицький, О. Крайчик, д-р Р. Сапович, С. Щеплоцький, М. Черкас, С. Ганчарик, А. Стецяк, Ф. Сілецький, В. Паркаля, О. Чубатій, О. Подусівський, О. Чайка, проф. Я. Варнич, М. Дикий, І. Оліяр, С. Сивий, Д. Величко. — По $5: Алекс В. Линн, Д. Величко.
Кентон: Іван Фінковят $1.
Клівленд: По $10: І. Іскра (з них $5 на „Коляду"), Д. Палка; по $5: Іван Романяк, Микола Куниця, Ф. Кошкальда, Григорій Перетятко, Йосиф Теркун; по $1: Стенлі Макарик, Василь Жолнович.
Понтіяк: Теодор і Олена Матущак на „Коляду" $5.

ПЕНСИЛВЕНІЯ:

Филаделфія: ООЧСУ Відд. ч. 6, збірка „Коляда" $198.15. На листу ч. 11050 (збір. О. Кусен і Ковалишин) $26. Зложили: Укр. Горожанський Клюб $5; по $2: Анна Михалечко, Т. Дуда, А. Дуда, Е. Цегелик, М. Лясота, Софія Сидор, Ольга Гелдак, Д. Смочило; по $1: І. Галаса, Л. Несторович, М. Дворський, Осип К... (підпис нечіт.), Ст. Ковалишин. На листу ч. 11878 (збір. Семен Лупацій) $29.50. Зложили: інж. Лев Яцкевич $5; по $3: Іван Банах, Андрій Батенчук, Петро Марчук, Слободян; Н. Н. $2.50; по $2: Михайло Ковальчук, Лучаківський, Н. Н.; по $1: М. Чайковська, О. Тарнавський, О. Сохар, Б. Кивелюк. На листу ч. 11883 (збір. М. Дяків) $2. Зложили по $1: Мирон Масюк, Олекса Ганас. На листу ч. 11885 (збір. Михайло Осташ) $18. Зложили: Роман Папроцький $10; по $2: А. Мигасюк, Д. Ш... (підпис нечіт.), В. Михайлюк; по $1: В. Дунеці, І. Поліщук. На листу ч. 11886 (збір. Стефан Рад) $57.65. Зложили по $5: Михайло Калита, Н. Н. (підпис нечіт.); М. Москаль $4; по $3: Дмитро, Іван Петриків; по $2: Станислав Г... (підпис нечіт.), Гр. Захарко, Н. Н., С. Стосик, Юрко Романюк, Піскор, Дуда, І. Гриник, М. В... (підпис нечіт.), К... (підпис нечіт.), Н. Н. (підпис нечіт.), Стефан Рад; по $1: Дмитро Кашак, Гнатюкт, Семен ... (підпис нечіт.), М. Гармата, Іван Пісковець, С. Кулик, Г. Яцків, О. Кравчишин, С. М... (підпис нечіт.), Петро Н... (підпис нечіт.), С. С... (підпис нечіт.), Петро Гордович, П. Камінський; решта дрібними. На листу ч. 11887 (збір. Михайло Осташ) $9. Зложили: В. Ференс $3; Роман Швед $2; по $1: С. Кулик, Т. Лужецький, Анастазія Сівак, Стефан Кулик. На листу ч. 11888 (збір. Семен Ціцінський) $31. Зложили по $5: проф. Марчук, І. Гордієнко; О. Смоляк $3; по $2: М. Капій, М. Дуцелович, Р. Пазуняк, Ст. Мазурук, Мих. Гись, Іван Новосад; по $1: М. Сухачка, Д. Василащук, проф. Р. Іщук, Марія Р... (підпис нечіт.), Зосим Дончук, Стефан Бабій. На листу ч. 11889 (збір. Стефан Гавриш) $10. Зложили: Стефан Новоженок $5; Стефан Гавриш $3; Іван Сірий $2. На листу ч. 11897 (збір. Петро Ткач) $15. Зложили по $2: Олекса Пискор, Григорій Долинський, Василь Л... (підпис нечіт.); по $1: Іван Водла, І. Миронюк, Ст. Белюх, Петро Н... (підпмс нечіт.), Олекса К... (підпис нечіт.), Іван Квик, Петро Ткач, Петро Яцишин, Влодко Лупань. — ЗУАДК Відд. ч. 1, збірка „Коляда" $60. На листу ч. 11820 по $25: Галина Е. Зайкан, Евдокія Трач-Блавацька; по $5: Ліза і Володимир Чепіль, Юлія і Михайло Добош. — Співоче Т-во „Кобзар", збірка „Коляда" $46.25. Зложили по $5: Юрій і Теодозія Гаврилів, Василь і Степанія Надраґа, Александер і Софія Левицькі; Мирон Саґатий $3; по $2: Роман Гевко, А. Котельницька, Марія Сенейко, Н. Н. (підпис нечіт.); по $1: Дражньовська, Дубницька, Бережницький, Е. Остапович, Павло Безпалько, М. Кондра, А. Максимович, Вульба, Дубенко, Григорук, В.Стефанишин, Р. Вомпель, І. Голинський, Оксана Поритко, Н. Н. (підпис нечіт.), Леся Кінаш, Ст. Макух, О. Смоляк, А. Гнатюк, Г. Пак; решта дрібними. — Укр. Православна Церква св. Покрови $20. — Укр. Роб. Союз Відд. ч. 88, збірка „Коляда" $11.50. На листу ч. 11027 (збір. Дмитро Василащук): Вас. Зітенюк $2.50; по $2: Дмитро Василащук, Мих. Арбайтер; по $1: О. Антоник, Климовський, А. Р... (підпис нечіт.), Н. Чорномудрик, М. Іваншшин. — Збірка на „Коляду" (зібрав і переслав І. Журжа) $7.50. На листу ч. 11048: Лев Куц $3; по $2: Василь Зелик, Ілько Журжа; І. Пашкевич 50 ц. — По $10: Ярослава Галан („Коляда"), Стефанія Васильчук, Іван Слюсаренко, ООЧСУ Відд. ч. 6. — „ЕКО", „Коляда" на листу ч. 11717: Володимир Басюк $8 (з них $3 на „Коляду"); по $5: Микола Стратієнко, Тихон Тищук, Степан Гавриш, інж. Іван Сірий; по $3: Осип Третяк („Коляда"), Ілько Кізь („Коляда" на листу 11035), Михайло Вишиванюк (на інвалідів); по $2: Кап.-лейт. С. Шрамченко, Ів. Моляций, Стефанія Чорпіта.
Аліквіпа: Збірка на „Коляду" (збір. і переслав О. Миськів) $17. На листу ч. 11357: Василь Монастирський $5; Юліян Монастирський мол. $3; по $2: Остап Миськів, Григор Павлушок, Волтер Слузинські; по $1: З. Білас, Зенон Комоницький, Ілля Матяшів.
Бетлегем: УККА, збірка „Коляда" $32. На листу ч. 11369 (збір. Володимир Чубатий) по $2: В. Чубатий, А. Сисак, Г. Багазюк; по $1: Н. Корчевий, І. Мацалак, Є. Гонта, В. Завоський, Стенлі М... (підпис нечіт.), Волтер Копчук, Міхаїл Онацький, Джан Явний, Майкел Брус, Анастасія Малицька, Марія Заблоцька, В. Завік, Алекс Пірок, В. Рибак, Михайло Д... (підпис нечіт.), Джан Попович, С. Школьний, Михайло Г... (підпис нечіт.), Марія Гетманик, Р. Гора, Олекса Мадрига, Е. Винницький, Ю. Біланич, Е. Михайлів, А. Любінецький, Марійка Михайлів.
Вейн: Константин Масалітін з дружиною $10; Василь Гойда на „Коляду" $5.
Вест Істон: Подружжя С. Кутас $1.
Еддістон: По $5: Василь Коцюба, Олена Коцюба; Ольга Коцюба на „Коляду" $2.
Линдора: УККА,збірка на „Коляду" $61.65. На листу ч. 11375-11376 (колядували Мих. Марків, Семен Петрашко і Мих. Романишин): Мих. Марків $12.50; по $5: Михайло Павук, Андрій Гімчак; по $2.50: Олекса Мушак, Микола Кащік, Марія Менцінська, Марко Лорис, Теодор Келар, Катерина Гринюх; по $1.50: Микола Криницький, о. прот. Іван Шнурер, брати Мацько; по $1: В. Дмитрук, М. Романишин, Анна Бунґа, Семен Петрашко, Микола Гнатко, М. Сеpметковський, І. Сиванич, Чарлз Ломіллер, Т. Бучковський, Марія Кукура, Ст. Малецький, Гр. Голяк, М. Марків, Гр. Павлюк, М. Тимків, Анастазія Пенґрин, Катерина Гошак, Петро Гнатко; решта ($8.50) дрібними.
Ню Брайтон: Михайло Лапік на „Коляду" $5.
Ню Оксфорд: Е. Стожик $5.
Скрентон: Збірка на „Коляду" $75.65 (та на пошт. витр. 35 цит). На листу ч. 11899 (збір. пані П. Залітач і Ф. Стахів): Василь Верша $10; по $5: Матвій Стахів, Ярослав Д. Стахів, д-р М. Тацій, Йосиф Ленчицький, Василь Прийма, д-р Іван Качмарик; по $3: Скрентонець, Марта Колиніца; по $2: Т. Баковська, Ю. Ковпак, А. Воронкевич, Анна Заплатинська, Т. Воробець, І. Візний, д-р Михайло Стець, П. Никифорук, Гр. Перчак; по $1: Т. Урманець, П. Залітач, С. Ортинська, Гр. Сировіцький, М. Голубовський, В. Гайдук, М. Чомко, д-р Евген Стець, М. Білоскірка, В. Дутчак, М. Ковальчик, А. Олексин.
Фенікевил: УККА, збірка на „Коляду" $111. На листи ч.ч. 11407-11408 (збір. Андрій Шишак) по $5: Степан Мартиняк, Дмитро Савчин, Іван Садиски, Василь Іванюк; по $3: Михайло Коромак, Євген Михайлусь, Волтер Камінскі, Микола Брик, Петро Матвійців, Антон Драбищак; по $2: Григорій Турчак, Іван Грисьо, Михайло Сохецький, Андрій Шишак, Михайло Хемеш, Михайло Сех, Василь Хомяк, Іван Мандрусяк, Василь Цекот, Іван Яворський, Петро Гундер, Михайло Кухта, Микола Наконечний, Петро Єдинак, Катерина Цук, Іван Вічерин, Йосиф Зилинський, Михайло Якимець, Іван Сергіїв, Михайло Коробій, Іван Войтович; по $1: Осип Вітик, Микола Бучко, Іван Бостаук, Степан Геремеш, Т. Данчак, П. Фуґа, І. Грицик, Іван Фуґа, О. Струк, І. Підгайний, М. Івасик, Катерина Лаба, родина Косило, Т. Горчиковський, В. Барбер, Т. Забіцкі, Петро Гері, В. Дякон, А. Криса, П. Поточняк, Михайло Омелко, В. Любер, Анна Фармовська, Ю. Карабінський, М. Лапушевич, Іван Вітик, Ст. Згута, Степан Геремеш, о. Степан Сулик, Г. Анциборенко, Йосиф Фуґа.

РОВД АЙЛЕНД:

Вунсакет: УККА, „Коляда" $50; Михайло Вітушинський на „Коляду" $2.
Павтукет: Укр. Амер. Горожанський Клюб, збірка „Коляда" $121. На листу ч. 11430 по $10: Д-р Осип Коропей, д-р І. К... (підпис нечіт.); по $5: Іван Повч, Стефан Шевчук, Дмитро Вардига, Марія Скарбона, Лев Коник, д-р Е. Веремчук, Іван Данилюк, А. Юзьвяк, Ганушевська, Стефан Вардига, Франк Лучка; Йосиф Гайдало $4; по $3: Антін Таль, Михайло Іваницький; по $2: Юрій Хома, Ст. Карпа, В. Колюбінський, Марія Тітик, Вілям М. Зурба, Іван Клименчук, Михайло Дяків, Б. Трембач, Михайло Прус, Василь Нискогус, М. Журба, Михайло Флис; по $1: Ст. Тріска, Пилип Сомик, Іван Сомик, М. Мирка, Оксана Гайдало, Марія Готье, Франк Лада, З. Ясчник, Катерина Клименчук, Андрій Комар, П. Крупа, И. Попович.
Провіденс: Збірка „Коляда" на листу ч. 11431 $4. Зложили: Семен Александрук $2; по $1: Петро Гранківський, Джан Лаба.

ФЛОРИДА:

Майямі: СУА Відд. ч. 17 ім. Олени Теліги $78. (Дохід з святочної Академії 22-го січня). Список жертводавців переслано відділом до „Свободи".

КАНАДА:

Вініпеґ, Ман. Параня Хоркавців $2.
Кітченер, Онт. І. Гайдучук $10.

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, Inc.
P.O. Box 1661, Phila. 5, Pa. U.S.A.

ЗВІТ

з пожертв зложених у Злученому Українському Американському Допомоговому Комітеті у Филаделфії за місяць грудень 1955 р.

ВЕРМОНТ:

Рутленд: Іван Кінаш $10.

ВІСКАНСИН:

Плимут: Петро Качан $1.

НОРТ ДАКОТА:

Бісмарк: Мательда Шерер $5.

ІЛИНОЙ:

Вермонт: Марія Клепачівська (Різдвяний Дар) $10; Константин Клепачівський $5.
Вокеґан: Микола Качмарек на „Коляду" $5.
Елмвуд Парк: Микола Воруцький $5.
Шикаґо: Григорій Лозинський $10 (з яких $5 на „Коляду"); У. Н. Союз Відд. 301 $10; по $5: на фонд пам. Івана Годяка: Стефан Врудин, Марія Врудин, Гелен Врудин. Ще по $5: Андрій Дідик, Н. Н., Ева Різник, Іван Петрущак, д-р К. Олексюк; Захарій Федоренко (на „КАРЕ" пакет до Европи) $3; Ф. М. Адамович $2.

ІНДІЯНА:

Гантінґтон: Антін Тарадайка на „Коляду" $3.
Іст Шикаґо: Володомир Шевченко на „Коляду" $3.

НОРТ КАРОЛЯЙНА:

Вийнсвил: Павло Панків на інвалідів $5.

КЕНЗАС:

Топіка: Роман Яськів $5.

КОНЕКТИКАТ:

Віліментик: Іван і Надя Науменко $2.
Вотербері: Надія Гичар $10.
Гартфорд: Василь Грицина на „Коляду" $10.
Савтпорт: Гео. Гоголь $1.

МЕРИЛЕНД:

Балтимор: Остап Хархаліс $5 (на „КАРЕ" пакети для залишенців).

МІНЕСОТА:

Мінеаполіс: По $5: Михаїл Лисий, Волтер Лисий, Олександер Філіпович, Іван Пшеничний, Олександра Пшенична, Юрій Чернецький; Іванна Колинич $1.
Ст. Пол: Дмитро Соловей $3 (на „КАРЕ" пакети, спец призначення).

МІШІГЕН:

Ворен: Петро Мотузів $5.
Дітройт: Укр. Правосл. Церква Пресв. Діви Марії $10 та Збірка „Коляда" на залишенців $38.25; Л. Казієвич $10 (з них $5 на „Коляду"); Данило Пашко з родиною $5.
Ленсінґ: В. Питльований $10.
Сеґінав: Дмитро Луцишин на „Коляду" $2.

НЮ ДЖЕРЗІ:

Вартон: Ігор Дерека $5.
Джерзі Сіті: Український Народний Союз $1,000.
Дороті: Іван Цапар $5.
Елізабет: Дмитро Керничний $5
Ірвінгтон: М. Хоменушка $5.
Ламбертвил: Іван Іляшенко на „Коляду" $5.
Лінден: Михайло Васьків $5.
Милвил: Р. Гросар на „Коляду" $10.
Нюарк: Зеновій Воробець $10; по $5: Мирослав Дереш (на „ялинку" для дітей залишенців), Д. Т., Тимко Гарасим; Адам Енґель (через „Самопоміч" у Нюарку) на „КАРЕ" пакети, спец. призначення; Володимир Фурсик на „Коляду" $2; Ярослав Яворський $1.
Песейк: Михайло Кліменко $3; Атаназій Дзіковський $1.
Тетерсон: Теодор Лойчук (з кансельованого ашурансу для А. Турцевича) $5.
Трентон: М. Голінко $1.
Філіпсбург: Юлія Крам $10.

НЮ ЙОРК:

Ню Йорк Сіті: „Броди—Лев" на Інвалідів $358.26; „Броди—Лев" на Інвалідів $421.74; „Броди—Лев" $220.00 (на „КАРЕ" пакети інвалідам в Німеччині — спец. призначення); „ДОБРУС" — на „КАРЕ" пакети, спец. призначення $100; Теодор Вовчина $55 (пожертва спец. призначення); Укр. Золотий Хрест $42 (пожертва спец. призначення); Т-во Укр. Інженерів в Америці $37 (збірка на листу ЗУАДК ч.10856). З них зложили по $5: П. Віласюк, О. Балабан; по $2: З. Заброцький, З. Туркало, Н. Пінковський, Лев М... (підпис нечіткий), Б. Ропіцький, Степанюк, Р. Волчик, Е. Ярош, О. Тимошенко, Н. Н. (підпис нечіткий); по $1: Н. Н. (підпис нечіткий), Дмитренко, Р. В... (підпис нечіткий). — Осип Стецура (з концерту „Веселих Волокит") $30; Пантелеймон Шуган $10; по $5: Сергій Сім'янюк („Коляда"), Микола Вілан („Коляда"), Іван Демків, Олена Гайдамака (пожертва спец. призначення), І. Балабан („Коляда"), Дарія Костів; Яків Романюк $2; Омелян Мушкевич („Коляда") $2; по $1: Евдокія Вілінська, Волтер Гивел.
Бедфорд Гілз: Єлісей Кривобок $5.
Бофало: По $2: Д. Т. Блендоногий, А. Кобрин з дружиною (на „Коляду").
Бронкс: Софія Вабяк $5.
Бруклин: Петро Віласюк $5; Іван Олійник $1.
Вест Іслип: Павло Кіз на „Коляду" $5.
Геркімер: Михайло Цюпка $10.
Джемейка: Микола Захарків на „Коляду" $5.
Іст Медов: Василь Пищимуха $5
Йонкерс: Мирослава Островська на „Коляду" $6.
Керґонксон: Іван Дерек на „Коляду" $15.
Пікскил: К. Шандрушкевич на „Коляду" $5.
Поукіпсі: Василь Ворона $2 (на „КАРЕ" пакет, спец призначення).
Рачестер: По $10: У. Н. Союз Відд. ч. 194, У. Н. Союз Відд. ч. 437, „Самопоміч" Відд. у Рачестері, Укр. Нар. Дім, ООЧСУ Відд. ч. 25; по $5: Алекс Дзуеь, Антін Фолюсевич, Василь Пелепко, Петро Сірик; по $1: Марія Дашкевич, Панас Діловський.
Сиракюз: Михайло Зарічний $5; Григорій Піколицький $2.
Флашинґ: Петро Шох з дружиною $10.

ОГАЙО:

Лорейн: По $1: М. Андрійович, Володимир Віляк, Алекс В. Лин.
Клівленд: Р. Пироженко на „Коляду" $5; Теодат Школьник на „Коляду" $2.50.
Коломбус: Григорій Скворцов на „Коляду" $5.

ПЕНСИЛВЕНІЯ:

Филаделфія: ОВВУА (пожертва спец. призначення) $130; по $10: Іван Антоняк, Джозеф Кларо, Теодор Яцура, Філярет і Наталія Лук'янович, Михайло і Катерина Зубик, Стефан Кабан, Михайло Буц (на „КАРЕ" пакети, спец. призначення; по $5: Андрійк Попчук, Олександер Демчишин, Богдан Артимишин, Трофим Штепа, Михайло Пацура, Адам Сущук (на „Коляду"), Павло Вудзан, Лазар Івашина (на переселенч. фонд), М. Княжинська (на „КАРЕ" пакети спец. призначення), Володимир Шипкрикетич; по $2: Іван Струк, Марійчук, Михайло Мінчак (на „КАРЕ" пакети спец призначення), Ева Цікало (на „КАРЕ" пакети спец. призначення); Стефан Захарчук на „Коляду" $1.
Амбридж: Укр. Правосл. Церква св. Володимира $30 (на Інвалідів, дохід з Листоп. Свята).
Апер Дарбі: Антін Виницький $5.
Вейн: К. Масалітин $5.
Донкенон: Андрій Кошельок $5.
Елістон: Ольга Коцюба $1.
Іст Віліcтон: А. Іван на „Коляду" $10.
Карнеґі: У. Н. Союз Відд. ч. 481 $10.
Ленкестер: Михайло Танський $10; Василь Дзюнка $5.
Мейфілд: П. Кондратенко $5.
Нортгимптон: Василь Саюк на „Коляду" $10.
Пітсбург: Іван Фурсів з дружиною $10; Кошлак $1.
Скрентон: Укр. Робітнич. Союз $25.
Фулертон: Френк Івашків на „Коляду" $20.
Честер: В. Зубрицький $1.

РОВД АЙЛЕНД:

Вест Варвик: Іван Федорович $10.

ВЕНЕЦУЛА:

Санта Роза, Валенсія: Софія Рубльовська на „Коляду" $2.

КАНАДА:

Гаффорд, Саск.: Д-р Н. Ковальський $10.

ЗВІТ

СУСПІЛЬНОЇ СЛУЖБИ КОМБАТАНТІВ

з пожертв на Дар Українському Воєнному Інвалідові та немічним кол. українським воякам, зложених у листопадовій збірці 1955 року.

АРІЗОНА:

Фенікс: Алекс Холевка $4.

АРКЕНЗО:

Берівил: Ярос. Михайлович $10.

ДЕЛАВЕР:

Вилмингтон: Відділ УККА, листа 2034, зб. Іван Княгиницький, $65.20. Зложили по $3: Володимир Романишин, Мирон Гарванко; по $2: Катерина Гусак, Михайло Гарванко, Микола Кохан, Ярослав Гелета, Стефан Матвійків, Іван Княгиницький, Ева Сахарук; по $1: Йосиф Леніло, Богдан Малецький, Присутний, Софія Кушнір, Марія Починок, Василь Майборода, Косовський, Федь Глинянський, Петро Старобрянський, Дмитро Волошин, Петро Стецько, Іван Возьний, Ярослав Корженівський, Василь Кляпцуняк, Петро Зарицький, Володимир Місера, Олена Шатинська, Петро

Щирба. — Листа 2033, зб. Василь Дзюблик. Зложили по $3: полк. Т. Шкарупа, д-р Олег Слюсар; по $2: о. Б. Желихівський, Василь Дзюблик, Василь Тиравський, Михайло Маєр, Григорій Косовський; Карл Мацієвський $1.20; по $1: Мина Березенко, Сергій Ковальчук, Стефан Мізів, Богдан Боревенський, Георгій Гончаренко, Георгій Гула, Йосиф Скочипис, Антін Серединський, Марія Шведа, Андрій Лелеко; решта дрібними.

ДИСТРК оф КОЛОМБІЯ:

Вашингтон: Микола Пачовський $2.

ФЛОРИДА:

Маямі: Збірка на Листопадовім Святі, листи: 2037 і 2038, зб. пані Л. Подубинська $80 (подрібно проголошено у „Свободі" з 17 січня ц.р.). Інж. Василь Рижевський $2.

КАЛІФОРНІЯ:

С. Франсиско: По $5: М. Мельник і Т. Денис.
Сакраменто: Іван Сиротинський $3; по $1: Федір Карпенко, Осип Кушнір, Дмитро Красно, Павло Ярошенко, Микола Балацанич.
Візалія: Фред Гошуляк $10.

КЕНТАКИ:

Луїсвил: Д-р А. Цибрівський $5.

КОЛОРАДО:

Денвер: Українська Американська Громада, листа 2009, зб. Осип Мотник, $22.85. Зложили: о. д-р Блажейовський $2; по $1: Орест Колтунюк, Осип Мотник, Василь Карабін, Володимир Олейко, Корнило Крутькин, Григорій Бойко, інж. Павло Донченко, Ярослав Нижник, Іван Восимчик, Мих. Гонгарський, Розалія Кленак, Василь Дзядик, Марія Биковська, Листковський, Семкович, Михайло Добровольський, Захозняк; решта дрібними. — Володимир Олейко (додатково) $1.

КОНЕКТИКАТ:

Ансонія: А. Петрончак і Теодор Дзюбина по $1.
Бриджпорт: Відділ УККА, листа 2014, зб. Адам Папроцький, $84.69. Зложили: Відділ УНСоюзу ч. 59 $25; добр. датки з Лист. Свята $18.19; по $2: Володимир Венгринович, Адам Папроцький, Теодор Касіян; по $1: Василь Сливінський, Кость Котило, Йосиф Слемський, Микола Васьків, Осип Голинський, Василь Макійчик, Омелян Яцишин, Онуфрій Байда, Василь Бабій, Стефан Пронишин, Василь Папроцький, Роман Даткун, Ярослав Шумигора, Володимир Двигун, Богдан Сумик, Микола Максимюк, Михайло Галькевич, В. Максимюк, Ф. Комар, Мирослав Стахів, Михайло Болонний, Микола Жолобко, Василь Плакій, Дмитро Онищак, Василь Пелещук, Михайло Заяць, Дмитро Стець, Юрій Добош, Артим Тим., Стефан Бабій, Іван Федун, Стефан Пушинський. — Збірка на зборах УРСоюзу, ч. 30 ім. М. Грушевського $29. Зложили: Відділ УРС ч. 30 $8; Гнат Пелипонюк $4; по $1: Франко Шидловський, Михайлина Тишко, Катерина Гошовська, Олекса Каспряк, Єма Кащак, Михайло Мороз, Яків Велиток, Іван Добош, Михайло Мандрона, Олекса Наконечний, Михайло Болотний, Катерина Сагайдак, Василь Папроцький, Ілько Комарницький, Петро Словінський, Михайло Терентюк, Михайло Стасюк. — М. Шиманська $5; Йосиф Флонц $2; В. Лавриненко $1.
Вопінґ: Василь Дзень $1.
Вотертави: Іван Тиско $1.
Вилемантік: Відділ УККА, зб. Михайло Плеш, $6.50. Зложили по $1: Михайло Плеш, Михайло Чепіжак, М. Дмитраш, В. Гирчиця, І. Турчин, К. Гавриляк; Михайло Янович 50 ц. — Надія Науменко $2.
Гартфорд: Відділ УККА, Василь Грицина, $50; Йосиф Лисак $3; Михайло Сломяний $2; Ілія Войцеховський $1.
Гавесвил: Алекс Каліман $2.
Колчестер: Відділ УККА, листа 2016, зб. Петро Качаровський, $28. Зложили: Федір Паращук $10; по $2: Петро Качаровський, Іван Витвицький, Стефан Смик; по $1: Володимир Боднар, Дмитро Фінів, Н. Н., Іван Хома, Микола Сташко, Павло Макар, Дмитро Купчак, Дмитро Дикий, Казимир Граб, Мирон Техловець, Юрій Турич, Іван Кривоніс.
Ню Британ: Відділ УККА, зб. Петро Хлібович, $12. Зложили: Т. Г. $5; Стефан Савцишин $2; по $1: Василь Івашків, Міхаіл Неілко, Іван Ріповський, Антін Хлібович, Іван Япчанка.
Ню Гейвен: Михайло Чайківський $10.
Себанон: П. Шайда $2.
Сеймур: Володимир Пепюк $1.
Теривил: Тома Коляр $5.
Стемфорд: ОбВУА, листа 2029, зб. д-р Вас. Палідвор, $16. Зложили: Петро Хома $5; д-р Вас. Палидвор $2; по $1: Василь Карий, Гриць Слобода, Федір Сломошинський, Тарас Зосяк, Микола Перепічка, Стефан Карівчак, Михайло Сидяга, Василь Сидяга, Дмитро Папажій.

ІЛЛИНОЙ:

Вермонт: Марія Клепачівська $10.
Вокеган: Микола Качмарик $5.
Коал Сіті: Д-р Р. П. Смик $10.
Медісон: Юрій Коробій $2.
Палатин: Стефан Гедзик $5.
Шікаго: Сусп. Служба Комбатн. Організацій $661.71; по $10: Стефан Бук і Елізабет Ткач; по $5: д-р Микола Кулицький, Т. Печенюк, Микола Антоняк, Григорій Лозинський, Лев і Іванна Шелевич, Михайло Рибак, д-р Є. Савчин, И. С. Сорвадий, д-р Василь Білецький; по $3: Д. Басараб; по $2: Микола Кравець, Петро Малешин, Іван Юнко, Іван Щебльовський, Михайло Криштль, Р. Д. Панков; по $1: Евген Команишин, І. Губчак, Іван Петрущак, Юліян Камінецький, Б. Котула, Андрій Дідик, Ілярій Бушацький, Юрій Мазур. — Ф. М. Максименко $5.

ІНДІЯНА:

Геммонд: Відділ УККА і Церковний Комітет, зб. листа 2041, $54. Зложили: Антін Миленький $5; Антін Возняк $2.50; по $2: Йосиф Біндас, М. Залуцький, П. Пелешенко, Ст. і Юкія Ґжак, Теодор Грицик; по $1: Іван Пелешенко, Д. Білоцерковець, М. Луців, Іван Криса, І. Юськів, М. Маліґловко, В. Капиняк, Іван Карпинець, М. Долошинський, С. Василовський, М. Куля, Осип Луцик, Михайло Маркевич, Теодор Дудчак, Петро Адамко, Стефан Пилипчак, Михайло Урядко, Василь Вахжура, Іван Соляк, Стефан Долошинський, Григорій Петрина, О. Залуцький, Корнеля Залуцька, Андрій Касанчук, Володимир Гриб, о. Павло Дармоц, Рудольф Льорене, Антін Грицак, Василь Долошинський, Теодор Дзьоба. — Василь Мило і Стефан Дзан по $1.
Гантінгтон: Антін Тарадайко $2; Василь Жовнір $1.
Перу: Михайло Козленко і Филип Медик по $2.

МЕРИЛЕНД:

Балтимор: М. Зелінський $2; Антін Траска $1.
Куллин: Д-р Зоя Плітас $5.
Сикесвил: Д-р Мирон Нижанківський $3.

МЕСАЧЮЗЕТС:

Бостон: Відділ УККА, листа ч. 2056, М. Волощук і Петро Час зібрали $43.05 на Листопадовім Святі 30 жовтня м.р.; Петро Струзь $1.
Брімфілд: Федор Савчук $5.
Гайяніс: Іван Мода і Син $5.
Голійок: Василь Дикан $5.
Лудлов: Відділ УНСоюзу, ч. 253, збірка на зборах, зб. П. Пилипів $20.
Пітсфілд: С. Стиран $1.
Спрингфілд: Григорій Мисишин $2.

МІШІҐЕН:

Бентон Гарбор: Відділ УККА, зб. $14. Зложили: К. Солонина $2; по $1: Михайло Одосіїв, Ем. Єзерський, Тимко Коваль, К. Скепко, Василь Лизун, Михайло Свербинський, Валігунда, Іван Пшба, Алекс Козишин, В. Книмида, Дмитро Коваль, Михайло Куліковський.
Дітройт: Відділ ОбВУА $290; Стефан Хомяк, зб., $10. Зложили по $1: Семен Макух, Семен Поторока, Ілія Дибас, Данило Липцан, Семен Готра, Дмитро Дмитришин, Володимир Гринків, Максим Головчак, Стефан Хомяк, Яків Марешак.
Флінт: Відділ УККА, листа ч. 2027, зб. Роман В. Фодчук $48.75. Зложили по $5: Григорій Рудяк, Іван Копець; по $2: Осип Мацак, Роман Фодчук, Микола Комад; по $1: Юрій Макогон, Т. Красницький, Ілія Шетеглик, Іван Левандівський, Антін Дух, Дмитро Досів, Михайло Пилипів, Теодор Кісєлевич, Дмитро Гребуляк, Іван Гайдукевич, Йосип Савка, Прокіп Ніцман, Дмитро Костинюк, Микола Хомін, Семен Жук, Ярослав Краус, Стефан Дрозд, Стефан Краус, Іван Бартків, Василь Чужак, Василь Ковтяк, Іван Богайський, Данило Савчин, Йосиф Пантелюк, Стефан Стефанів, Микита Драганчук, Іван Герман, Антін Гончарик, Михайло Палагнюк, Іван Пташник, Іван Шумко, Григорій Доброміль.
Дітройт: По $5: Андрій Кисломед, Павло Чепік, М. Гакала, М. Вовк, Федір Мірошниченко; Богдан Сторожук $3; по $2: Микола Коперта, Якіп Красюк, Данило Рубаха; по $1: М. Левицький, А. Кушик, М. Чобота (Ціборн).
Гренд Репідс: Іван Богач, зб. листа 2069, $27. Вас. Плетюк, зб. листа 2070, $37.50. Зложили по $5: Василь Пенюк, Петро Зботанів; по $2: Пранас Кеставжас, Юрій Покровський, А. Болашко, М. Радецький, Яків Тарасенко, Василь Соколовський, Микола Отрешко-Арський, д-р Роман Верес, Іван Богач, Іван Чорнобіль; по $1: о. Л. Квартирук, С. Вілецький, Лідія Гардзацька, Іван Петрів, Олександер Жарський, Михайло Петрівський, Фелікса Петрівська, Ілия Лисогір, Віктор Ласюк, Сергій Чорноног, о. Володимир Соколовський, А. Соколовський, Іван Соколовський, Павло Мицин, Ярослав Ганчар, Петро Чопель, Яків Мельник, А. Медвідь, Володимир Патик, Микола Гринчишин, Стефан Козицький, Михайло Варвін, М. Войтович, Н. Н., Анастазія Качан, Іван Козлович, Н. Хмуруньский, М. Клайн, Євдокія Воробець, Стефан Пендзіковський, Ярослав Богач, Микола Саноцький, І. Фалендиш, Дмитро Христан.
Гемтремк: Михайло Горак $5; Дмитро Самар $1.
Вен Дайк: Марія Ґалат $2.
Джексон: На прийнятті з нагоди імянин Люсі Дорожко $32. Зложили по $5: Семен Дорожко, Андрій Майстрик (хрест. батько), Надія Менчинська (хр. мама), Стефан Пилипчук, Я. Мелчинський, Семен Тимченко; по $1: Ів. Криворучко, Іван Криворучко.
Пітерсбург: Д-р Н. Гнатчук $5.

МІННЕСОТА:

Чисголм: Евстахій Круц $5.
Міннеаполіс: Відділ УНСоюзу, ч. 345, листа ч. 2074, зб. Микола Дербуш, $34. Зложили: Мих. Каркоць $2.50; Евгенія Дячун $2; по $1: о. Стефан Біляк, Ганна Бойко, Стефан Бойко, Григорій Будуляк, Микола Виноград, Петро Гайва, Микола Гайдак, Любов Грицак, Михайло Гуичак, Микола Дербуш, Стефанія Драйер, Макар Зарецький, Петро Каркоць, Стефан Купринчук, Валентин Лукасевич, Федір Луців, Іван Островершенко, Василь Павлюк, Данило Петрівський, Киприян Рибалка, Володимир Романовський, Іван Сингаївський, Михайло Товстопят, Іван Тофан, Олександер Филипович, Костантин Черевань, Михайло Черняк, Марія Шайда, Олександер Филипович, Костантин Черевань, Михайло Черняк, Марія Шайда, Олександер Яськів; решта дрібними. — Відділ СУА, ч. 16, зб. О. Карпяк Бенцаль і Катря Гуцал, $26. Зложили: П. Крамарчук (склеп) $2; по $1: Богдан Гуцал, Олена Карпяк-Бенцаль, Мирослав Павлишин, Роман Ставничий, Славомир Луців, Микола Руденський, Михайло Яворський, Іван Машталір, Василь Крамарчук, Павло Федорців, Михайло Кучнявський, Юрій Гайнус, Михайло Всвчик, Михайло Бабій, Антін Сиґерич, Іван Бакіряк, Карпяк, Константин Сольганик, Петро Малецький, Іван Артим, Володимир Нич, Мирося Татарин, Володимир Галій, Роман Віндик. — Дмитро Янковський $3; по $1: Ольга Прегар, С. Харчук, Дмитро Янковський.
Ст. Пол: Г. Рудавський $3; К. Качмарова $2; по $1: Микола Лаба, Дмитро Соловій, Филип Шайда.

МІЗУРІ:

Ст. Луіс: Листа ч. 2076, зб. Михайло Стефанишин і Іван Гадзіма, $58.70. Зложили: Марія Шпить (вдова) $5; Микола Недільницький $3; по $2: Дмитро Сокальський, Михайло Стефанишин, Юрко Стефанишин, Іван Дзюбин, Петро Гудима, Іван Чура, Михайло Харів; по $1: д-р П. Макар, Іван Була, Анна Білобрам, Анна Гойда, Марія Слободян, Михайло Демянчик, Ненсі Оршуляк, П. Тилович, Катерина Помірко, Осип Помірко, П. Салабай, Марія Поцілуйко, П. Кушляк, П. Малащак, П. Гук, Максим Івасишин, Миколи Гудима мол., Андрій Ридзик, Стефан Цимбала, Станислав Василюка, П. Маґац, П. Іванська, Іван Василюка, Григорій Криса, Андрій Стецько, Іван Степаїв, Роман Возняк, Катерина Гатлан, Катерина Гардиґайло, Михайло Чулик, Анна Коропецька, Катерина Якимів, Михайло Якимів, Петро Лотоцький, Іван Гадзіма; решта дрібними.

МОНТАНА:

Калиспел: Максим Дроцюк $10.
Ст. Луіс: З приводу вшанування 5-ліття Відділу СУА, ч. 32 $17.

НЕБРАСКА:

Омага: Т-во „Карпати", Відд. УНСоюзу ч. 356, листа 2104, зб. Анна Столярська, $57.50. Зложили по $5: Відділ УНС ч. 356, Укр. Амер. Громада та з церковної забави; по $2: Василь Мазурик, Михайло Лобур, Михайло Ставничий, д-р Богдан Чехут, Василь Мицак, Микола Назарук, Роман Шелевич, Пластовий Гурток; по $1: Павло Ванчишин, Михайло Дена, Мирослав Кальба, Володимир Столярський, Евген Богачевський, Стефан Хмура, Дмитро Війтик, Теодор Опришко, Михайло Воробець, Іван Воробець, Данило Огородник, Павло Княчинський, Андрій Клюка, Дмитро Грисьо, Петро Умниш, Олекса Продивус, Михайло Гошуляк, Михайло Ярош, Іван Костів, Антін Войцівський, Петро Гіриак, о. Ярослав Свищук, Антін Соколовський, Стефан Підвірний, Микола Моніч.

НЮ ГЕМШИР:

Менчестер: Листа ч. 2078, зб. Павло Ясіновський, $16. Зложили по $2: Петро Шиманський, Михайло Сенечко, Павло Німець, Микола Шуфлят; по $1: Павло Ясіновський, Петро Кухар, Іван Прокопик, о. Роман Дикий, Олекса Буцяк, Атанас Беднарчик, Іван Тимчишин, Катерина Струна; Теодор Майкут $1.

НЮ ДЖЕЗІ:

Ірвінґтон: Д-р І. Мендюк $2.
Віппані: Відділ УККА, С. Візниця, збірка на Листоп. Святі $33.35.
Кемден: Відділ УККА, листа 2081, зб. Ів. Бодревич і М. Рудницький, $5675. Зложили: Йосиф Мазепа $5; по $2: Іван Подревич, Михайло Небелюк, Петро Гаєвський, Осип Яворський, Володимир Терлецький, Василь Андрушко, о. д-р Ісидор Нагаєвський, Теодор Мулькевич; по $1: Михайло Явний, Роберт Басейк, М. Ла Патрік, М. Вакула, Михайло Хомик, Катерина Вили, Михайло Мельник, Михайло Сениця, Стефан Ходай, Тетяна Завойська, Катерина Плескан, Петро Мелько, Анна Дреслер, М. Шварц, Анна Кувява, Марія Коваль, Микола Римчук, Микола Лапішка, М. Пісюр, Юрко Піскар, С. Чіпелевіч, Федір Кубик, Григорій Крисько, Василь Федитник, Микола Мікош, Текля Завойська, Стефан Панасюк, Іван Строчан, Стефан Солотей, Роман Семків, Пелягія Фартушок, Філемон Гец.
Грейт Медовс: Українська Громада і ок. листа 2100 $20.
Джерзі Сіті: „Самопоміч", листа 2091, $10. Зложили: Відділ „Самопомочі" $5; Мирослав Яцусь $2; по $1: В. Цебенко, Микола Дзядів, Стефан Максимюк.
Ніоарк: Відділ ОбВУА, листа 503, зб. Дт. Утриско і Д. Паненко, $54.50. Зложили по $3: М. Плешкан, В. Сімянцев, Василь Гнатів, Зенон Стефанів; по $2: О. Хруцька, Т. Ґелемей; по $1: Дмитро Паненко, І. Нагнибіда, Борис Процюк, Н. Н., Д. Стясюк, М. Стебельський, Осип Слоневський, М. Шавала, А. Змій, Микола Бойко, Василь Вакун, П. Заболоцький, І. Марчук, І. Карапінка, П. Решетило, М. Бекіш, Я. Танцюра, К. Боднарук. — Листа ч. 506, зб. Віктор Сігалів між членами Хору „Трембіта", $17. Зложили: Віктор Сігалів $3; по $1: Василь Трач, Іван Настюк, Мирослав Солчаник, Микола Семанишин, М. Загайкевич, Городинський, Дмитро Бобеляк, Роман Конюка, Богдан Бемко, М. В., Володимир Сидорович, Стефан Окрепкий, Василь Воробець, Володимир Роговський. — Листа ч. 508, зб. Василь Кузик, $22. Зложили: Теодор Боровик $10; по $2: Василь Кузик, В. Мушак; по $1: М. Тимчук, П. Стефанюк, М. Вілокотий, М. Меленка, Юрко Шишак, О. Суховерський, В. Іванечко. — Листа ч. 509, зб. д-р О. Утриско, $55. Зложили: Адв. М. Гинда $5; по $2: д-р О. Андрушків, І. Пастух, М. Чолій, д-р О. Утриско, Ю. Іванків; по $1: Стефанія Манько, Богдан Сміщкевич, М. Іванюк, П. Калиниченко, І. Атаманець, П. Колісник, Є. Кіндзельский, В. Мандюк, Н. Мандюк, Т. Головатий, Є. Брилинська, А. Шевченко, М. Лозенко, Я. Пиндус, Хоминова, Нагірнякова, Л. Слоневська, В. Головатий, І. Мацьків, Д. Паук, Ол. Матківський, М. Матіяш, В. Салабун, Басараб, М. Дорош, П. Цап, Б. Попович, Т. Кордуба, Іза Левкович, В. Сак, А. Лисак, А. Штендера, Д. Солодчук, Ол. Стецива, М. Задорецький, І. Зелик, П. Стойкова, Володимир Гілевич, М. Добровольська, П. Валентин Сімянцев, $12. Зложили по $5: Валентин Сімянцев і С. М.; по $1: Павло Колісник, Іван Мочерняк. — Листа ч. 2092, Кисіль. — Листа ч. 512, зб. інж. зб. сотн. Юрій Кононів, $47. Зложили: Організація Оборони Чотирьох Свобод України, Відділ ч. 1 $37, та голова цього Відділу ООЧСУ, Юрій Кононів $10.
Ню Бронсвик (Ніксон): СУА, Відділ ч. 65, листа 2093, зб. Дарія Гусар, $33. Зложили по $5: Павло Савка, Іван і Совя Микитка; Стефан Павлинський $3; по $2: Михайло Слободян, Дарія і Василь Гусар, Михайло Попіль, В. Тернопільський, Іван Попіль; по $1: Славко Палавський, Т. Юрків, Дмитро Візниця, В. Галай, М. Кузів, В. Цепа, Н. Ровенко, Дмитро Демедюк.
Пассейк: Українська Громада, зб. Теофіль Рудницький, $242.10. — Листа ч. 1599, зб. Ярослав Мартинюк, $6. Зложили: Ярослав Мартинюк $5; Р. Грабовенський $1. — Листа ч. 1598, зб. Гр. Бернацький, $22.50. Зложили: Іван Легінь $3; по $2: Григорій Бернацький, Зеновій Максимів, Теофіль Кулик, Олег Бучко; по $1: І. Вурий, Василь Перегінець, Василь Шаш, Александер Кос, Маркіян Кулик, Марія Яциняк, Р. Кучинський, Стефан Сорочинський, Т. Ковалик, Н. Н., І. Падковський. — Листа ч. 1673, зб. Дмитро Порохняк, $42. Зложили: Джерзі Кат. Товариство $10; Іван Потвінський $5; Крамниця Вілах $3; по $1: Ю. Поченюк, Михайло Когут, М. Притуляк, Г. Пайкуш, М. Тижбір, М. Ловсканець, Василь Микитин, С. Покора, Т. Ковалик, П. Ігнат, Т. Січкоріз, Рудакевич, Теодор Окась, Володимир Мицак, Василь Масула, Б. П., А. Кос, Т. Мочула, В. Михаськів, Й. Смоляк, Безушко. — Листи чч. 2094 і 2095, зб. Теофіль Рудницький, $147.10. Зложили: Відділ УНСоюзу ч. 42 $10; по $5: Микола Сороцький, Назар Михайлишин, Григорій Сало, ОДВУ Відділ в Пассейку і Відділ УККА; Кость Третяк $4; по $3: Теофіль Рудницький, Чайківський, Іван Добко; по $2: Микола Іванців, Емілія Думич, Ірена Рудакевич, Дмитро Фенканин, Федір Василів, Станислав Коваль, Теодор Гелемей, о. Лев Яцикевич, Александер Ничка, Василь Марущак, Алексій Сороневич, Іван Гайка, Ярослав Чипан, Александер Комар, Іван Блиха, Павло Гармаш, Остап Кузик, Йосиф М. Л. Ценко, Володимир Пеленський; по $1: Микола Гудзій, Петро Приймак, Іван Кузь, Селорадський, Антін Цапар, Володимир Медвідь, Володимир Урбанович, Марія Вацик, Катерина Хлопік, Атаназій Буртник, Микита Маліхів, Теодор Бойко, Методій Савюк, Константин Степанюк, Іван Пукиляк, Іван Прядка, Юліян Філь, Дмитро Мединський, Володимир Сенишин, А. Вурий, Теодор Чопик, Мирослав Галяновський, Стефан Бобиляк, Богдан Гірняк, Петро Логуш, Федір Клячинський, М. О., Н. Н., Володимир Олоярчик, Квасняк, д-р Гол. Химинець, Франко Гуран, Михайло Тиньо, Михайло Ковальський, Андрій Гойда, Іван Ликота, М. Мочула, Біломазур, Микола Подловський, Михайло Тижбір, Мих. Брунда, Михайло Петренко, Іван Хомко, Василь Сидорчук, Стефан Ридзянич, Григорій Скірка, Петро Ольховий, Стефан Мороз, Роман Микита, Микола Моравський, Григорій Попівчак, Роман Свистун, Павло Кобзар, Теодор Стець, Микола Міх, Антін Мик., Михайло Скап, Александер Деняко. — Листа ч. 2096, зб. д-р Роман Кос, $10. Зложили по $2: Теодор Шерег, д-р Олександер Кондрачук; по $1: Анна Кос, Петро Самардяк, Анна Голик, Стефан Івасевка, Нестор Лебединський, Іван Линич. — Листа ч. 2097, зб. Яким Горбенко, $14.50. Зложили по $2: Яким Горбенко, П. Руриленко; по $1: Т. Дубас, М. Заяць, П. Б., Далечко, П. В., М. Юрченюк, Йосиф Н. Дз., Гр. Кл., Іван Ющин, І. Гончаренко. — Зложили в ССК: Д-р Б. А. Филипчак $10; Микола Леґедза $5; Петро Борух $2.
Перт Амбой: На прийнятті членів Т-ва „Січ", Відділу УНСоюзу ч. 155 в дні 20 листопада 1955 р. зібрано $37.25. Зложили по $2: Дмитро Вовк, Стефан Костишин, Іван Ковалюк, Петро Прусс; по $1: Роман Амброзевич, Йосиф Андрушечко, Іван Будняк, Павло Баляк, Ілько Федчак, Іван Гадек, Михайло Гурняк, Дмитро Галушка, Стефан Годимар, Тарас Грицай, Ольга Грицай, Іван Кодан, Богдан Левицький, Іван Макар, Іван Петринга, Іван Савчак, Володимир Співак, Петро Стахів, Дмитро Степась, Микола Степась, Йосиф Степась, Юрій Срібний, Іван Швайлик, Василь Чабан, Михайло Чумер, Ілько Чижик, Петро Хамевич, Іван Висоцький; решта дрібними. Збірку перевели Михайло Чумер і Іван Ковалюк.

НЮ ЙОРК:

Бебилон: По $5: Д-р Н. Кузьмович, Павло Кісь. — Збірка на Малан. Вечорі Укр. Амер. Горожанського Клюбу у Вестайсліті, яку перевів Павло Кісь $26.
Бінґгемтон: Д-р Л. Билов $5.
Бофало: Відділ ОбВУА, зб. листи 901 і 902, $83. Зложили: Маркіян Чорнокосинський $5; по $3: Панченко, Горонович, С. Вусамчук, О. Рань; по $2: Данилюк, Петрук, Деркач, Антоненко, Кресер, І. Андріюк, Г. Парток, І. Доценко, А. Коваль, С. А., М. Приходько, В. Карнчок, Т. Невич, Є. Филипів, І. Козорис; по $1: П. Самутин, д-р В. Дмитрюк, О. Святослав, В. Герасименко, Павлишин, Коваленко, Л. Царик, М. Патручок, С. Титаренко, Т. Рудай, М. Нелима, В. Дзюба, Тбницький, А. Макарик, Є. Заяць, Ю. Козак, В. Яворенко, Т. Дискан, М. Ч., І. К., Олекса Дяченко, І. Гарячий, Петро Пугач, Д. Паламарчук, І. Галенда, Петро Маковський, Р. Відний, І. Чорногориць, М. Ризун, П. Чернявський, Є. Захарченко, С. Андрейчук, Олекса Матух. — Відділ УККА частину прибутку з Листопад. Свята $20. — Д-р Богдана Салабан $5; А. Губель $3; по $1: М. Лоза, д-р Василь Дмитрюк.
Бронкс: Д-р Михайло Цегельський $10; Надія Вурбело $3.
Бруклин: СУА, Відділ ч. 3, листа ч. 2110, зб. Марія Демидчук $12. Зложили по $1: Текля Куницька, Марія Баран, Марія Середна, Єв. Янда, Анна Панак, Анна Матусів, Анна Кіт, А. Васильців, Є. Добрянська, Т. Солтисик, А. Чирчан, М. Демидчук; М. Слободян 50 ц. — Д-р Л. М. Зарицький $10; д-р И. Орешкевич $5.
Йонкерс: Д-р Гр. Чвартацький $10; д-р Б. Кіналь $5.
Дункірк: Д-р В. Пасічняк $5.
Евока: Д-р В. Кокорудз $5.
Форест Гілз: В. Переяславець $2.
Когус: Відділ УККА, листа ч. 2117, зб. О. Омецінський $16.50. По $1: Ярослав Білас, Василь Семенович, Григорій Кушнір, Іван Кудель, Василь Марек, Василь Кушнір, Стефан Гавришко, Юліян Вачинський, Михайло Винничок, Михайло Крушельницький, Стефан Горбач, Василь Ґоґоша, Н. Н., Микола Тош, Олег Омецінський, Михайло Кухар.
Мидлтави: Д-р В. С. Клюфас $5.
Ню Йорк: Зложили: Михайло Мартиненко $10; по $5: Микола Горбовий, Є. Лисняк, Сильвестер Процків, А. Забігайло; д-р Ів. Макаревич $3; по $2: Іван Керницький, Ілько Майдан, Григорій Мельник, Ф. Олійник, Лев Крамар, Володимир Куштаба; по $1: Іван Гордюк, Константин Клюфас, Теофіль Кулик, М. Лесюк, Ф. Халецький. — Відділ СУА ч. 4., зб. Анна Кізима, $12. Зложили: Таня Сиротюк $2; по $1: Анна Кізима, Емілія Корнат, Марія Ленчук, Іванна Венцаль, Софія Серафим, Анна Гивель, К. Борщевська, А. Шпуляк, П. Ярема, П. Семен. — Відділ УНСоюзу ч. 46, листа 2112, зб. Ів. Сквіртнянський, $10. Зложили: Відділ УНС ч. 46 $5; по $1: М. Цуньовський, Український, М. Генза, Ів. Сквіртнянський, В. Кручовий. — Відділ ОбВУА, зб. $200.
Рачестер: СУА, відділ ч. 6, листа 2127, зб. Софія Онуфрик, $30. Зложили по $2: о. Стефан Городецький, Софія Онуфрик; по $1: Катерина Ярослав, Анна Мельник, П. Грицуляк, І. Бандура, П. Попівна, П. Пастушин, П. Стехна, Ева Ґеруля, Іван Деркач, Стефан Овад, М. Ярославць, Ярослава Зелез, Галина Пеленська, Нестор Назурчак, Марія Весела, П. Пристайко. — Ілько Тріщук $5.
Сентрал Іслип: Д-р Р. Керницький $5.
Ст. Айленд: Теодор Гудь $5.
Сиракюз: Відділ УККА, листа ч. 2128, зб. д-р Ів. Заваликут, $50. Зложили по $5: Микола Безкоровайний, д-р Михайло Семчишин; д-р Михайло Логаза $3; по $2: д-р Іван Заваликут, Микола Клюсик, д-р Іван Подюк, Микола Годжак, Василь Фенцор, Омелян Граб, Стефан Пилипишин, Іван Кулик, Антін Мічо, Михайло Рубич; по $1: Дмитро Форнальчик, Василь Жмур, Михайло Зарічний, Михайло Мельник, Іван Луцак, Михайло Граб, Володимир Ревюк, Дмитро Майкович, Михайло Лучин, Евстахій Машталір, Дмитро Оринич, Григорій Пікулицький, Іван Щербаневич, Іван Слонський, Григорій Базар, Теодор Іванів, Зенон Євчук.
Ютика: Д-р В. Когутяк $5.

ОГАЙО:

Кантон: Іван Проач $2.
Клівленд: По $5: Дмитро Мачалаба, Александер Мачалаба, Зеновія Мачалаба.
Ліма: По $5: д-р Михайло Яремчишин, д-р Т. І. Решетило.
Йонґстави: Відділ „Самопомочі", листа ч. 2138, зб. Іван Ліщак, $23. Зложили по $2: Олекса Хитра, Дмитро Сенько, Василь Прокопик; по $1: Михайло Мартинишин, Мик. Штинь, Михайло Федків, Казимир Бульван, Іван Ліщак, Григорій Луць, Микола Цьоць, Юрій Присташ, Олекса Рибалт, Микола Панкевич, Роман Горбачевський, Еницький, Михайло Болотенний, Василь Гаврилко, Стефан Марчишин, Михайло Копчик.

ПЕНСИЛВЕНІЯ:

Аліквіпа: Листа ч. 2143, зб. Остап Миськів, $15. Зложили: по $2: О. Рефт, О. Миськів, А. Павлошок, Ю. Манастирський, мол., Василь Манастирський; по $1: В. Ребур, Йосиф Б. І. Тамяшів, К. Пудик, Володимир Служинський.
Арнолд: Теодор Филипів $10; Український Горожанський Клюб $5.
Честер: Відділ ОбВУА $378, а в тім — листа ч. 926, зб. Осип Сарахман, $49.50. Зложили: по $10: Осип Сарахман; Осип Сарахман $7; по $5: Відд. ОбВУА, Андрій Будник; В. Коцюба $3; по $2: З. Михальський, Л. Жобко-Потапович, Ольга Міхен, П. Коцюба, Григорій Лебіщак, Мирон Мельник, Володимир Сич, Осип Звіжанський; Д. Міщук $1. Листа ч. 927, зб. Осип Сарахман, $43. Зложили: Микола Волощук $1.50; по $1: Петро Кічула, Василь Біскупський, Микола Луґуш, Іван, Ковальчук, Данило Кучера, Катруся Дацко, Стефан Микита, Катерина Рибник, Михайло Дрозд, Кароль Нодіс, Гарри Давид, Антін Іваницький, Дмитро Сорока, Семен Гарасимів, Іван Кучіла, Микола Курич, Ірина Курич, Давид Сенько, Максим Шудлик, Михайло Волосянський, Франя Береска, Володимир Волянський, Микола Бурий, Григорій Перчак, Микола Ясний, Василь Зубач, Денис Верменчук, Ілько Панасяк, Григорій Глинський, Григорій Артимович, Марія Краняк, Василь Коструба, Микола Іщук, Прокіп Блотний, Теодор Годунька, Анна Поточняк, Петро Купчак, Рузя Суринич, Марія Сташик, Іван Буркевич. Листа ч. 928, зб. Осип Сарахман. Зложили: по $3: Анастазія Огродник, Іван Давид, Михайло Строб, Антін Командарчук, Юлія Януш, Михайло Севрук, Андрій Сенів; по $2: Дмитро Березецький, Павло Шабатура, Михайло Давид, Василь Новак, Іван Янчак, Ярослав Сенора, Володимир Крамар, Стефан Візняк, Петро Візняк, Олекса Злупко, Микола Гілевич, Іван Рудницький, Никифор Івахів, В. Кузик, Іван Пшеничняк, Іван Лабан, Василь Грач, Вікторія Лесюк; по $1: Анастазія Грищак, Павлина Лесюк, Марія Івахів, Ярослава Ціханська, Ярослав Салдан, Михайло Яцик. Листа ч. 929, зб. Осип Сарахман, $41. Зложили: по $5: Марія Василюк, Пацановська, Семен Кармазинюк, Іван Віханський, Анна Бартків; по $2: Андрій Ж., Теофіль Павлюк; по $1: Марія Калічак, Петро Мисак, Славко Клюка, Петро Хабало, Василь Бартіш, Микола Тимчак, Матвій Закорчений, Марія Калуй, Іван Шерета, Григорій Гринловський, Михайло Єдинак, Микола Муляр. Листа ч. 930, зб. Євген Маршалок, $41. Зложили: по $5: Євген Маршалок, Александер Кобаса, Атанас Кобрин, Відділ „Провидіння" ч. 105, Ярослав Цюк; по $3: Роман Мельник, Богдан Стельмах; по $2: Іван Процишин, Ярослав Щербак, Осип Кізюк, Микола Михальський; по $1: Олекса Коротко, Володимир Лесик. Листа ч. 931, зб. Михайло Рущак, $32. Зложили: по $5: Михайло Рущак, Микола Танчук; по $4: Володимир Батрничук, Франц Бранчик; по $3: Іван Михайлів; по $2: Василь Микита, Любомир Микита, Микола Бориславський; по $1: Омелян Лукавський, Ярослав Тарнавський, Володимир Александер, Остап Назаревич, Дмитро Мінчак. Листа ч. 933, зб. Д. В. Паньків, $39. Зложили: Відділ Т-ва „Самопоміч" $10; Константин Мельник $3; по $2: Василь Петрик, Василь Болонка, Михайло Тершавський, Данило Паньків; по $1: Марія Пастернак, Петро Бродич, Іван Сало, Фені Коваль, Алекс Гречук, Дмитро Шерідан, Андрій Шупа, Володимир Шуба, Катерина Кручай, Дмитро Кіт. Листа ч. 935 і 936, зб. Богдан Кандюк, $69.50. Зложили: по $5: о. Микола Збір, Василь Кий, о. Михайло Ярош; по $3: Богдан Кандюк, Роман Завицький; по $2: Іван Космовський, Іван Кулиняк, Іван Стельмах, Павло Малиновський, О. Бендерський, М. Смолій, Володимир Юзич, Теодор Сорока; по $1: Кость Воловняк, Теодор Луцик, Микола Ціхановський, Роман Кізюк, Евстахій Мінчак, Іван Луцик, В. Білинський, П. Віташ, П. Молодавець, Микола Максимяк, Франко Грабовий, А. Д. Сельчаник, Микола Даців, Герасим Маковський, Гриць Малоброда, Нік О., Олекса Венчак, Іван Чорторийський, Анна Димічна, М. Сулик, Михайло Лісьокович, Володимир Лободзінський, Юлія Вольська, Михаіл Мокот, Т. Г., Нік Вакалець, Володимир Корчинський.
Кліфтон Гайтс: Листа ч. 2148, зб. Стефан Лупач, $40.25. Зложили: Український Горожанський Клюб $5; М. Вроско $3; по $2: Іван Запряла, Роза Лупач, М. Дика, Лука Мацура, Ярослав Диґан, В. М. Огеари; по $1: П. Зазуляк, М. Саноцький, П. Робак, П. Макеба, М. Войкевич, М. Шагінський, М. Ґаванюк, о. М. Пиріг, М. Смолка, М. Фидужко, П. Пилипчук, М. Мандяк, П. Ваґнер, Анна Клендра, Михайло Нич, Анна Невмастер.
Істон: Петро Залиба $5.
Филаделфія: ОбВУА, Відділ, $1,212.11. Листа ч. 206, зб. Савин Андріянович, $15.50. Зложили: Сасин Адріянович $2; по $1: В. Мацак, І. Сиротюк, Олександер Борецький, Олекса Лис, Роман Ваштель, Ом. Вонтарський, Олена Казанівська, В. Граб, Лев Романяк, Євген Андрейчин, Іван Шаран, решта дрібними. Листа ч. 208, зб. Юрій Аннюк, $4. Зложили: по $2: Ю. Аннюк і Йосиф Мудрий. Листа ч. 209, Йосиф Бадуляк, $7. Листа ч. 210, зб. Осип Бакай, $13. Зложили: по $1: д-р Ілия Макух, Іван Новосад, Семен Ґерльовський, Софія Шереїв, Іван Долинний, Труня Ночрука, Мирослав Мельничук, Микола Тимків, Маріян Петрів, Петро Меґик, Микола Гаврилюк, П. Терлецький, Павло Олеховецький. Листа ч. 215, зб. д-р Данило Богачевський $13. Зложили: Ю. Оранський $3; по $2: Льонгин Марків, Мирон Сагатий, Ярослав Пенковський, П. Дохват, д-р Д. Богачевський. Листа ч. 219, зб. Михайло Вацик, $5. Зложили: М. Вацик $3; по $1: М. Дацко і В. Вацик. Листа ч. 228, зб. Іван Домбчевський, $9. Зложили: Іван Домбчевський $5; по $1: Євгенія, Лев і Богдан Домбчевські та Марія Яцишин. Листа ч. 229, Зосим Дончук $1. Листа ч. 236, зб. Іван Кондрашів, $5.50. Зложили: по $1: Василь Ковалюк, Василь Лесів, Іван Дондрашів, решта дрібними. Листа ч. 237, зб. Сергій Кожухар, $7. Зложили: Сергій Кожухар $5; по $1: Яків Коноплин, Іван Курячий. Листа ч. 240 (Кемден), зб. д-р І. Лазор, $4. Зложили: Микола Донах $2; д-р І. Лазор, Софрон Гордюк по $1. Листа ч. 246, зб. Теодор Лисенко $18.50. Зложили: по $2: Т. Лисенко, Стефанія Марков, Василь Лисенко; по $1: Сергій Євсевський, Іван Заскалько, Йосиф Колисник, Василь Бокладчук, Лазар Івасишин, Антін Крахно, Петро Бульдин, Іван Шинкарук, Евсей Гусар, Петро Грабовський, Тимофій Терещенко, Михайло Бубна. Листа ч. 254, зб. д-р Е. І. Новосад, $5. Листа ч. 258, зб. Іван Поритко, $28. Зложили: по $5: Павло Будзан, Оксана Поритко, Філярет Лукіянович, Тихон Тещук, Іван і Ольга Караван; Роман Карбівник $2: Юрій Лесюк $1. Листа ч. 266, зб. адв. Теодор Свистун, $34. Зложили: Українська Громада в Найстави, дохід з Лист. Сходин $29.20; Теодор Свистун $5. Листа ч. 274, зб. Теодор Федусь, $5. Листа ч. 282, зб. Ярослав Штойко, $6. Зложили: Ярослав Штойко $2; по $1: Володимир Штойко, Віктор Вуцик, Василь Євтушенко, решта дрібними. Листа ч. 283, зб. Микола Кривопуск, $5. Зложили: Микола Кривопуск $2; по $1: Іванна і Роман Кривопуск та Ярослав Добровольський. Листа ч. 2163, Станиця Об'єднання б. Вояків УПА, $18. Зложили: Мирон Микита $5; по $2: Василь Кемень, Євген Остапович; по $1: Стефан Шеремета, Стефан Ярема, Стефан Голуб, Павло Павлюк, Теодор Гайдук, Володимир Колинський, Александер Філь, Петро Кондрат, М. Березинський. ЗУАДК, Відділ ч. 1, листа ч. 201, зб. Стефан Новоженюк, $56. Зложили: по $5: Стефан Новоженюк, Родина Слюзарів; Василь Слободяк $3; по $2: Іван Сірий, Омелян Богачевський, П. Слюсаренко, В. Осідач, Микола Ковальчук, Богдан Кивелюк, Микола Процик, Євген С. Рогач, Іванна Федорів, Стефан Гробельський, Лев Пушкар, Зенон Чайківський, Володимир і Софія Дорошенко, Богдан Перфецький, Володимир Пушкар, Еміліян Цегелик; по $1: Марія Лада, О. Грабовенська, Богдан Паздрій, Орест Мартинович, М. Чайківська, Л. Яцькевич, П. Марк, П. Дохват, Іван Д., Богдан Лучаковський, Анна Штогрин. Листа ч. 202, зб. Віра Левицька, $13.50. Зложили: А. Гринів $2; по $1: Анна Кунців, Олена Желехівська, Наталія Прохурська, Л.Н., М. Пріменеса, Т. Брикович, решта дрібними. Листа ч. 204, зб. інж. Олекса Батюта, $25. Зложили: по $5: Михайло Дармограй, Марія Козак-Головата; по $2: В. Вишиванюк, Левко Ж., Микола Шмотолоха; по $1: Олександра Салевич, М. Каран, Іван Сірий, Оксана Генґало, Ярослав Ченстух, О. Батюта, решта дрібними. Листа ч. 205, зб. Галина Е. Зайкан, $110. Зложили: по $25: Евдокія Блавацька, Галина Е. Зайкан, Георґ Гайнус; по $5: Марія Дикан, Іван Медвідь, ЕКО, Ска Ів. Щупаківський, Н. Стадницький, Богдан Катамай, Михайло Добош, Ліза і Володимир Чепіль. Український Горожанський Клюб, пер. Петро Пасічник $100.
Редінґ: Відділ УККА, листа ч. 2156, зб. Микола Дубак, $49. Зложили: по $2: Р. Валон, С. Кілик, Григорій Гладун, М. Дубак, Р. Хіменко, Теофіль Хомок, Іван Когут, В. Іванишин, Д. Сех, д-р Ю. Вілик, С. Кіценюк, П. Павлик, І. Бурий, Станислав Кравецький, Стефан Волянський, Роман Скорупський, Володимир Макара; по $1: М. Кілик, Іван Лагода, Йосиф Лисиганич, Д. Скриночка, А. Яровецький, Йосиф Кілик, Микола Мартинюк, Іван Кілик, Анатолій Сложвинський, Іван Теребецький, Річмонд Плигинчак, Ярослав Скорупський, Теодор Федів, Яків Войсюк, Василь Подольський, Павло Рубан $5.
Райнолдвил: Іван Шпак $5.
Скрентон: Український Робітничий Союз $25.

РОВД АЙЛЕНД:

Павтукет: Д-р Еміль И. Клюфас $5.

ЗВІТ

СУСПІЛЬНОЇ СЛУЖБИ КОМБАТАНТІВ

з пожертв на Дар Українському Воєнному Інвалідові та немічним кол. українським воякам, зложених в листопадовій збірці 1955 р.

(Продовження)

КОЛОРАДО:

Денвер: УНСоюз Відділ ч. 226, листа ч. 2011, зб. Микола Зенюк, $44. Зложили по $5: Микола Зенюк і Володимир В. та А. Романюк; Б. Вавриццук $3; по $2: Петро Лунь і В. Нагірняк; по $1: М. Рущинський, Любомира Колтунюк, Микола Жеребецький, В. Возняк, Ст. Макар, Ів. Костюк, Михайло Симкович, П. Шира, Кирило Левченко, Павло Лабяк, Олег Завадович, П. Скротюк, П. Миколяєвський.

МІШІҐЕН:

Дітройт: Відділ ОбВУА (дальша вплата) $59.

НЮ ДЖЕРЗІ:

Елізабет: Відділ УККА, прислав Іван Гриб, $25.

НЮ ЙОРК:

Амстердам: Зб. листа ч. 1669, зб. Кость Вішко, $4.25. Зложили: о. Н. Дереш $1; решта дрібними. — Зб. листа ч. 1670, зб. інж. Т. Лаба, $26. Зложили: Інж. Тимотей Лаба $10; Ольга Купчинська $5; по $3: д-р А. Хребтовський і Теодор Кокорудз; Миколай Гулягродський $2; по $1: Марія Мандро, Петро Стадник, Ярослав Юрчук.
Ню Йорк: Відд. ОбВУА $355.45; Корнелій і Катерина Пелешок $5.
Когус: Збіркова листа ч. 2118, зб. Анастазія Вербицька, $22. Зложили: Анастазія Вербицька $5; по $2: Василь Ткач, Т. Татаринський (Петерсон), о. М. Пахолюк; по $1: Антін Білинський, Дмитро Цохнюк, Марія Бабяк і з Трой Василь Ст., Павло Бойко, Микола Древецький, Ксеня Бомба, Люба Колодій, П. Карачковська, П. Курман та Дмитро Гербовий з Ютики.

ПЕНСИЛВЕНІЯ:

Филаделфія: Відділ ОбВУА $12. Листа ч. 207, зб. Микола Алексевич. Зложили: Д-р Тетяна Цісик $5; Микола Алексевич $3; по $2: Наталія Алексевич, Антін Шутка. — Листа ч. 211, зб. Іван Банах, $11. Зложили по $5: Ів. Банах, Михайло Курман; А. Д. $1. — Листа ч. 212, зб. Володимир Барагура, $22. Зложили по $2: В. Барагура, Софія Маркович, М. Сохацька; по $1: Теофіль Сорочинський, І. Градович, О. Букшований, Ф. Кравчук, Ярослава Баранецька, Лідія Максимович, Н. Безбородько, С. Абрам, І. М. Кмед, М. Дяків, Петро Козак, Михайло Кец, Максим Шевчук, Антін Яцук, Емілія Федорук, М. Сохацька, Ю. Івченко. — Листа ч. 214, зб. Осип Бережницький, $11. Зложили: Юліян Рогач $2; по $1: Осип Бережницький, Василь Мочернюк, Іван Дикан, Евген Стефанишин, Микола Скрипник, Іван Дуда, Володимир Романів, Іван Голинський; решта дрібними. — Листа ч. 225, зб. Іван Даньківський, $80.50. Зложили по $5: Ів. Данківський, Марія Дикан, Мартинович і Іваш, Петро Тарнавський, Михайло Е. Насевич, Роман Флюнт; Михайло Попик $3; по $2: Богдан Максимюк, Теофіль Пашковський, Григорій Давид, Дмитро Еаглай, Бронислав Данківський, Володимир Ортинський, Василь Дмитренко, Володимира Брикович; по $1: Адам Свищук, В. Грималяк, П. Войновська, М. Станько, Іван Куриляк, Василь Осипяк, Ева Цікало, Антін Федорович, Роман, Щука, О. Барилко, Володимир Рудавський, Ілярій Мазепа, Микола Мелько, Омелян Ортинський, Теодор Крочак, Петро Ткач, Анна Мричко, Дмитро Шевчук, Володимир Ходак, Григорій Бучинський, Василь Небесний, Іван Струк, Микола Ружилович, Юлія Макух, Іван Ярема, Іван Садівник, Василь Коцюбайло, Григорій Школик, Омелян Леськів, Олекса Вовк, Павло Білинський; Дмитро Шевчук 50 ц. — Листа ч. 227, зб. Андрій Дідківський, $11. Зложили: Андрій Дітківський $3; по $1: П. Невідомий, Дмитро Василащук, Дмитро Ткачук, Ілько Михайлюк, Катерина Михайлюк; решта дрібними. — Листа ч. 223, зб. Дмитро Гонта, $14. Зложили: Дмитро Гонта $5; по $2: Роман Швед, Ігнат Білинський, Дмитро Кульчицький; по $1: Василь Циган, Н. Даниленко, Прокіп Павлюк. — Листа ч. 224, зб. Гаврило Гордієнко, $8. Зложили: Орест Адамчук $2; по $1: Станислав Кухтяк, Теодор Хома, П. Гональ, Петро Стезонка, В. Кузьмяк, Г. Гордієнко. — Листа ч. 234, зб. Омелян Клос, $28. Зложили по $2: Омелян Клос, Микола Гук, Володимир Мельник, В. Нiткевич, Н. Н.; по $1: Павло Ґадач, Михайло Зубик, Н. Калітан, С. Вілик, Іван Хаць, В. Стебельський, В. Поприч, П. Давропольський, Андрій Настязяк, Онуфрій Диба, Іван Пиздрак, Михайло Заначевський, Володимир О., Михайло Дзичко, Андрій Воропієв, Дмитро Кипюк, В. Зноздяк, Володимир Матвійчин; решта дрібними. — Листа ч. 235, зб. Сергій Кобилинський, $16. Зложили по $1: Ярослав Бернадин, Роман Папроцький, Сергій Кобилинський, Іван Кобилинський, Іван Лось, Віктор Кобилинський, Ефрозина Хомічак, П. Сосновий, Ілько Восколуб, П. Балюк, Анна Мельник, П. Никорович, Стефан Петеран, М. Козловський; решта дрібними. — Листа ч. 242, зб. Михайло Левенсон, $28. Зложили: М. Левенсон $5; по $2: М. Секіцький, Іван І. Содаський, Михайло Сех, Михайло Правецький; по $1: Петро Поточняк, Дмитро Чук, Петро Сендер, Петро Фуга, Іван Грисьо, Іван Цюрлоніс, Іван Петик, Осип Витик, Андрій Алюняк, Іван Гроковський, Володимир Любер, Іван Фука, Іван Війтик, Іван Сесабій; решта дрібними. — Листа ч. 248, зб. Володимир Луцишин, $10. Зложили: Яків Чикета $5; по $2: І. Кахникевич, В. Луцишин; Ц. Луцишин $1. — Листа ч. 249, зб. Ярослав Мадай, $23. Зложили по $2: Ярослав Мадай, Теодор Куриляк, Мирослав Подоляк, Лев Бучинський, Іван Орляк, Василь Василенко; Лука Заставний $3; по $1: Юрій Нагірняк, Микола Леськів, Микола Суєяк, Теодор Рибчак, Стефан Уринюк, М. Мадай, Іван Майчук, Осип Сеник. — Листа ч. 250, зб. А. Маруненко, $14. Зложили по $5: А. Маруненко, О. Маруненко; по $1: Іван Пристаж, Юрко Віланич, Н. Цегельська, М. Чубатова. — Листа ч. . . . ., М. Остапяк $5. — Листа ч. 262, зб. Микола Прасіцький, $38. Збірка в Військовій Академії, зб. Михайло Гайдейчук $14. Зложили по $5: Михайло Волощук, Ярослав Кубів, д-р Франц Наумин; по $2: Володимир Шипрекевич, Віктор Коваленко, Микола Прасіцький; по $1: Федір Федишин, Зенон Кохановський, Анатоль Прасіцький. — Листа ч. 265, зб. Михайло Савчин, $6. Зложили: Мих. Савчин $2; по $1: Теодор Воробець, М. С. Смук, Михайло Цоплан; решта дрібними. — Листа ч. 267, зб. Лука Семчук, $23. Зложили по $2: Л. Семчук, Павлина Весна, Іван Коц, Григорій Дасків; Іван Семчук $1.50; по $1: Дмитро Матковський, Іван Мацьків, Я. Парохоняк, Ярослав Пeтрівський, Володимир Вовнянка, Павло Зарнавський, Анеля Драбик, Анна Піско-Матковська, Олекса Лис, Ростислава Моіла, Ол. Вонтарський, Петро Прус, Евген Винярський. — Листа ч. 269, зб. Микола Спанчак, $8. Зложили: Ніна Спанчак $3; по $2: Микола Спанчак, Іван Васараб; Ольга Васараб $1. — Листа ч. 272, зб. Осип Тритяк, $20. Зложили: Осип Тритяк $3; по $2: Осип Кадило, Григорій Захарко, Дмитро Марущак; по $1: Андрій Коваль, Константин Фолис, Тома Кинтовський, Ярослав Фостяк, Григорій Стифюк, Іван Пінець, Володимир Андрушин, Павло Кулинич, Володимир Гудима, Василь Бунь, Анна Прусак. — Листа ч. 220, зб. Марія Вовк-Урбан, $28. Зложили: Теодора Дюґ $10; по $5: Андрій Захарчук, Іван Штаба; по $2: Іван Медвідь, М. Вовк-Урбан; по $1: А. Тілден, Т. Гаращенко, Ніна Андреєва, Микола Матвіїв. — Листа ч. 277, зб. інж. Іван Черник, $23. Зложили по $5: Ів. Черник, Іванна Вовцайло, інж. Юрій Артимишин (Ню Йорк), інж. Володимир Качор; о. Юстин Гірняк $3. — Листа ч. 276, зб. Василь Ходак, $14.50. Зложили по $2: Осип Вобинський, Василь Кострубяк, Іван Моляцкий; по $1: Василь Ходак, Василь Осипяк, Юсько Дикан, Денис Чубатий, В. Іваськів, Іванна Кушнір, Антін Швак; решта дрібними. — Листа ч. 231, зб. А. Зварич, $12. Зложили: А. Зварич $5; по $1: Лев Тур, О. Антоник, Й. Петрович, П. Римарчук, Ф. Надільний, Іван Гричинський, М. Мітчо.

(Продовження буде).

УКРАЇНА І УКРАЇНЦІ В „СТУДІЇ ІСТОРІЇ" АРНОЛДА Й. ТОЙНБІ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

часу почалася боротьба Москви із Заходом за Україну і Білорусь, яка тривала малощо не 500 років, тобто до кінця другої світової війни 1939 — 1945 р., після якої прилучено до Совєтського Союзу залишки русько-християнських територій, що їх загарбали були поляки і литовці. По цій війні Совєтський Союз включив у свої границі усе географічне володіння українського народу через приєднання Карпатської України (Carpathe-Ruthenia), тобто цієї території, яка межує із Східньою Галичиною, так само заселеною українцями, яка була прилучена до Чехо-Словаччини по війні 1914-1918 років. Ці українці були відрізані від головного національного тіла Карпатськими горами, і немає ні одного доказу, що Карпатська Україна була пов'язана політично з рештою України в якомунебудь попередньому розділі української історії.

Коли українські землі опинилися в Польсько-Литовській державі, багато місцевих шляхтичів перейшло на латинський обряд. Селянські маси прийняли унію з Католицькою Церквою і стали членами уніятської Церкви, зберігаючи майже всі свої традиційні обряди та порядки. Навіть православне духовенство, що не прийняло Унії, стояло під сильним впливом культури і етосу тридентської Католицької Церкви. З кол цього духовенства підбирав собі Петро І виконавців церковних реформ на Московщині, яких не зміг знайти у неповоротній московській Православній Церкві. Уніяти знали, що через прийняття Унії не набудуть будь-яких політичних прав і ні в чому не поліпшать тяжкого соціяльного положення.

Дуже важливою подією було захоплення Московщиною в 1667 р. українського міста Києва, який був політичною і культурною столицею передмосковської Руси, а за Польщі став могутньою передатною станцією західніх культурних впливів (Т. VIII, ст. 127-129 і 607).

Монгольські напади Бату-Хана та інших кочовиків, які були дуже нищівні і тривали довший час, викликали в українському населенню реакцію, що була дуже оригінальна, творча і без прецеденсу. Вона створила новий спосіб життя і нову суспільну організацію — напівчернече військове братство на укріпленій дніпровій фортеці „Січ", яке виступило на історичну сцену в 15 ст. під назвою козаків і запорізьких козаків або Козацького Війська. Воно мало дуже багато спільних рис із скандинавським братством Йомборських вікінґів, з організацією хрестоносців, що відзначались хоробрістю, відвагою і характерністю. На взір запорізьких козаків творилися козацькі формації над Доном, Яїком і на Сибіру. В році 1654 перенесли українські козаки своє номінальне підданство з Польщі на Москву, але цей крок привів до втрати їхньої незалежности (Т. II, ст. 154-156, Т. VIII, ст. 138).

В 1938 р., розглядаючи націоналізм, каже А. Тойнбі, що на карті Европи немає ще суверенної України і держав деяких поневолених Москвою народів. Правда, в рамцях Совєтського Союзу є Українська Совєтська Соціялістична Республіка, але її автономія дуже куца, і вона не об'єднує українців з Галичини та Волині, яких насильно прилучено до Польщі і які мають дуже мало користи з трактату про охорону національних меншин. Але А. Тойнбі не лишає у свого читача найменшого сумніву, що та демонічна сила модерного націоналізму, яка з трупа еспанської імперії покликала до життя 18 нових держав у Новому Світі, а з трупів імперій Оттоманської, Габсбурґів, Гогенцоллернів і Романових дальших 20 нових держав-наслідників, яка поважно обкраяла Британську імперію — принесе незалежність Україні (Т. IV, ст. 185-190).

Польська меґальоманія і польський імперіялізм з доманганням границь 1772 р. викликали дуже гострий спротив українців і литовців. Литовцям вдалося осягнути короткотриваючу незалежність коштом втрати Вильна. Поляки, користаючи з своєї хвилевої мілітарної переваги, прилучили насильно до своєї держави українців в Галичині і на Волині. Цим насильством викликали вони смертельну ворожнечу, яка наставила на небезпеку Европу і цілу західню цивілізацію із знаним вислідом — поділом Польщі між Третім Райхом і Московщиною в 1939 р. та російським пануванням на всьому цьому нещасному просторі. На більшій частині колишньої польсько-литовської держави на початку 20-го стол. жили народи, рідною мовою яких була мова українська, білоруська та литовська. Всі ці три народи в належний спосіб по першій світовій війні зголосили права на свої суверенні держави — на своїх етнографічних територіях. (Т. VIII ст. 538 пр. 2).

Думаю, що українське громадянство з вдячністю прийме до відома правдиві згадки про Україну в „Study of History" і знайде способи подати своє признання до відома Автора.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Ню Йорк, Н. Й.

Піврічний попис учнів УМІ

В неділю 12-го лютого, в нюйоркському Народному Домі закінчилася низка піврічних пописів учнів центрального відділу Українського Музичного Інституту. Ці пописи були поділені на два дні від полудня до вечора, в неділю 5, і в неділю 12 лютого, і складалися з VII, VIII, IX та X, за порядком, пописів.

В неділю 5-го лютого на VIII пописі виступали учні кляс пп. М. Байлової, Е. Чапельської (ф-п.), І. Приймової (спів) та В. Цісика (скр.).

Виступали на цьому пописі учні: М. Киниш, Св. Луцька, О. Крупська (ф-п.), Р. Хоманчук, Ф. Стасюк (скр.), Р. Никифорук, Х. Конашевич (ф-п.), М. Політило (ф-п.), що показала, крім своєї обдарованости, ще й працьовитість, Н. Глоба (ф-п.), О. Тершаковець (скр.), З. Дерлиця (ф-п.), що дуже приємно вразила, виконавши чисто технічно і з добрим смаком та фразуванням складні твори, З. Крупська, А. Олесницька (ф-п.), І. Стецик (скр.), — який за період близько двох років зробив великі поступи. На відчитному концерті у нього була найчистіша (поміж скрипаками першого року середнього курсу) інтонація, Д. Якимів (ф-п.), що прегарно виконала „Ноктюрн" — Шопена і „Токаттіну" — Косенка, виявивши здібність і працьовитість, Л. Абрамюк (ф-п.), М. Чапельська (ф-п.), яка виконала три стилево різні твори, з усіх боків дуже добре і, головне, зі зрозумінням характеристичних особливостей кожного, що слід вважати не малим її успіхом. Л. Ярошенко (спів), прегарно співала „Плавай, плавай лебедонько" — Лисенка, а також два важкі оперові фрагменти з „Травіяти" — Верді та „Ромео і Джулієтта" — Гуно, зі всіми складними каденціями. Те, що вона опанувала за дуже короткий час, свідчить про те, що п. Ярошенко належить до тих небагатьох індивідуальностей, у яких горішній реґістр з природи їх фізичної конституції, пристосований до кольоратурного співу. Поступи цієї студентки слід уважати надзвичайними.

Закінчився цей концерт виступом струнового ансамблю під вмілою дириґентурою п. В. Цісика, який виконав дуже добре та технічно чисто першу частину „Третього Дівертісменту" — Моцарта та „Марш" — Генделя.

*

В неділю 12-го лютого відбувся останній X попис, на якому, крім чотирьох учнів нижчого курсу; виступали учні вже I, II, III і навіть IV років середнього курсу пп. Савицького і Цісика.

З учнів нижчого курсу виступали: М. Рудик (кл. п. Мирошниченка) та Н. Загородна, Н. Зеленська, Л. Гаврилюк (кл. проф. Полевського).

Учні середнього курсу: С. Маличівська (скр.), М. Копач (ф-п.), Хр. Осадца (ф-п.), О. Різник (скр.), З. Савчинська (ф-п.), В. Стецик (ф-п.), Б. Кекиш (скр.), Я. Недільський (ф-п.) — дуже добре, технічно досконало, а місцями вже з проявами індивідуального пієтизму виконав „Гумореску" — Чайковського, і „Етюд" — Гемера, його спосібності вимагають великого вкладу праці. Т. Осадца (ф-п.) — в „Мазурці" — Шопена і, особливо, в „Осінній пісні" — Чайковського показала чудовий співочий звук, логічне фразування, чітку техніку і свідомість в інтерпретації. Вона є дуже здібна й багатонадійна, І. Коваль (скр.), Л. Крушельницький (ф-п.), Ю. Шуган (скр.), У. Яц (ф-п.), М. Захарченко (скр.).

Закінчився X попис, як і VIII, виступами співачки Ярошенко і струнового ансамблю, про яких вже згадувалося вище.

Як відомо, попис є показом перед ширшою авдиторією фахових надбань учнів, і громадська перевірка вислідів праці їх вчителів. Під тим кутом зору вчительський збір в Центральному відділі Українського Музичного Інституту заслуговує на позитивну, навіть дуже добру оцінку, бо на всіх учнях було виразно помітно велику працю, енергію і музично-мистецьку культуру учителів.

Звичайно, не все було на пописах так вже гладко. Неспокійний, нервовий стан, цей лютий ворог всіх учнів, досить часто перешкоджував їм показатися в повній своїй вмілості перед авдиторією. Та всі ці хвилювання притаманні кожному ростові і вони з часом вирівнюються і зникають.

У зв'язку з організаційним боком пописів треба відмітити влучні пояснення музичних форм виконуваних творів та короткі відомості про їх авторів, що їх робили пп. Савицький і Сеневицький. На пописах брали участь, як акомпаніяторки, пп. Л. Вахнянин - Куриленко (5 лютого) і Е. Чапельська (12-го лютого), як теж сама п. Приймова, що обережно і чутливо підтримували юних скрипаків.

М. Фоменко

Денвер, Колорадо

Український Золотий Хрест

У відповідь на замітку „Свободи" про анонімове повідомлення про створення жіночої організації в Денвері, почуваємося до обов'язку повідомити вас, що жіноча організація „Український Золотий Хрест" в Денвері насправді існує. І за час свого короткого існування може похвалитися вже деякою активною працею. До Управи Українського Золотого Хреста ввійшли: пп. О. Романюк, Л. Глушко, М. Крэтюк, В. Нагірняк, З. Костюк, С. Сластіон, П. Винар, Т. Зенюк, М. Блковська, О. Каніцька.

За час нашого двомісячного існування, ми вспіли вже зорганізувати свято „Жінок Героїнь" і „Запусти", вечірку з вечерею і танцями; рівночасно зорганізувати поміч бідній родині, що має семеро дітей, а батько лежить хворий, та придбати понад 100 долярів, які призначуємо на висилку до Европи для наших залишенців, які найбільше потребують допомоги.

Оля Романюк

Клівленд, Огайо

Українка здобула перше місце

З приємністю нотуємо великий успіх 17-літньої учениці „Парма сеньйор гай скул", Дарії Голубець, який вона здобула серед учнів стейту Огайо. Тему „Ди гантер сітс он е ред горс", треба було опрацювати і на пам'ять виголосити. Дарія дуже гарно змальовує, між іншими ловцями, і Москву, яка стало полює на Україну, та переповідає ті всі нещастя й трагедії, які з тої причини переживає український нарід. За зміст і гарне виголошення цієї доповіді, здобуває в своїй школі перше місце, і школа висилає її на окружні змагання, де змагаються учні 42-ох шкіл. Тут дістає відзначення. В „Бенедіктін гай скул" здобуває перше місце й кваліфікацію на участь в стейтових змаганнях, які відбудуться в Коломбус, Огайо. В „Гайрем Каледж" здобуває за ту саму працю перше місце на північний стейт Огайо, який має заступати в турнірі цілої Америки, що відбудеться в Оклагомі в другій половині червня ц. р. На цей турнір кожний стейт може висилати по два своїх найкращих учнів.

Дарія є дочкою новоприбулих еміґрантів, Анастасії і Григорія Голубців, які беруть активну участь в суспільно-громадській праці на терені Клівленду. Від часу свойого приїзду до Америки в 1947 році батьки, син Зенко й Дарія є членами Українського Народного Союзу, Відділ 102-ий св. Петра й Павла в Клівленді. Треба підкреслити, що Дарія є віртуозною пластункою місцевої Пластової Станиці, та одною з-поміж найкращих учениць „Вищих Курсів Українознавства" Рідної Школи в Клівленді.

Щиро вітаємо її та бажаємо їй дальших успіхів в ширенні правди про наш поневолений народ.

І. Ф.

Мінеаполіс, Мін.

Створено Комітет для вшанування пам'яті Гол. От. Симона Петлюри

11-го лютого 1956 р. на терені міст Міннеаполісу та Сейнт Пол, Міннесота, при участі українських Церков та організацій, утворено Громадський Комітет для вшанування 30-ої Річниці смерти Головного Отамана Військ УНР і Голови Директорії Української Народної Республіки — Симона В. Петлюри.

Комітет розпочав приготування, щоб в цьому році найбільш достойно відзначити 3-тє десятиріччя трагічної смерти великого сина української землі, що в 1917-20 рр. був надхненним організатором та провідником боротьби за свободу та державну незалежність українського народу.

В склад Комітету входять: Церква св. Володимира і Ольги в Сейнт Пол, Церква св. Миколая в Міннеаполісі, Церква св. Михаїла Архистратига в Міннеаполісі, Церква св. Юрія Переможця в Міннеаполісі, Відділ Українських Ветеранів, Відділ УККА в Міннеаполісі, Відділ Ордену Золотого Хреста, ДОБРУС, ОДВУ, ОДУМ, Об'єднання Прихильників Української Народної Республіки, ООЧСУ, ОУРДП, Сестрицтво св. Софії, СУМА, Товариство Сприяння УНРаді, УНДС, Український Робітничий Союз, Українське Спортове Т-во „Київ".

Академія запланована на неділю 27-го травня ц. р.

За Президію Комітету:
ген. хор. К. Смовський — голова; А. Семенюк — пропаґандивний референт

СВЯТО НЕЗАЛЕЖНОСТИ І СОБОРНОСТИ В БЕТЛЕГЕМІ, ПА.



Передача українського прапору мейорові міста Бетлегему, дня 21-го січня 1956 р. На знімці святочний комітет (від ліва до права): адвокат Василь Рибак, Євген Михайлів — секретар Відділу УККА, Володимир Чубатий — голова Від. УККА, о. Євген Цегельський — парох Бетлегему, Володимир Меньо — касир Церк. Комітету, Михайло Брус — голова Від. УНС 288, мейор Бетлегему Дост. Ірль Е. Шеффер, Володимир Кончук — голова Українсько-Демократичного Клюбу, о. Іван Михайлів, Володимир Заґвоський — голова Церковного Комітету, Анастасія Малицька — голова Від. УНС 47, Анна Гарас — місто-голова Союзу Українок, Від. 50, Гнат Балалюк — диригент церковного хору, Іван Кіяк — голова Від. Українського Робітничого Союзу, Петро Рибак — адвокат. На переді дівчатка: Оксана Гарас — тримає прапор і Ярослава Заґвоська — тримає різьблену тарілку

АБН У ВІННІПЕҐУ ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ КОМУНІСТИЧНОЇ ТОРГОВЕЛЬНОЇ АҐЕНЦІЇ

Як вже відомо, недавно в Оттаві заключено торговельну угоду між Канадою і СССР про закуп пшениці. З цієї нагоди СССР робить заходи, щоб в місті Вінніпеґу відкрити свою торговельну аґенцію. Місцевий Відділ Анти-Большевицького Бльоку Народів, головою якого є о. Семен Іжик, вислав у суботу, дня 3-го березня 1956 р. протестаційну телеграму до міністра торгівлі С. Д. Гова та міністра закордонних справ Пірсона в Оттаві, називаючи т. зв. „торговельну аґенцію" — новим гніздом комуністичного шпигунства на Західню Канаду. Також згаданий о. Семен Іжик зложив в імені АБН відповідну заяву в англомовному щоденнику „Фрі Пресс" з дня 3-го березня, в якій, між іншим, сказав:

„В Вінніпеґу є багато прихильників комунізму. Совєтська Торговельна Аґенція буде служити справі поширення і поглиблення п'ятої колони. Приймаємо в хату небезпечного комірника. Він, можливо, заплатить добру орендну плату, але пізніше він викине нас із дому". Отець Іжик заявив, що побут совєтської аґенції спричинить більшу духову шкоду від матеріяльної користи.

● Англія оплачує дві третини бюджету Йорданії, але коли радіо з Савді Арабії кричить що англійці „п'ють кров" йорданців, то йорданці вірять у це бо ніхто не вияснює їм правди — скаржиться генерал Джан Баґгот Глобб, який оголошує тепер в пресі серію статтей про недоліки англійської „холодної війни" на Середньому Сході, що призвели, зокрема до проґнання його, Глобба, з командного становища в Арабському Леґіоні.

ВИКОНАЛИ СВІЙ ОБОВ'ЯЗОК

У цій рубриці друкуємо з признанням і подякою імена тих громадян, що прислали свою пожертву на фонд дитячого журналу „Веселка".

СПИСОК Ч. 65

Організація Українок Канади ім. О. Басараб, Монтреал	$ 5	М. Німець, Пітсбурґ	1
С. Боднар, Ірвінґтон	5	І. Сингалівський, Міннеаполіс	1
Д-р П. Т. Демус, Мокена	5	В. Кінібіда, Торонто	1
М. Гентош, Деляно	5	І. Будяк, Нюбуріпорт	1
Д-р А. Педа, Фічбурґ	4	Е. Левицький, Філя.	1
І. Заблоцький, Шикаґо	4	Т. Ю. Ткаліч, Шикаґо	1
В. Б. Януш, Філя.	3	Г. Качмар, Ст. Луїс	1
Я. Судчак, Монтреал	2.50	М. Ковалів, Міннеаполіс	1
С. Воґа,	2	В. Шалайко, Гемтремк	1
М. Лепкий, Дітройт	2	В. Гелембин, Пітсбурґ	1
С. Мозиловський, Клівленд	2	А. Рожек, Ірвінґтон	1
М. Латанишин, Авбурн	2	А. Мулик, Ню Йорк	1
С. Осадчук, Торонто	2	М. Комічак, Пітсбурґ	1
І. Вагнер, Елізабет	2	І. Громик, Солт Лейк Сіті	1
А. Т. Барна, Медфорд	2	П. Коцан, Дунбар	1
І. Меронек, Вен Дік	2	А. Гончарів, І. Медов	1
М. Захарків, Гемтремк	2	І. Ковбаса, Махіяс	1
М. Голойда, Шикаґо	2	Г. Костюк, Інкстер	1
М. Макарчук, Йонкерс	2	Е. Савчин, Шикаґо	1
Л. Шумило, Дітройт	2	М. Лапчак, Понтіяк	1
В. Н. Бучинські, Боффало	2	Г. Весоловач, Філя.	1
М. Іваненко, Селлерсвіл	2	Е. Кміт, Вест Оренджі	1
А. Левицька, Бронкс	2	П. Светкевич, Гайленд Парк	1
А. Бойчук, Шикаґо	2	Д. Дудчак, Денвер	1
Ю. Кузан, Торонто	2	Л. Височанський, Дорчестер	1
П. Сидор, Сентралія	2	М. Смага, Шикаґо	1
С. Гибл, Йонкерс	2	С. Зенчак, Гартфорд	1
о. В. Жолкевич, Радвей	2	О. Лінний, Клівленд	1
А. Бойчук, Шикаґо	2	В. Вільчинський, Балтімор	1
А. Хромйок, Філя.	2	Г. Сорока, Бруклин	1
Е. Гаврилюк, Шикаґо	2	Д. Небор, Ню Гейвен	1
Т. Григоряк, Шикаґо	2	М. Судомір, Моґадор	1
П. Терпляк, Делянсон	2	В. Паніж, Дітройт	1
Р. Луцик, Шикаґо	2	Д. Олексюк, Бріджпорт	1
М. Попик, Бруклин	2	С. Натишок, Заґлер	1
Н. Нагірняк, Філя.	2	П. Кикіш, Шикаґо	1
Р. Дигдало, Дітройт	2	Г. Гнатишин, Шикаґо	1
І. Пшенічний, Міннеаполіс	1.50	М. Маркевич, Денбурі	1
С. Дигдало, Дітройт	1	О. М. Грицай, Перт Амбой	1
П. Язкевич, Ню Брітейн	1	А. Бердан, Філя.	1
О. Кольцьо, Рачестер	1	А. Гирило, Йокінс	1
К. Сизилвида, Клівленд	1	М. Обуховський, Ню Йорк	1
Я. Шурґот, Монтреал	1	О. Хома, Ню Гейвен	1
П. Бойко, Клей	1		

Разом $ 142.00

КОНЦЕРТ РОМАНА РУДНИЦЬКОГО ПРИВАБЛЮЄ РЕКОРДОВУ СКІЛЬКІСТЬ СЛУХАЧІВ

Під цим наголовком появилася в часописі "Ocean County Sun" в Томс Ривер, Н. Дж., дня 8-го березня редакційна замітка, в якій, м. ін., написано:

„Маса слухачів, найбільша в серії концертів, яку від п'яти років влаштовує „Мюзік енд Концерт Гілд" у Томс Ривер, заповнила в суботу вщерть залю Гайнер Гол, щоб захоплено вітати виступ свого „рідного сина", піяніста Романа Рудницького. Славнозвісний, як „чудо-дитина", Роман виступав солістом у концерті Д-моль Баха, з Филаделфійською Симфонією під керівництвом свого батька Антона Рудницького. Легке, природне виконання цього важкого концерту Романом, полонило публику й дало доказ незвичайно швидкого розвитку його музичного росту, під проводом Алісон Дрейка, професора Филаделфійської Консерваторії.

Симфонієта під керівництвом д-ра Рудницького дала молодому віртуозові знаменитий музичний супровід.

На бажання присутніх Роман заграв додатково Альбеніца „Сеґеділя" і Дебюссі „Що бачив Західній вітер".

На концерті було багато товаришів Романа з восьмої кляси.

● З столиці Ірану, Тегерану, вже виїхав совєтський майор Кузнєцов, заступник військового аташе, якого іранська поліція переловила на шпигунській роботі. Кузнєцова спершу були арештували, але випустили, коли виявилося, що він приїхав на дипломатичний совєтський пашпорт.

КНИЖКА И ЧАСОПИС — НАЙНЕОБХІДНІШІ В ДОМІ КОЖНОЇ КУЛЬТУРНОЇ ЛЮДИНИ

НОВЕ ВИДАННЯ УВАН У ЗДА

Вийшла з друку книжка українською мовою: Арнольд Марґолін — „Державний устрій Сполучених Штатів Америки", Ню Йорк, 1956 р. Книжка має 95 сторінок і подає перший повний український переклад Декларації Незалежности, Конституції ЗДА з двадцятьдвома додатками та Ґеттисбурзької промови Президента Линколна — документів, що відіграли величезну ролю в розвитку конституційної демократії в усьому світі.

Вступну статтю, що роз'яснює основи державного устрою ЗДА, написав Арнольд Давидович Марґолін, один з будівників Української Народної Республіки. Редакція перекладів: Іван Ренетар та Юрій Фединьський. Літературна редакція Юрія Шевельова; обгортка Петра Холодного.

● У совєтських ресторанах дають так погано їсти і в такій мізерній обстанові, що, наслідком скарг чужинців та глумливих описів у закордонній пресі московський уряд наказав через усі совєтські радіовисильні — до вересня ц. р. поліпшити страви і вигляд ресторанів.

● КНИЖКИ—ЖУРНАЛИ ●

Поступила до друку книжка під назв.: „Півсторіччя Громадської Праці Д-ра Семена ДЕМИДЧУКА". Вона появиться в початку місяця квітня 1956 р. в обмеженій кількости примірників і буде вислана: 1) Добродіям, що причинилися до її видання. 2) Тим, що вишлють передплату по ціні дол. 1.50. 3) Тим, що замовлять книжку у видав. перед її появою. — Зголошення висилати на адресу: Carpathian Star Publishing Co., 116 E. 7th Street, New York 9, N. Y.

ЗАКІНЧЕННЯ КОНФЕРЕНЦІЇ АРАБСЬКИХ ДЕРЖАВ У КАЇРО



Провідники Єгипту, Сирії і Савді Арабії підписують окончений комунікат про висліди їхньої конференції в Каїро.

Іміґраційна Служба має тепер право переглядати секретні матеріяли Соціяльного Забезпечення

Відповідно до нового закону федерального уряду, який вносить поправки до закону про соціяльне забезпечення, міністерство Юстиції має право тепер, подавши попереду заяву про це, перевіряти матеріяли Управління Соціяльного Забезпечення, які досі вважались за секретні. Новий закон видано з метою допомоги Службі Іміґрації та Натуралізації виявляти чужинців, що нелеґально живуть у З'єдинених Державах.

На початку встановлення програми соціяльного забезпечення в 1935 році Управління Соціяльного Забезпечення, відповідно до існуючих законів зобов'язане було зберігати в секреті всі матеріяли про людей, що дістають пенсії різного роду. Проте, у 1952 р. Конґрес перейшов, не зважаючи на вето президента Трумана, закон про іміґрацію та натуралізацію. Закон цей, відомий як закон МекКарана — Волтера, викликав гарячу полеміку свого часу.

Цей закон має спеціяльну статтю про скасування секретности матеріялів про соціяльне забезпечення. Саме ця стаття й викликала нову поправку в законі про соціяльне забезпечення. Відповідно до нового закону директор Управління Соціяльного Забезпечення мусить на вимогу Генерального Прокуратора подати відомості, коли і хто з чужинців дістали нумер і картку соціяльного забезпечення, а також відомості про ідентичність та місце проживання чужинців у ЗДА.

У відповідь на лист Американської Ради Добровільних організацій допомоги чужинцям, в якому висловлено було жаль з приводу нового розпорядження про викриття таких суґубо секретних відомостей, комісар у справах іміґрації генерал Дж. М. Свінґ заявив, що „новий закон було переведено з міркувань безпеки" і додав, що „в ім'я справедливости до громадян Злучених Держав і до чужинців, що законно живуть у ЗДА, всілякі претенсії на права, що їх намагаються привласнити собі чужинці, які незаконно прибули і проживають серед нас, і які досі Управління Соціяльного Забезпечення тримало в секреті, мусять бути виявлені, бо цього вимагають важливі громадські інтереси".

Комісар у справах соціяльного забезпечення Чарлз Скотленд, говорячи про дану в 1935 році публічну обіцянку охороняти конфіденційні матеріяли, заявив, що „наша мета — зробити все можливе, щоб дотримати обіцянки. Ми намагатимемось якнайбільше обмежити використання наших матеріялів тільки в рамках переведення програми, які стосуються справ національної безпеки". (Загальна Рада)

ВСЯЧИНА

ДЕЩО ПРО НАРЕЧЕНОГО МАРҐАРЕТ ТРУМАН

Повідомлення бувшого президента Геррі С. Трумана про заручини своєї доньки Марґарет з журналістом Кліфтоном Деніелом звернуло увагу громадянства на цього асистента редактора від закордонних справ в щоденнику „Ню Йорк Таймс". Елберт Кліфтон Деніел народився 19-го вересня 1912 року, і вже як 10-річний хлопець продавав соду в аптеці свого батька в Зібулоні, Північна Каролайна. В „Ню Йорк Таймсі" він працює від 1944 року. Працював закордоном в Англії, Ірані і Москві. З Лондону писав про смерть короля Юрія VI і про коронацію королеви Єлисавети II. В 1946 році Деніел ввійшов до Табрізу швидше від іранського війська, яке перебирало це місто від совєтських військ, що його залишали. В Москві старався писати про все, про що тільки було можна, і, як любитель фотографії, дбав про те, щоб післати до Ню Йорку найцікавіші світлини. Деніел має добре серце і допомагає своїм, головним чином, молодшим приятелям, а надi все любить діти, які його називають „дядьком". Деніел любить гарно одягатися, знає дуже добре Англію і СССР, який об'їхав на власному авті.

11 РОКІВ НЕ П'Є ВОДИ

Д-р Педро Гернандез із Сіоделі на Ісляндії вже 11 років не п'є зовсім води, і заявив, що не питиме її до кінця свого життя. Він не хоче доливати води навіть до інших напоїв, і п'є тільки молоко і вино, і то в дуже малій скількості.

● **Чеські еміґранти** у Відні, які є найбільшою чужомовною групою в тому місті, відправляли 10 березня ц. р. Богослужби на інтенцію архиєпископа Праги й примаса ЧСР кардинала Берана, що його комуністичний уряд заарештував рівно тому 5 років і, як „зрадника країни та американського шпиґуна", запроторив до якоїсь в'язниці, де він перебуває в ізоляції.

● **Соціялістичні посли** в англійському парляменті гостро атакували міністра військових справ за виданий одному аристократичному клюбові дозвіл відбути лови на лисів на терені військової дослідної станції атомової енерґії, а після ловів перевести забаву в будинку тієї станції. Речник уряду боронився, що військові інтереси не зазнали при цьому жадної шкоди.

● **Близько 80-літній** Мохаммед Моссадек, засуджений у грудні 1953 року на 3 роки в'язниці за державну зраду і видачу наказу про збройний спротив леґальній владі іранського шаха, вийде в серпні цього року на волю. Він був диктатором Ірану, але своїм принциповим спором з Англією за нафту призвів країну до економічної руїни.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ШИКАГО, ІЛЛ. — Б-во св. о. Миколая Відд. 106 повідомляє своїх членів, що в неділю, 18-го березня, о год. 12-ій в пол. в Домі Відділів УНС при 841 N. Western Ave., відбудуться місячні збори. Проситься всіх членів прибути, а особливо довгуючих вирівняти свої вкладки. — Д-р С. Самбірський, предс.; Г. Дацьків, сер.; М. Попіль, кас.

ПАССЕЙК, Н. ДЖ. — Т-во ім. Т. Шевченка Відд. 42 повідомляє своїх членів, що квартальні збори відбудуться в неділю, 18-го березня, о год. 2-ій попол., в УНДомі при 237 Гови Еве. На збори просимо прийти всіх членів, бо є важні справи до полагодження і мають бути нові ухвали, які будуть зобов'язувати всіх членів, тому участь кожного члена на квар. зборах є обов'язкова. Також подаємо до відома всіх членів, що якщо член захорує то повинен листовно повідомити фін. секр. П. Головачака при 211 Union Av. Clifton, N. J., без листовного повідомлення хора запомога може бути невиплачена. — В. Маруцяк, рек. секр.

Комуніста Ґріна засудили за образу суду

Ню Йорк, Н. Й. — Суд в Ню Йорку визнав бувшого секретаря комуністичної партії в стейті Іллиной Джілберта Ґріна винного в тому, що не зголосився відбувати кару і тим своїм вчинком образив суд. Висоту кари визначить йому федеральний суддя А. О. Довсон 23 березня, бо федеральний закон за цю провину кари не визначає, залишаючи це судді. Ґрін був засуджений в 1949 році на основі закону Смита до п'ятирічного ув'язнення за протидержавну змову і заохочування до насильної зміни теперішньої демократичної урядової системи. В 1951 році Ґрін мав явитися до в'язниці, але він цього тоді не зробив, а явився до суду лише два тижні тому, після того, як п'ять років переховувався в невідомому місці.

Кожний свідомий українець та кожна свідома українка вважають своїм обов'язком стояти в рядах Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшити кадри ідейних українських працівників

● РОЗШУКИ ●

Пошукую Кароліну ФЛЯГА замiжню Пірожук, походить з села Ступниця, повіт Самбір. Прошу зголоситися, справа Вашої близької родини. Хтоб знав про неї, або вона сама, прошу писати на адресу:
PETER STELMAZUK
4025 de Bullion,
Montreal, Que., Canada

Юрко РОМАНІВ з Косова, Гуцульщина, Зах. Україна, пошукує свою дочку Ориєю Романів, бувша учителька в Косові. Хто знав би її адресу, прошу писати до:
DMYTRO YAKOBCZUK
R. R. 2, Box 66 A, Almond, Wis.

МАРІЯ СКРУТ (по чолов. Євчук) пошукує своячка Івана ГІРНЯКА, сина Сенька і Гаськи Гірняк з дому Скрут з с. Виспа, пов. Рогатин, Зах. Україна. Прошу писати на адресу: Maria Yewchuk, 249 E 10 St., New York 9, N. Y. Заграничні часописи прошу про передрук.

МИХАЙЛО ШЕҐРИН пошукує Теклю МУДРУ або Гудак, родом з села Дубровка, коло Журавна, пов. Жидачів, яка правдоподібно живе коло Ютики, Н. Й. Прошу писати на адресу:
MYCHAJLO SHEGRYN
339 E. 6th St., New York 3, N. Y.

ХТО знав би що про моїх синів Володимира і Ореста ГРИНІВ, які пропали в 1940 році. Прошу ласкаво написати на адресу:
MARIA HRYNIW
2621 Zinow St., Hamtramck 12, Michigan
Заграничні часописи прошу про передрук.

АННА СКІБІНСЬКА дочка Стефана Кіш пошукує свого стрийка ІВАНА КІШ, який виїхав перед першою світовою війною до Канади із села Поплави — Новосілка, повіт Підгайці. Зголошення прошу слати на адресу:
ZENOVIA STASULA
2128 W. Superior Street
Chicago 12, Illinois

НИКОЛАЯ КУРИЛЕВІЧА села Лобозов, повіт Ліско пошукує його брат
ВАСИЛЬ КУРИЛЕВІЧ
Адреса:
KURYLEWICZ BAZIL
22 rue du Marguisat
Roubaix, Nord France

Пошукую моєї сестри чоловіка брата Петра ДЯКІВ з села Метенів, пов. Зборів. Правдоподібно живе в стейті Месечусетс. Писати прошу на адресу:
NICK KOBLICK
21 — 70 26th Street
Astoria, L. I., N. Y.

ТАРЗАН, ч. 3631. Додому



Знайшовши відповідний матеріял, мавполюдина змайструвала новий лук і висукала з трави міцний шнур.

... Відповідну зброю для самооборони під час газардового маршу на північний схід.

Через кілька тижнів могутня бронзова фігура стояла серед замуленої рослинности недослідженого Конґа... Тарзан, король джунглів був у природньому своєму оточенні.